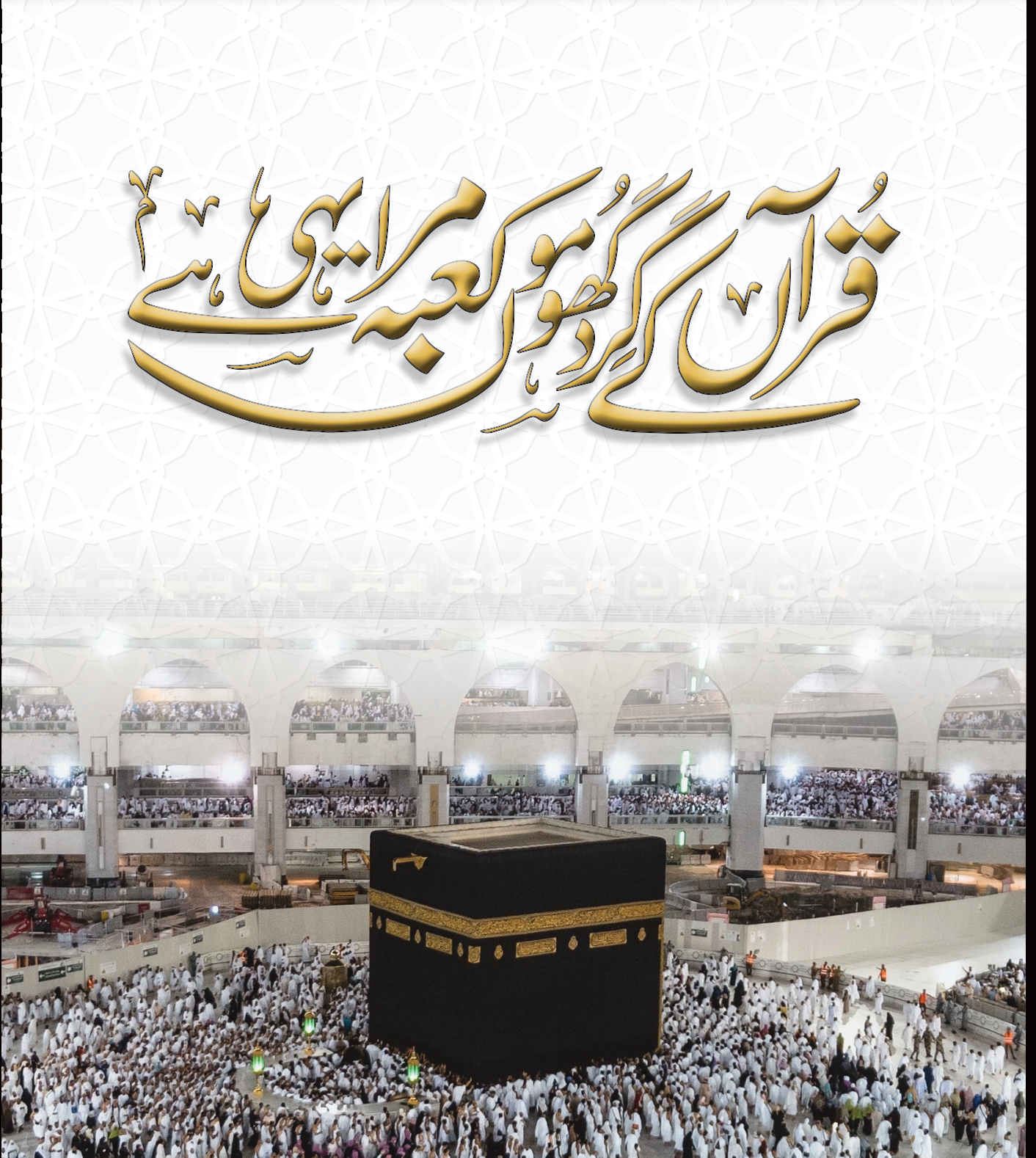




# قرآن کریم کی تفسیر اور ترمیمی



## قرآن کریم کی معجزانہ تاثیرات



سیدنا حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہٗ نے مورخہ 3 مارچ 2023ء کو مسجد مبارک، اسلام آباد میں خطبہ جمعہ میں فرمایا: ”قرآن کریم جو معرفت کا خزانہ ہمیں دیتا ہے حقیقت میں یہی ہے جو بندے کو خدا سے ملاتا ہے۔ اس کے علاوہ خدا کو پانے کا کوئی طریق نہیں ہے۔“

”قرآن کریم نے خدا کا چہرہ دکھانے میں کس طرح اپنا کردار ادا کیا اس بات کو صحابہ کی زندگیوں میں دیکھا جاسکتا ہے،

حضرت مسیح موعود ﷺ فرماتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ کا زمانہ جو صدر اسلام کا وقت تھا اس زمانے پر ایک وسیع نظر ڈال کر ثابت ہوتا ہے کہ آنحضرت ﷺ کی تعلیم نے کیونکر ایمان لانے والوں کو مذکورہ بالا دینی درجے سے اعلیٰ درجے تک پہنچا دیا۔“

”جو شخص قرآن شریف کا پیر و ہو کر محبت اور صدق کو انتہا تک پہنچا دیتا ہے وہ ظلی طور پر خدا کی صفات کا مظہر ہو جاتا ہے۔ یہ سب نتیجہ اس زبردست طاقت اور خاصیت کا ہوتا ہے جو خدا کے کلام قرآن شریف میں ہم مطالعہ کرتے ہیں۔ میں نے قرآن کریم میں ایک زبردست طاقت پائی ہے، میں نے آنحضرت ﷺ کی پیروی میں ایک عجیب خاصیت دیکھی ہے اور وہ یہ کہ سچا پیر و اس کا مقاماتِ دلایت تک پہنچ جاتا ہے۔“

”قرآن کریم کی معجزانہ تاثیرات سے ایک یہ بھی ہے کہ اس کی کامل پیروی کرنے والے درجہ قبولیت کا پاتے ہیں اور ان کی دعائیں قبول ہو کر خدا تعالیٰ اپنے کلام لذیذ اور پُر رعب کے ذریعہ سے ان کو اطلاع بھی دیتا ہے اور خاص طور پر دشمنوں کے مقابلے میں ان کی مدد بھی کرتا ہے۔“

اس مضمون کو سمیٹتے ہوئے حضور انور ﷺ نے فرمایا:

”آج کل کے نام نہاد علماء نے جو تقویٰ سے عاری ہیں اس (قرآن) کی تعلیم کو ایسے رنگ میں پیش کیا ہے کہ مخالفین اسلام کو اس کی تعلیم پر مزید اعتراض کرنے کا موقع مل گیا ہے۔ آج یہ ہم احمدیوں کا کام ہے کہ اپنے اندر تقویٰ پیدا کرتے ہوئے اس تعلیم کی خوبیوں کو اپنے قول و فعل سے عمل کر کے دکھائیں۔ دنیا کو بتائیں کہ قرآن کریم ہی ہے جو ہر قسم کی بیماریوں کا علاج ہے اور اس کو بھیجنے والا وہ خدا ہے جس نے اسے بامقصد بنا کر دنیا کی اصلاح کے لیے بھیجا ہے۔ اللہ تعالیٰ ہمیں تقویٰ پر چلتے ہوئے اس پر عمل کرنے کی توفیق عطا فرمائے، آمین۔ بہت گہرے مضامین ہیں۔ بہت غور سے سننے والے ہیں۔ بہت غور سے اس پر عمل کرنے کی ضرورت ہے۔ قرآن کریم کو بڑے غور سے ہمیں پڑھنا چاہیے۔“

خطبہ جمعہ کے آخر پر جماعت احمدیہ کی حالیہ مخالفت کے پیش نظر دعاؤں کی تازہ تحریک کرتے ہوئے حضور انور ﷺ نے فرمایا:

”اب میں دعا کی تحریک بھی کرنا چاہتا ہوں، بنگلہ دیش میں آج کل جلسہ سالانہ ہو رہا ہے، آج ہی ان کا پہلا دن تھا۔ لیکن وہاں مخالفین نے جلسہ گاہ پر حملہ کیا۔ کئی لوگ زخمی بھی ہوئے ہیں۔ ابھی تک جو خبر آئی ہے اس کے مطابق انہوں نے کچھ اس طرح حملہ کیا کہ بعض شدید زخمی بھی ہوئے ہیں۔ پھر اس علاقے کے احمدیوں کے گھروں کو جلا بھی رہے ہیں۔ ابھی پورا اندازہ نہیں کہ کتنا نقصان ہوا ہے۔ اللہ تعالیٰ احمدیوں کو ان کے شر سے محفوظ رکھے اور ان کی پکڑ کے بھی سامان کرے۔ ان کے لیے کوئی ہدایت کی دعا تو نہیں ہو سکتی۔ اَللّٰهُمَّ مَزِقْهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ وَ سَحِّقْهُمْ تَسْحِيقًا کی دعا ہی ہے جو منہ سے نکلتی ہے، دل سے نکلتی ہے۔“

اسی طرح پاکستان، برکینا فاسو اور الجزائر کے احمدیوں کے لئے بھی دعا کی تحریک فرمائی۔ اللہ تعالیٰ ہر جگہ احمدیوں کو محفوظ رکھے، آمین۔



## اے لوگو! تم پر ایک مبارک مہینہ سایہ کرنے والا ہے

اس سال موسم بہار کی آمد کے ساتھ روحانی بہار کی بھی آمد آمد ہے، ماہِ رواں کے تیسرے ہفتے رمضان المبارک کا آغاز ہوگا تو مسلمانوں کے گھروں میں، مساجد میں ایک غیر معمولی رونق ہوگی، جوش و جذبہ کے ساتھ عبادات ادا کی جا رہی ہوں گی، کہیں تلاوت قرآن کریم کی آوازیں آ رہی ہوں گی تو کہیں اپنے رب کے حضور دعائیں کرنے والوں کی گریہ و زاری کی دلگداز آوازیں عرش کے کنگرے ہلا رہی ہوں گی۔ صحت مند بالغ مسلمان اپنے مولا کی رضا کی تلاش میں فجر سے پہلے سحری کر کے سارا دن بھوک اور پیاس برداشت کر رہے ہوں گے تو اپنی راتوں کو دعاؤں اور عبادات سے آباد کر رہے ہوں گے کہ ذکر الہی سے اپنے اوقات معمور کرنے کا یہ سنہری موقع ہے اور یہ وہ مہینہ ہے جس کے لئے جنت کو سال بھر سجایا جاتا ہے۔

اس مبارک مہینہ میں امت مسلمہ اپنے رب عظیم کے حکم پر عمل کرتے ہوئے یہ سب کچھ بجالاتے ہیں کہ جلالا کر حبیب کبریا ﷺ کی دی ہوئی خوشخبریوں کے مطابق رحمتوں اور برکتوں کو سمیٹنے کی کوشش کرتی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے بڑے واضح الفاظ میں اس مہینہ کے دوران سچے دل سے قیام و صیام کرنے والے کو مغفرت و جنت کی بشارت دے رکھی ہے۔ اس کی کمزوریوں کو دور کر کے بے انتہا نعمتیں عطا فرمانے کا وعدہ کر رکھا ہے۔ پس ہمیں چاہئے کہ اس مقدس مہینہ کو بھرپور انداز میں گزاریں جیسا کہ حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی فرماتے ہیں: ”رمضان شریف تمام عبادتوں کا خلاصہ ہے، رمضان شریف تمام عبادتوں کا ارتقا ہے، رمضان شریف انسان کو اس مقصد کی طرف لے کر جاتا ہے جس کی خاطر انسان پیدا کیا گیا ہے۔ یہ انسان کو بنی نوع انسان کے حقوق ادا کرنے میں بھی درجہ کمال تک پہنچاتا ہے، اور اللہ کے حقوق ادا کرنے میں بھی درجہ کمال تک پہنچاتا ہے، اس کے باوجود بڑے بد قسمت ہوں گے وہ لوگ جو رمضان کو پائیں اور خالی ہاتھ اس میں سے نکلیں لیکن یہ پانی ان کو نہ چھوئے اور چکنے گھڑے کی طرح ویسے کے ویسے وہاں سے آگے چلے جائیں، یہ بڑی بد قسمتی ہے، ایسی بد قسمتی ہے کہ آپ کروڑوں مسکینوں کو بھی کھانا کھلا دیں تو بھی یہ نیکی اس نعمت کی محرومی کا بدلہ نہیں ہو سکتی اس لئے ہر وہ احمدی جو استطاعت رکھتا ہے اور اپنے نفس کا تجزیہ کر کے جانتا ہے کہ وہ بیمار نہیں ہے بلکہ صرف کمزوری محسوس کر رہا ہے، اس کو لازماً آگے بڑھنا چاہیے اور روزے رکھنے چاہئیں“۔ (خطبات طاہر جلد 2 صفحہ 327-326)

رمضان المبارک کی برکات سمیٹنے کا طریق بتاتے ہوئے سیدنا حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ فرماتے ہیں: ”ہمیں اس رمضان میں کوشش کرنی چاہیے کہ ہم اللہ تعالیٰ کے قرب کو پانے کے لئے اُس کے حکموں پر چلنے والے ہوں۔ اپنے ایمانوں کو مضبوط کرتے چلے جانے والے ہوں، دعا کی حکمت اور فلاسفی کو سمجھنے والے ہوں، اپنے اعمال کی اصلاح کرنے والے بنیں اور اُن لوگوں میں شامل ہوں جن کی دعائیں اللہ تعالیٰ کے حضور مقبول ہوتی ہیں، دوسروں کے لئے دعائیں کرنے سے بھی اپنی دعائیں قبول ہوتی ہیں“۔ (الفضل انٹرنیشنل 7 مئی 2021ء)

اللہ کرے کہ ہم ان ارشادات کے مطابق رمضان کے یہ مبارک و مقدس ایام گزارنے اور اپنے اللہ کی رضا حاصل کرنے والے ہوں، آمین۔

## فہرست مضامین

04	قال اللہ جل جلالہ، قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم، قال المسیح الموعود علیہ السلام
05	تبرکات: ”روئے زمین پر اب کوئی کتاب نہیں مگر قرآن“
06	نظم: دل میں یہی ہے ہر دم تیرا صحیفہ چوموں
07	خطبہ جمعہ: ”یا الہی! تیرا فرقہ ہے کہ اک عالم ہے“
15	حضرت مسیح موعود علیہ السلام کا عشق قرآن
18	مختلف زبانوں میں تراجم قرآن کریم کی اشاعت
23	جماعت احمدیہ کا شائع کردہ پہلا جرمن ترجمہ قرآن کریم
24	منظوم کلام: گلے کا تعویذ اسے بناؤ، ہمیں یہی حکم مصطفیٰ ہے
25	جرمن ترجمہ قرآن پر تبصرے
27	حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی خشوع و خضوع سے بھری نمازیں
31	حضرت مسیح کی آمد ثانی بابت کی روشنی میں
35	پاکستان میں جماعت احمدیہ کے خلاف شرانگیزی کی نئی لہر
37	تعارف کتب: من آمن کہ من دانم
38	اعلان برائے داخلہ جامعہ احمدیہ جرمنی
39	جماعت احمدیہ جرمنی کی تبلیغی سرگرمیاں
41	عشائیر مجلس صحت جماعت احمدیہ جرمنی
42	تقریب تقسیم انعامات
43	ادبی صفحہ: مثنوی قادر نامہ
44	تاریخ جرمنی
45	ملکی و عالمی خبریں
46	دلچسپ سائنسی خبریں: موحی حیرت ہوں کہ دنیا کیا سے کیا ہو جائے گی
47	یاد رفتگان: مکرم محمد صادق جنجوعہ صاحب مرحوم
48	بلانے والا ہے سب سے پیارا (اعلانات و وفات و دعائے مغفرت)

## مجلس ادارت

### سرپرست

محترم عبداللہ واگس ہاؤزر صاحب  
امیر جماعت احمدیہ جرمنی

### مدیر اعلیٰ

محمد الیاس منیر

### مدیران

فیروز ادیب اکمل، مدیر احمد خان

### معاونین

سلطان احمد قمر، سید سعادت احمد

### پروف ریڈنگ

عبدالرحمن میشر، سید افتخار احمد

### ڈیزائننگ و کمپوزنگ

مرزا لطف القدوس، آفاق احمد زاہد، طارق محمود

### سرورق

احسان اللہ ظفر

### کیلیگرافی

سعید اللہ خان

### مینجر

سید افتخار احمد

### اعزازی اراکین

محمد انیس دیا گڑھی، منور علی شاہد

### پتہ

شعبہ اشاعت جماعت احمدیہ جرمنی

Genfer Str.11,

60437 Frankfurt am Main, Germany

Email: [akhbareahmadiyya@ahmadiyya.de](mailto:akhbareahmadiyya@ahmadiyya.de)

Tel & Fax: +49-69 50688722

PRINTER: RANA PRINT

HERKULESSTRASSE 45 50823 KÖLN

ABSCHNITT 2.  
A L - B A G A R A *Hidschra*  
 (Offenbart nach der Kiirw.)

1. Im Namen Allahs, des Gnädigen, des Barmherzigen.
2. Alif ~~La Mim~~ *La Mim*, Lam Mim.
3. Dies ist ein vollkommenes Buch; es ist kein Zweifel darin; es ist eine *Richtschnur* ~~Leitung~~ für die Gerechten;
4. Die da glauben an das Ungesehene und das Gebet verrichten und spenden von dem, was Wir ihnen bereitet haben;

23



04



15



31



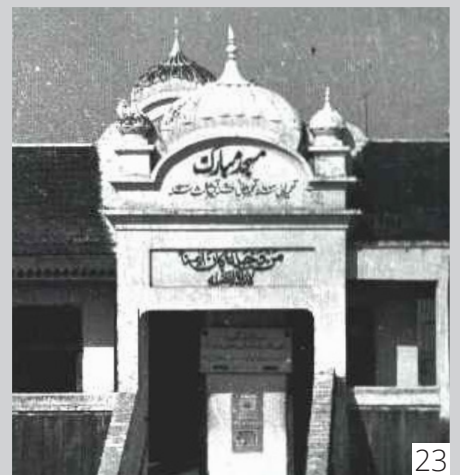
18



37



07



23



45



47



44

## قَالَ اللَّهُ

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ  
وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ-

(التصف: 10)

وہ خدا ہی ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت کے ساتھ اور سچا دین دیکر بھیجا ہے تاکہ اس کو تمام دینوں پر  
غالب کرے۔ خواہ مشرک کتنا ہی ناپسند کریں۔

## قَالَ النَّبِيُّ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ:  
مَا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ نَبِيٍّ إِلَّا أُعْطِيَ مِنَ الْآيَاتِ مَا مِثْلُهُ،  
أَوْ مِنْ أَوْ آمَنَ عَلَيْهِ الْبَشَرُ، وَإِنَّمَا كَانَ الَّذِي أُوتِيَتْ وَحِيًّا أَوْ حَاهُ اللَّهُ إِلَيَّ،  
فَأَرْجُو أَنِّي أَكْثَرُهُمْ تَابِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ-

(صحیح بخاری، کتاب الاعتصام بالکتاب والسنة)

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

انبیاء میں سے کوئی بھی ایسا نہیں جس کو ایسے ایسے نشانات نہ دیئے گئے ہوں کہ جن کے ذریعہ سے لوگ  
اس پر ایمان لائے اور جو نشان مجھے دیا گیا ہے وہ یہ وحی ہے جو اللہ نے میری طرف کی۔ اس لیے میں اُمید  
رکھتا ہوں کہ میں قیامت کے دن سب انبیاء سے زیادہ پیرو رکھوں گا۔

## قَالَ الْمَوْجُودُ

”علوم اور معارف بھی جمالی طرز میں داخل ہیں اور قرآن شریف کی آیت لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ  
كُلِّهِ میں وعدہ تھا کہ یہ علوم اور معارف مسجح موعود کو اکمل اور اتم طور پر دیئے جائیں گے کیونکہ تمام  
دینوں پر غالب ہونے کا ذریعہ علوم حقہ اور معارف صادقہ اور دلائل بینہ اور آیات قاہرہ ہیں اور غلبہ دین  
کا انہی پر موقوف ہے۔“

(اربعین، روحانی خزائن جلد 17، صفحہ 444 حاشیہ)

## ”روئے زمین پر اب کوئی کتاب نہیں مگر قرآن“

### حضرت خلیفۃ المسیح الثالث رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں

”آئندہ نسلیں بھی نیک نام سے یاد کریں۔ ہمارے لیے دعا کرنے والی ہوں اور خدا کے حضور گڑ گڑانے والی ہوں کہ اے خدا ان لوگوں پر اپنی زیادہ سے زیادہ رحمتیں نازل کرتا چلا جا۔ تو ہمارے لیے ضروری ہے کہ ہم قرآن کریم کو سیکھیں، جانیں اور اس کی اتباع کریں اور اس کو ہر وقت اپنے سامنے رکھیں۔ اس لیے میں نے قرآن کریم سیکھنے اور سکھانے کی طرف جماعت کو توجہ دلائی تھی“۔ (خطبات ناصر جلد اول صفحہ 298، یکم جولائی 1966ء)

### حضرت خلیفۃ المسیح الرابع رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں

”قرآن کریم کی تذکیر کے رنگ بھی بڑے نرالے، انوکھے اور بہت پیارے ہیں۔ انسانی فطرت کا کوئی ایک پہلو بھی ایسا نہیں جس کی طرف توجہ دلا کر انسان کی اصلاح ممکن ہو اور قرآن کریم نے اس کی طرف نہ دلائی ہو۔ چنانچہ قرآن کریم انسانی فطرت کے بہت باریک اور لطیف نکتے اٹھاتا ہے اور ان کی طرف انسان کی توجہ مبذول کرواتا ہے، انسان کو اپنی حقیقت اور کم مائیگی سے آگاہ کرتا ہے، اس کی حیثیت یاد کرتا ہے اور پھر اس کے لیے مایوسی کی بجائے امید کی نئی کھڑکیاں کھول دیتا ہے یعنی انسان جب اپنی حقیقت سے پوری طرح آگاہ ہو کر مٹی ہو جاتا ہے تو پھر اسے اٹھاتا ہے“۔ (خطبات طاہر، جلد دوم صفحہ 375، 15 جولائی 1982ء)

### حضرت خلیفۃ المسیح الخامس رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں

”آج ہم احمدیوں کی ذمہ داری ہے، ہر احمدی کی ذمہ داری ہے کہ وہ قرآنی تعلیم پر نہ صرف عمل کرنے والا ہو، اپنے پر لاگو کرنے والا ہو بلکہ آگے بھی پھیلائے اور حضرت مسیح موعود علیہ السلام کے مشن کو آگے بڑھائے۔ ... ہمیشہ حضرت مسیح موعود علیہ السلام کا یہ فقرہ ہمارے ذہن میں ہونا چاہئے کہ جو لوگ قرآن کو عزت دیں گے وہ آسمان پر عزت پائیں گے۔ ہم ہمیشہ قرآن کے ہر حکم اور ہر لفظ کو عزت دینے والے ہوں۔ اور عزت اس وقت ہوگی جب ہم اس پر عمل کر رہے ہوں گے۔ اور جب ہم اس طرح کر رہے ہوں گے تو قرآن کریم ہمیں ہر پریشانی سے نجات دلانے والا اور ہمارے لئے رحمت کی چھتری ہوگا۔ جیسا کہ اس آیت میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ وَذُنُزِّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۗ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا (بنی اسرائیل: 83)“۔

(خطبہ جمعہ فرمودہ 21 اکتوبر 2005ء مطبوعہ الفضل انٹرنیشنل 11 نومبر 2005ء صفحہ 6)

### سیدنا حضرت مسیح موعود علیہ السلام فرماتے ہیں

”اور تمہارے لئے ایک ضروری تعلیم یہ ہے کہ قرآن شریف کو مجبور کی طرح نہ چھوڑ دو کہ تمہاری اسی میں زندگی ہے جو لوگ قرآن کو عزت دیں گے وہ آسمان پر عزت پائیں گے جو لوگ ہر ایک حدیث اور ہر ایک قول پر قرآن کو مقدم رکھیں گے ان کو آسمان پر مقدم رکھا جائے گا۔ نوع انسانی کے لئے روئے زمین پر اب کوئی کتاب نہیں مگر قرآن“۔

(کشتی نوح، روحانی خزائن جلد 19 صفحہ 15)

### حضرت خلیفۃ المسیح الاول رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں

”یہ قرآن اللہ کے سوا اور کا بنایا ہوا نہیں۔ لیکن تصدیق ہے اس کتاب کی جو اس کے آگے ہے۔ عیسائی علماء نے عدم فہمی قرآن سے تصدیق و مصدق کو جو قرآن میں جا بجا آیا ہے کچھ اور سمجھ کر خامہ فرسائی کی ہے۔ اصل مطلب یہ ہے کہ موسیٰ نے پیشین گوئی کی کہ میرے مثل ایک نبی پیدا ہوگا۔ اور خدا کا کلام اس کے منہ میں ڈالا جائے گا۔ اور یہ خبر اپنے وقوع کی محتاج تھی ضرور تھا کہ موسیٰ کی پیشین گوئی پوری ہو۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے وجود مبارک اور قرآن کریم نے اس کو پورا کر دیا۔ اب موسیٰ کی پیشین گوئی کی تصدیق ہوگئی۔ پس تصدیق و مصدق کے لفظ کے یہی معنی ہیں۔ اب اگر قرآن کو سچا نہ مانیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو حضرت موسیٰ کا مثیل ہونا تسلیم نہ کریں۔ بایں کہ آپ نے یہ دعویٰ بڑے زور سے کیا اور خدا نے انہیں کامیاب کیا۔ تو کتبِ مقدسہ کی اقدم و اعظم کتاب توریت کی تکذیب لازم آتی ہے“۔

(فصل الخطاب، ایڈیشن دوم حصہ دوم صفحہ 92)

### حضرت خلیفۃ المسیح الثانی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں

”میں نے تو آج تک نہ کوئی ایسی کتاب دیکھی اور نہ مجھے کوئی ایسا آدمی ملا جس نے مجھے کوئی ایسی بات بتائی جو قرآن کریم کی تعلیم سے بڑھ کر ہو یا کم از کم قرآن کریم کی تعلیم کے برابر ہو۔ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو خدا تعالیٰ نے وہ علم بخشا ہے جس کے سامنے تمام علوم ہیچ ہیں۔ چودھویں صدی علمی ترقی کے لحاظ سے ایک ممتاز صدی ہے۔ اس میں بڑے بڑے علوم نکلے۔ بڑی بڑی ایجادیں ہوئیں اور بڑے بڑے سائنس کے عقدے حل ہوئے مگر یہ تمام علوم محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کے علم کی گرد کو بھی نہیں پہنچ سکتے“۔

(الفضل 30 جون 1939ء)

## دل میں یہی ہے ہر دم تیرا صحیفہ چوموں

شکرِ خدائے رحماں! جس نے دیا ہے قرآن  
غنچے تھے سارے پہلے اب گل کھلا یہی ہے  
کیا وصف اس کے کہنا ہر حرف اس کا کہنا  
دلبر بہت ہیں دیکھے دل لے گیا یہی ہے  
دیکھی ہیں سب کتابیں مجمل ہیں جیسی خوابیں  
خالی ہیں اُن کی قابیں خوانِ ہدیٰ یہی ہے  
پہلے صحیفے سارے لوگوں نے جب بگاڑے  
دُنیا سے وہ سدھارے نوشہ نیا یہی ہے  
کہتے ہیں حُسنِ یوسفؑ دلکش بہت تھا لیکن  
خوبی و دلبری میں سب سے سوا یہی ہے  
یوسفؑ تو سن چکے ہو اک چاہ میں گرا تھا  
یہ چاہ سے نکالے جس کی صدا یہی ہے  
دل میں یہی ہے ہر دم تیرا صحیفہ چوموں  
قرآن کے گرد گھوموں کعبہ مرا یہی ہے  
لعلِ یمن بھی دیکھے دُرِّ عدن بھی دیکھے  
سب جوہروں کو دیکھا دل میں چچا یہی ہے  
اس دیں کی شان و شوکت یا رب مجھے دکھا دے  
سب جھوٹے دیں مٹا دے میری دعا یہی ہے

(انتخابِ ازدرتین "شانِ اسلام")





حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ کی زبان مبارک سے

## ”یا الہی! تیرا فرقہ ہے کہ اک عالم ہے“

سیدنا حضرت امیر المؤمنین خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ کے خطبہ جمعہ فرمودہ 3 فروری 2023ء کا مکمل متن

پاکستان میں وقتاً فوقتاً ان علماء کو اُبال اٹھتا رہتا ہے اور ان کے ساتھ پھر بعض سستی شہرت حاصل کرنے والے سیاستدان اور سرکاری اہلکار بھی مل جاتے ہیں اور احمدیوں کو مختلف بہانوں سے ظلموں کا نشانہ بنایا جاتا ہے۔ گذشتہ کچھ عرصے سے پھر یہ لوگ احمدیوں پر تحریف اور توہین قرآن کے من گھڑت مقدمے بنانے کی کوشش میں لگے ہوئے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کے شر سے بچائے اور جو احمدی اس غلط اور ظالمانہ الزام میں انہوں نے پکڑے ہوئے ہیں ان کی جلد رہائی کے بھی اللہ تعالیٰ سامان پیدا فرمائے۔

بہر حال جیسا کہ میں نے کہا کہ اس زمانے میں حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کی تعلیم کی روشنی ہی ہے جس سے قرآن کریم کے علوم و معارف کا پتہ چلتا ہے اور جماعت احمدیہ ہی ہے جو اس کام کو دنیا میں سرانجام دے رہی ہے۔

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام نے ہمیں قرآن کریم کی عظمت و اہمیت، مقام و مرتبہ کے متعلق اپنے ارشادات اور

ہم نے ہی اس ذکر (قرآن شریف) کو نازل کیا ہے اور ہم ہی اس کے محافظ ہیں۔“

(ملفوظات جلد 8 صفحہ 117-116 ایڈیشن 1984ء)  
پس اس زمانے میں اللہ تعالیٰ نے آنحضرت ﷺ کے غلام صادق کو قرآن کریم کی اشاعت کے لیے بھیجا ہے، قرآن کریم کی حفاظت کے لیے بھیجا ہے۔ آپ کو وہ معارف سکھائے ہیں جو لوگوں سے پوشیدہ تھے۔ آپ کے ذریعے قرآن کریم کے فیض کا ایک چشمہ جاری فرمایا ہے۔ آپ تو آئے ہی قرآن کریم کی حکومت کو دنیا میں قائم کرنے کے لیے ہیں۔

لیکن بد قسمتی سے نام نہاد علماء نے آپ کے دعوے کی ابتداء سے ہی آپ کی مخالفت اپنا مقصد بنایا ہوا ہے اور کوئی دلیل اور عقل کی بات سننا نہیں چاہتے اور عوام الناس کو بھی گمراہ کر رہے ہیں۔ خود تو علم و معرفت سے نابلد ہیں لیکن جس کو خدا تعالیٰ نے اس کام کے لیے بھیجا ہے اس کے راستے میں روکیں کھڑی کرنے کی کوشش کرتے رہتے ہیں اور اسے یہ لوگ قرآن کریم کی خدمت سمجھتے ہیں۔

تشہد و تعوذ اور سورۃ فاتحہ کی تلاوت کے بعد حضور انور ﷺ نے فرمایا:

حضرت اقدس مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام قرآن کریم کے فیوض بیان فرماتے ہوئے ایک جگہ فرماتے ہیں کہ ”اس کے فیوض و برکات کا در ہمیشہ جاری ہے۔ اور وہ ہر زمانہ میں اسی طرح نمایاں اور درخشاں ہے جیسا آنحضرت ﷺ کے وقت تھا۔“

(ملفوظات جلد 3 صفحہ 57 ایڈیشن 1984ء)  
پھر آپ فرماتے ہیں: ”یہ سچ ہے کہ اکثر مسلمانوں نے قرآن شریف کو چھوڑ دیا ہے لیکن پھر بھی قرآن شریف کے انوار و برکات اور اس کی تاثیرات ہمیشہ زندہ اور تازہ و تازہ ہیں۔ چنانچہ میں اس وقت اسی ثبوت کے لئے بھیجا گیا ہوں۔ اور اللہ تعالیٰ ہمیشہ اپنے اپنے وقت پر اپنے بندوں کو اس کی حمایت اور تائید کے لئے بھیجتا رہا ہے۔ کیونکہ اس نے وعدہ فرمایا تھا اِنَّا نَحْنُ ذُرِّيَّةُكَ الْمَذْكُورِ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ۔ (الحجر: 10) یعنی بیشک

تصنیفات میں جو عرفان بیان فرمایا ہے اور عطا فرمایا ہے وہ میں آج بیان کروں گا۔

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام ایک جگہ قرآن کریم کی تعلیم کامل اور مکمل ہونے کے بارے میں ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ

”میرا مذہب یہی ہے کہ قرآن اپنی تعلیم میں کامل ہے اور کوئی صداقت اس سے باہر نہیں کیونکہ اللہ جل شانہ فرماتا ہے۔ وَ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ (النحل: 90) یعنی ہم نے تیرے پر وہ کتاب اتاری ہے جس میں ہر ایک چیز کا بیان ہے اور

علم جتنا ہے اس پر عمل کرنے کی کوشش کریں، بجائے اس کے کہ اپنے طور پر غلط قسم کے نطقے نکالتے رہیں۔

فرمایا: ”اور جو لوگ وحی ولایت عظمیٰ کی روشنی سے منور ہیں اور اِلَّا الْمَطَهَّرُونَ کے گروہ میں داخل ہیں ان سے بلاشبہ عادت اللہ یہی ہے کہ وہ وقتاً فوقتاً دقائق مخفیہ قرآن کے ان پر کھولتا رہتا ہے۔“ جو اللہ تعالیٰ کے خاص بندے ہیں اللہ تعالیٰ ان پر قرآن کریم کے گہرے علم کھولتا رہتا ہے۔ ”اور یہ بات ان پر ثابت کر دیتا ہے کہ کوئی زائد تعلیم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہرگز نہیں دی،“ بعض لوگ کہتے ہیں حدیث جو ہے۔ لیکن اللہ تعالیٰ جب قرآن کریم

قرآن ہے جس میں خدا کی توحید اور جلال اور عظمت کا ذکر ہے اور جس میں ان اختلافات کا فیصلہ کیا گیا ہے جو یہود اور نصاریٰ میں تھے جیسا کہ یہ اختلاف اور غلطی کہ عیسیٰ بن مریم صلیب کے ذریعہ قتل کیا گیا اور وہ لعنتی ہوا اور دوسرے نبیوں کی طرح اُس کا رفع نہیں ہوا، یعنی یہودیوں کا یہ نظر یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ کو اپنے قرب سے نہیں نوازا لیکن فرمایا ”اسی طرح قرآن میں منع کیا گیا ہے کہ بجز خدا کے“۔ ایک تو اس کی یہ نفی کر دی کہ حضرت عیسیٰؑ پہ جو الزام ہے وہ غلط ہے۔ دوسرا فرمایا قرآن میں منع کیا گیا ہے کہ بجز خدا کے ”تم کسی

اس زمانے میں حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کی تعلیم کی روشنی ہی ہے جس سے قرآن کریم کے علوم و معارف کا پتہ چلتا ہے

پھر فرماتا ہے مَا فَزَّ طَنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ (الانعام: 39) یعنی ہم نے اس کتاب سے کوئی چیز باہر نہیں رکھی لیکن ساتھ اس کے یہ بھی میرا اعتقاد ہے کہ قرآن کریم سے تمام مسائل دینیہ کا استخراج و استنباط کرنا اور اس کی مجملات کی تفصیل صحیحہ پر حسب منشاء الہی قادر ہونا ہر ایک مجتہد اور مولوی کا کام نہیں۔“ ہر ایک کو اس کا ملکہ نہیں دیا گیا کہ اس کی تفصیل اور تفسیر بیان کرے اور گہرائی میں جا کر اس کے علم و عرفان کے موتیوں کو نکال کے لائے۔ فرمایا ”بلکہ یہ خاص طور پر ان کا کام ہے جو وحی الہی سے بطور نبوت یا بطور ولایت عظمیٰ مدد دیئے گئے

کا علم اور عرفان عطا فرماتا ہے تو اس سے پتا لگتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قرآن کریم سے باہر کوئی بات نہیں کی۔ فرمایا: ”بلکہ احادیث صحیحہ میں مجملات و اشارات قرآن کریم کی تفصیل ہے سو اس معرفت کے پانے سے اعجاز قرآن کریم ان پر کھل جاتا ہے۔“ حدیثیں ہیں ان میں بعض اشارے ایسے ملتے ہیں جس سے بعض آیتوں کی تفسیر ملتی ہے، تفصیل ملتی ہے اور قرآن کریم کا مضمون ان پر مزید کھلتا ہے۔ فرمایا: ”اور نیز ان آیات بیّنات کی

چیز کی عبادت کرو، نہ انسان کی نہ حیوان کی نہ سورج کی نہ چاند کی اور نہ کسی اور ستارہ کی اور نہ اسباب کی اور نہ اپنے نفس کی۔“ ہر قسم کے شرک سے قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ نے منہای فرمائی، اس کی تلقین فرمائی اور بڑا کھل کر فرمایا ”سو تم ہوشیار رہو اور خدا کی تعلیم اور قرآن کی ہدایت کے برخلاف ایک قدم بھی نہ اٹھاؤ۔ میں تمہیں سچ سچ کہتا ہوں کہ جو شخص قرآن کے سات سو (700) حکم میں سے ایک چھوٹے سے حکم کو بھی ٹالتا ہے وہ نجات کا دروازہ اپنے ہاتھ سے اپنے پر بند کرتا ہے حقیقی اور کامل نجات کی راہیں قرآن نے کھولیں اور باقی سب اس کے ظل تھے سو تم

میرا مذہب یہی ہے کہ قرآن اپنی تعلیم میں کامل ہے اور کوئی صداقت اس سے باہر نہیں

ہوں۔ سو ایسے لوگوں کے لئے جو استخراج و استنباط معارف قرآنی پر بعلت غیر ملہم ہونے کے قادر نہیں ہو سکتے یہی سیدھی راہ ہے کہ وہ بغیر قصد استخراج و استنباط قرآن کے ان تمام تعلیمات کو جو سنن متوارثہ متعاملہ کے ذریعہ سے ملی ہیں بلا تامل و توقف قبول کر لیں۔“

سچائی ان پر روشن ہو جاتی ہے جو اللہ جل شانہ فرماتا ہے جو قرآن کریم سے کوئی چیز باہر نہیں۔ (الحق مباحثہ لدھیانہ، روحانی خزائن جلد 4 صفحہ 81-80) اس زمانے میں حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کو اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم کے علم و معرفت کو عطا فرمانے کے لیے بھیجا ہے۔

قرآن کو تدریس سے پڑھو، قرآن کو تدریس سے پڑھو ”اور اس سے بہت ہی پیار کرو ایسا پیار کہ تم نے کسی سے نہ کیا ہو کیونکہ جیسا کہ خدا نے مجھے مخاطب کر کے فرمایا“ ہے۔ فرماتے ہیں کہ خدا نے مجھے مخاطب کر کے الہاماً فرمایا ہے ”کہ اَلْحَدِيثُ كُلُّهُ فِي الْقُرْآنِ کہ تمام قسم کی بھلائیاں قرآن میں ہیں۔ یہی بات سچ ہے۔ افسوس ان لوگوں پر جو کسی اور چیز کو اس پر مقدم رکھتے ہیں۔ تمہاری تمام فلاح اور نجات کا سرچشمہ قرآن میں ہے کوئی بھی تمہاری ایسی دینی ضرورت نہیں جو قرآن میں نہیں پائی جاتی۔ تمہارے ایمان کا مصدق یا مکذب قیامت کے دن قرآن ہے اور

جن لوگوں کو اللہ تعالیٰ نے صلاحیت ہی نہیں دی، علم ہی نہیں دیا، عرفان ہی نہیں دیا، ان کا یہ کام ہے کہ جو پرانے سابقہ مفسرین ہیں، ہمارے پرانے امام ہیں، بزرگ ہیں، جو تقویٰ پر چلنے والے لوگ تھے، جنہوں نے تقاسیر لکھی ہیں، ان کو سامنے رکھیں، ان پر عمل کریں۔ اور قرآن کریم کا ظاہری ہدایت کے لئے خدا نے تمہیں دی ہیں۔ سب سے اول

بجز قرآن کے آسمان کے نیچے اور کوئی کتاب نہیں جو بلاواسطہ قرآن تمہیں ہدایت دے سکے۔“

ہدایت کے لیے، دینی ہدایت کے لیے قرآن کا واسطہ بہر حال ضروری ہے۔ جس کی یہ تعلیم اور خیال ہوں، جو اپنے ماننے والوں کو اس طرح نصیحت کرے، کیا وہ قرآن کریم میں کسی بھی قسم کی تحریف کر سکتا ہے؟ ان کو کچھ تو عقل کے ناخن لینے چاہئیں۔

پھر آپ نے فرمایا: ”خدا نے تم پر بہت احسان کیا ہے جو قرآن جیسی کتاب تمہیں عنایت کی۔ میں تمہیں سچ سچ کہتا ہوں کہ وہ

قرآن کریم کی عزت و تکریم کرنے کی نصیحت کرتے ہوئے آپ فرماتے ہیں کہ جو لوگ قرآن کو عزت دیں گے وہ آسمان پر عزت پائیں گے۔

اس کی تفصیل میں آپ نے فرمایا: ”تمہارے لئے ایک ضروری تعلیم یہ ہے کہ قرآن شریف کو مجبور کی طرح نہ چھوڑ دو کہ تمہاری اسی میں زندگی ہے جو لوگ قرآن کو عزت دیں گے وہ آسمان پر عزت پائیں گے“

قرآن کریم سے بالکل کنارہ کشی نہ کرو۔ اس پہ عمل کرنا بالکل چھوڑ نہ دو۔ یہ نہ ہو کہ بالکل عمل ہی نہ کرو۔

اٹھا رہے اور جس شخص کو اس علم و معرفت کے پھیلائے کے لیے اللہ تعالیٰ نے بھیجا ہے اس کو ماننے سے انکاری ہیں۔ فرماتے ہیں ”کیونکہ تمام ان کے ایمان کا مدار کبوتر پر تھا مگر قرآن کا روح القدس اس عظیم الشان شکل میں ظاہر ہوا تھا جس نے زمین سے لے کر آسمان تک اپنے وجود سے تمام ارض و سما کو بھر دیا تھا۔ پس کجا وہ کبوتر اور کجا یہ تجلی عظیم جس کا قرآن شریف میں بھی ذکر ہے قرآن ایک ہفتہ میں انسان کو پاک کر سکتا ہے۔“

اگر صحیح طرح اس پہ، اس کے حکموں پر عمل کیا جائے تو ایک ہفتے میں انسان کو پاک کر سکتا ہے۔ ”اگر صوری

قرآن کریم سے تمام مسائل دینیہ کا استخراج و استنباط کرنا اور اس کی مجملات کی تفصیل صحیحہ پر حسب منشاء الہی قادر ہونا ہر ایک مجتہد اور مولوی کا کام نہیں

اس کو پڑھو، باقاعدگی سے پڑھو۔ اس کی نصائح پر عمل کرو۔ کیونکہ ”جو لوگ قرآن کو عزت دیں گے وہ آسمان پر عزت پائیں گے۔ جو لوگ ہر ایک حدیث اور ہر ایک قول پر قرآن کو مقدم رکھیں گے ان کو آسمان پر مقدم رکھا جائے گا۔ نوع انسان کے لئے روئے زمین پر اب کوئی کتاب نہیں مگر قرآن۔ اور تمام آدم زادوں کے لئے اب کوئی رسول اور شفیع نہیں مگر محمد مصطفیٰ ﷺ۔ سو تم کو کوشش کرو کہ سچی محبت اس جاہ و جلال کے نبی کے ساتھ رکھو اور اس کے غیر کو اس پر کسی نوع کی بڑائی مت دو تا آسمان پر تم نجات یافتہ لکھے جاؤ اور یاد رکھو کہ نجات وہ چیز نہیں جو

یا معنوی اعراض نہ ہو قرآن تم کو نبیوں کی طرح کر سکتا ہے اگر تم خود اس سے نہ بھاگو۔“ یعنی اگر مکمل طور پر قرآن کریم کی تعلیم پر عمل ہو اور اس کے حکم کی پابندی ہو تو نبیوں کے رنگ میں انسان رنگین ہو سکتا ہے۔ یہ ایک انتہائی مقام ہے جس سے انسان قرآن کریم کی برکات سے فیض پا سکتا ہے۔

فرمایا: ”بجز قرآن کس کتاب نے اپنی ابتدا میں ہی اپنے پڑھنے والوں کو یہ دعا سکھائی اور یہ امید دی کہ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ (الفاتحہ: 6، 7) یعنی ہمیں اپنی ان

کتاب جو تم پر پڑھی گئی اگر عیسائیوں پر پڑھی جاتی تو وہ ہلاک نہ ہوتے اور یہ نعمت اور ہدایت جو تمہیں دی گئی اگر بجائے تورات کے یہودیوں کو دی جاتی تو بعض فرقے ان کے قیمت سے منکر نہ ہوتے پس اس نعمت کی قدر کرو جو تمہیں دی گئی۔ یہ نہایت پیاری نعمت ہے، یہ بڑی دولت ہے، اگر قرآن نہ آتا تو تمام دنیا ایک گندے مضع کی طرح تھی۔“ ایک خون کے لوتھڑے کی طرح تھی۔ ”قرآن وہ کتاب ہے جس کے مقابل پر تمام ہدایتیں سچ ہیں۔ انجیل کے لانے والا وہ روح القدس تھا جو کبوتر کی شکل پر ظاہر ہوا جو ایک ضعیف اور کمزور

میں تمہیں سچ سچ کہتا ہوں کہ جو شخص قرآن کے ساتھ سو حکم میں سے ایک چھوٹے سے حکم کو بھی ٹالتا ہے وہ نجات کا دروازہ اپنے ہاتھ سے اپنے پر بند کرتا ہے

جانور ہے“ یہی کہا جاتا ہے نال کہ کبوتر کی شکل میں حضرت جبرئیل حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر آئے۔ فرمایا یہ تو کمزور پرندہ ہے ”جس کو بلی بھی پکڑ سکتی ہے۔ اسی لئے عیسائی دن بدن کمزوری کے گڑھے میں پڑتے گئے اور روحانیت ان میں باقی نہ رہی“ اور اب تو یہ حال ہے کہ جو اعداد و شمار سامنے آ رہے ہیں کہ عیسائیوں کی اکثریت ہے جو عیسائیت سے ہی انکاری ہو رہے ہیں اور عیسائیت کو چھوڑ رہے ہیں اس لیے کہ ان کو روحانیت نہیں مل رہی۔ اور مسلمانوں کی بد قسمتی ہے کہ باوجود قرآن ہونے کے اس پر عمل نہ کر کے اس کی روحانیت سے فائدہ نہیں

نعمتوں کی راہ دکھلا جو پہلوں کو دکھلائی گئی جو نبی اور رسول اور صدیق اور شہید اور صالح تھے“ فرماتے ہیں: ”پس اپنی ہمتیں بلند کر لو اور قرآن کی دعوت کو رد مت کرو کہ وہ تمہیں وہ نعمتیں دینا چاہتا ہے جو پہلوں کو دی تھیں۔“ (کشتی نوح، روحانی خزائن جلد 19 صفحہ 26-27)

اسی طرح قرآن کے بعد دوسری ہدایت کا ذریعہ آپ نے فرمایا سنت نبوی ﷺ ہے اور تیسرا ذریعہ حدیث ہے کیونکہ وہ بہت عرصے کے بعد، کئی سال کے بعد بلکہ سو سال سے زیادہ عرصے کے بعد آئیں۔ بشرطیکہ یہ حدیثیں قرآن اور سنت کے منافی نہ ہوں۔

مرنے کے بعد ظاہر ہوگی بلکہ حقیقی نجات وہ ہے کہ اسی دنیا میں اپنی روشنی دکھلاتی ہے۔ ایمان میں ایسی مضبوطی ہوتی ہے کہ اس دنیا میں انسان پر اس کی روشنی ظاہر ہو جاتی ہے۔ ہر ظلمت کا مقابلہ کرنے کے لیے انسان تیار ہو جاتا ہے جس کی تازہ مثال ہمیں گذشتہ دنوں ہمارے برکینا فاسو کے شہید بھائیوں میں ملتی ہے۔ آپ فرماتے ہیں: ”نجات یافتہ کون ہے؟ وہ جو یقین رکھتا ہے جو خدا سچ ہے اور محمد ﷺ اس میں اور تمام مخلوق میں درمیانی شفیع ہے اور آسمان کے نیچے نہ اس کے ہم مرتبہ کوئی اور رسول ہے اور نہ قرآن کے ہم مرتبہ

کوئی اور کتاب ہے۔ اور کسی کے لئے خدا نے نہ چاہا کہ وہ ہمیشہ زندہ رہے مگر یہ برگزیدہ نبی ہمیشہ کے لئے زندہ ہے۔“ (کشتی نوح، روحانی خزائن جلد 19 صفحہ 13-14)

ایک اور الزام جو ہے اس کا بھی اس میں رد کر دیا کہ ہم نعوذ باللہ آنحضرت ﷺ کی توہین کرتے ہیں۔

پھر قرآن شریف کے خاتم الکتب ہونے کے بارے میں آپ فرماتے ہیں کہ

”آنحضرت ﷺ خاتم النبیین ہیں اور قرآن شریف خاتم الکتب۔ اب کوئی اور کلمہ یا کوئی اور نماز نہیں ہو سکتی۔ جو کچھ آنحضرت ﷺ نے فرمایا

رسول کے ماننے والوں پر اللہ تعالیٰ کے فضلوں کے اترنے پر یقین رکھتے ہیں۔ اس بات پر یقین رکھتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ آج بھی بولتا ہے۔

پھر حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں:

”ہمیں اللہ تعالیٰ نے وہ نبی دیا جو خاتم المؤمنین، خاتم العارفین اور خاتم النبیین ہے اور اسی طرح پر وہ کتاب اُس پر نازل کی جو جامع الکتب اور خاتم الکتب ہے۔ رسول اللہ ﷺ جو خاتم النبیین ہیں اور آپ پر نبوت ختم ہو گئی۔ تو یہ نبوت اس طرح پر ختم نہیں ہوئی جیسے کوئی گلا گھونٹ کر ختم کر دے۔ ایسا ختم قابل فخر نہیں

### تمہاری تمام فلاح اور نجات کا سرچشمہ قرآن میں ہے کوئی بھی تمہاری ایسی دینی ضرورت نہیں جو قرآن میں نہیں پائی جاتی

ہوتا۔ بلکہ رسول اللہ ﷺ پر نبوت ختم ہونے سے یہ مراد ہے کہ طبعی طور پر آپ پر کمالات نبوت ختم ہو گئے۔ یعنی وہ تمام کمالات متفرقہ جو آدم سے لے کر مسیح ابن مریم تک نبیوں کو دیئے گئے تھے کسی کو کوئی اور کسی کو کوئی وہ سب کے سب آنحضرت ﷺ میں جمع کر دیئے گئے اور اس طرح پر طبعاً آپ خاتم النبیین ٹھہرے۔ اور ایسا ہی وہ جمیع تعلیمات، وصایا اور معارف جو مختلف کتابوں میں چلے آتے ہیں وہ قرآن شریف پر آ کر ختم ہو گئے اور قرآن شریف خاتم الکتب ٹھہرا۔“

(ملفوظات جلد 1 صفحہ 342-341 ایڈیشن 1984ء)

باوجود تم جو دروازے بند کر رہے ہو تو اس کی ہتک کا مرتکب کون ہو رہا ہے؟ تم یا ہم؟ فرمایا: ”میں سچ کہتا ہوں کہ جو شخص یہ اعتقاد رکھتا ہے وہ اسلام کو بدنام کرتا ہے اور اس نے مغز شریعت کو سمجھا ہی نہیں۔ اسلام کے مقاصد میں سے تو یہ امر تھا کہ انسان صرف زبان ہی سے وحدہ لا شریک نہ کہے بلکہ درحقیقت سمجھ لے اور بہشت دوزخ پر خیالی ایمان نہ ہو بلکہ فی الحقیقت اسی زندگی میں وہ بہشتی کیفیات پر اطلاع پالے۔“ ایسی نیکیاں ہوں کہ یہ زندگی بھی جنت بن جائے ”اور ان گناہوں سے جن میں وحشی انسان مبتلا ہیں نجات پالے۔“ فرمایا: ”یہ

یا کر کے دکھایا اور جو کچھ قرآن شریف میں ہے اُس کو چھوڑ کر نجات نہیں مل سکتی۔ جو اس کو چھوڑے گا وہ جہنم میں جاوے گا۔ یہ ہمارا مذہب اور عقیدہ ہے۔ مگر اس کے ساتھ یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ اس امت کے لئے مخاطبات اور کمالات کا دروازہ کھلا ہے۔“ اللہ تعالیٰ کلام کرتا ہے، مخاطب ہوتا ہے۔ یہ دروازہ کھلا ہے، بند نہیں ہو گیا۔“ اور یہ دروازہ گویا قرآن مجید کی سچائی اور آنحضرت ﷺ کی سچائی پر ہر وقت تازہ شہادت ہے اور اس کے لئے خدا تعالیٰ نے سورۃ فاتحہ ہی میں یہ دعا سکھائی ہے: اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

یہ نعمت اور ہدایت جو تمہیں دی گئی اگر بجائے تو ریت کے یہودیوں کو دی جاتی تو بعض فرقے ان کے قیامت سے منکر نہ ہوتے پس اس نعمت کی قدر کرو

پھر آپ فرماتے ہیں:

”خاتم النبیین کا لفظ جو آنحضرت ﷺ پر بولا گیا ہے بجائے خود چاہتا ہے اور بالطبع اسی لفظ میں یہ رکھا گیا ہے کہ وہ کتاب جو آنحضرت ﷺ پر نازل ہوئی ہے وہ بھی خاتم الکتب ہو اور سارے کمالات اس میں موجود ہوں اور حقیقت میں وہ کمالات اس میں موجود ہیں۔

کیونکہ کلام الہی کے نزول کا عام قاعدہ اور اصول یہ ہے کہ جس قدر قوت قدسی اور کمال باطنی اس شخص کا ہوتا ہے جس پر کلام الہی نازل ہوتا ہے اسی قدر قوت اور شوکت اس کلام کی ہوتی ہے۔ آنحضرت ﷺ کی

عظیم الشان مقصد اسلام کا تھا اور ہے اور یہ ایسا پاک مطہر مقصد ہے کہ کوئی دوسری قوم اس کی نظیر اپنے مذہب میں پیش نہیں کر سکتی اور نہ اس کا نمونہ دکھا سکتی ہے۔ کہنے کو تو ہر ایک کہہ سکتا ہے مگر وہ کون ہے جو دکھا سکتا ہو؟“

(پیکچر لہیانہ، روحانی خزائن جلد 20 صفحہ 286-285 ایڈیشن 2021ء)

پس آج حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کے ماننے والوں کو اس معیار کو حاصل کرنے کی ضرورت ہے۔ دنیا کو بتانے کی ضرورت ہے، ہم پر کفر کے فتوے لگانے والوں کو دکھانے کی ضرورت ہے کہ احمدی صرف پرانے قصوں ہی کو بیان نہیں کرتے بلکہ آج بھی زندہ کتاب اور زندہ

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ (الفاتحہ: 7، 6) فرمایا کہ ”اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ کی راہ کے لئے جو دعا سکھائی تو اس میں انبیاء عَلَیْہِمُ السَّلَامُ کے کمالات کے حصول کا اشارہ ہے اور یہ ظاہر ہے کہ انبیاء عَلَیْہِمُ السَّلَامُ کو جو کمال دیا گیا وہ معرفت الہی ہی کا کمال تھا اور یہ نعمت ان کو مکالمات اور مخاطبات سے ملی تھی، اسی کے تم بھی خواہاں رہو۔ پس اس نعمت کے لئے یہ خیال کرو کہ قرآن شریف اس دعا کی تو ہدایت کرتا ہے مگر اس کا ثمرہ کچھ بھی نہیں یا اس امت کے کسی فرد کو بھی یہ شرف نہیں مل سکتا۔“

ایک تو یہ دعا کرتے ہو اور اللہ تعالیٰ تو کہتا ہے کہ تم سب

قوتِ قدسی اور کمالِ باطنی چونکہ اعلیٰ سے اعلیٰ درجہ کا تھا جس سے بڑھ کر کسی انسان کا نہ کبھی ہوا اور نہ آئندہ ہوگا۔ ایسا اعلیٰ درجہ کا کمال ہے کہ نہ کبھی ہوانہ آئندہ ہوگا۔ ہم پرنعوذ باللہ الزام کہ ہم حضرت مسیح موعود علیہ السلام کو آپ سے بڑا سمجھتے ہیں اور ہم تو ہین رسالت کے مرتکب ہوتے ہیں۔ نعوذ باللہ۔ ان الفاظ کے بعد کوئی تفلند اور انصاف پسند یہ نہیں کہہ سکتا کہ احمدی کسی بھی طرح تو ہین رسالت کے مرتکب ہیں۔ فرمایا ”اس لئے قرآن شریف بھی تمام پہلی کتابوں اور صحائف سے اُس اعلیٰ مقام اور مرتبہ پر واقع ہوا ہے جہاں تک کوئی دوسرا کلام نہیں

قرآن شریف سے مقابلہ کر لو۔ قرآن شریف میں ہر قسم کے مضامین موجود ہیں۔ ”خواہ بلحاظ فصاحت و بلاغت، خواہ بلحاظ مطالب و مقاصد، خواہ بلحاظ تعلیم، خواہ بلحاظ پیشگوئیوں اور غیب کے جو قرآن شریف میں موجود ہیں۔ غرض کسی رنگ میں دیکھو، یہ معجزہ ہے۔“

(ملفوظات جلد 3 صفحہ 37-36 ایڈیشن 1984ء)

پھر ایک مجلس میں آپ نے فرمایا:

”یہ بات ہرگز ہرگز بھول جانے کے قابل نہیں ہے کہ قرآن شریف جو خاتم الکتب ہے دراصل قصوں کا مجموعہ نہیں ہے۔ جن لوگوں نے اپنی غلط فہمی اور حق پوشی کی

جو فوجِ اعوج کے زمانہ میں ایک معمولی قصوں سے بڑھ کر وقعت نہ رکھتی تھیں اور اس سائنس کے زمانہ میں ان پر ہنسی ہو رہی تھی،“ فرمایا کہ ”علمی پیرایہ میں ایک فلسفہ کی صورت میں پیش کیا۔“ جو اندھرا زمانہ تھا، ایک جہالت کا زمانہ تھا۔ اسلام میں اکاؤنٹا علماء نظر آتے تھے۔ اس وقت کی یہ باتیں پھیلی ہوئی ہیں۔ لوگ ہنستے تھے، سائنسدان ہنستے تھے کہ یہ کیا ہے؟ لیکن آپ کو بھیج کر اور اس کی تفسیر جو آپ نے بیان کی، جو تشریح بیان فرمائی اور جس طرح اس کا عرفان بیان فرمایا۔

(ملفوظات جلد 3 صفحہ 153 ایڈیشن 1984ء)

اگر مکمل طور پر قرآن کریم کی تعلیم پر عمل ہو اور اس کے ہر حکم کی پابندی ہو تو نبیوں کے رنگ میں انسان رنگین ہو سکتا ہے

پہنچا کیونکہ آنحضرت ﷺ کی استعداد اور قوتِ قدسی سب سے بڑھی ہوئی تھی اور تمام مقاماتِ کمال آپ پر ختم ہو چکے تھے اور آپ انتہائی نقطہ پر پہنچے ہوئے تھے۔ اس مقام پر قرآن شریف جو آپ پر نازل ہوا کمال کو پہنچا ہوا ہے اور جیسے نبوت کے کمالات آپ پر ختم ہو گئے اسی طرح پر اعجاز کلام کے کمالات قرآن شریف پر ختم ہو گئے۔ آپ خاتم النبیین ٹھہرے اور آپ کی کتاب خاتم الکتب ٹھہری۔“ فرمایا ”جس قدر مراتب اور وجوہ اعجاز کلام کے ہو سکتے ہیں۔ ان سب کے اعتبار سے آپ کی کتاب انتہائی نقطہ پر پہنچی ہوئی ہے۔“ جو بھی مرتبہ ہو، جو

بناء پر قرآن شریف کو قصوں کا مجموعہ کہا ہے انہوں نے حقائق شناس فطرت سے حصہ نہیں پایا۔ ورنہ اس پاک کتاب نے تو پہلے قصوں کو بھی ایک فلسفہ بنا دیا ہے۔“ جو قصے بیان ہوئے ہیں وہ بھی اس طرح بیان کیے ہیں کہ وہ ایک فلسفہ ہے۔ ان میں ایک سبق ہے۔ ایک گہرائی ہے۔ فرمایا: ”اور یہ اس کا احسانِ عظیم ہے ساری کتابوں اور نبیوں پر“ کہ ان قصوں کو بھی اس نے فلسفہ بنا دیا ”ورنہ آج ان باتوں پر ہنسی کی جاتی اور یہ بھی اللہ تعالیٰ کا فضل ہے کہ اس علمی زمانہ میں جبکہ موجوداتِ عالم کے حقائق اور خواص الاشیاء کے علوم ترقی

مسلمانوں کو تو اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کرنا چاہیے کہ اس نے اس زمانے میں اپنے وعدے کے مطابق قرآن کریم کی حقیقی تعلیم کو بیان کرنے کے لیے اپنے فرستادے کو بھیجا جس نے اسلام کی تعلیم کے اوپر جو جہالت کے الزامات تھے ان سب کو دور کر دیا۔

پھر قرآن کریم پر ایمان اور اس کی پیروی کو آپ کس قدر ضروری خیال فرماتے تھے اور اس کو ایمان کا حصہ یقین رکھتے تھے اس کی تفصیل بیان فرماتے ہوئے فرماتے ہیں:

قرآن شریف کو مجبور کی طرح نہ چھوڑ دو کہ تمہاری اسی میں زندگی ہے جو لوگ قرآن کو عزت دیں گے وہ آسمان پر عزت پائیں گے

بھی وجوہات کسی کلام کی بڑائی کی اور اعجاز کی ہو سکتی ہیں وہ سب اس میں موجود ہیں۔

”یعنی کیا باعتبار فصاحت و بلاغت، کیا باعتبار ترتیب مضامین، کیا باعتبار تعلیم، کیا باعتبار کمالاتِ تعلیم، کیا باعتبار ثمراتِ تعلیم، غرض جس پہلو سے دیکھو اسی پہلو سے قرآن شریف کا کمال نظر آتا ہے اور اس کا اعجاز ثابت ہوتا ہے اور یہی وجہ ہے کہ قرآن شریف نے کسی خاص امر کی نظیر نہیں مانگی۔ بلکہ عام طور پر نظیر طلب کی ہے۔ یعنی جس پہلو سے چاہو مقابلہ کرو۔ خواہ بلحاظ فصاحت و بلاغت۔“ خاص پہلو کو نہیں مانگا۔ کسی طرح آؤ

کر رہے ہیں اس نے آسمانی علوم اور کشفِ حقائق کے لئے ایک سلسلہ کو قائم کیا“ ہے۔

بڑے بڑے علوم کے ماہرین پیدا ہو رہے ہیں، مختلف قسم کی سائنس کے مضامین ہیں۔ دوسرے مضامین ہیں۔ دنیا ترقی کر رہی ہے۔ مزید تحقیقیں ہو رہی ہیں۔ اس کے لیے سلسلہ قائم کر دیا اور اس سلسلہ میں پھر حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے اس کی تفسیر قرآن کریم کے علم سے ہی علم حاصل کر کے، اس کی تعلیم سے ہی علم حاصل کر کے بیان فرمائی ہے کہ کس طرح سائنس اور مذہب میں ایک یکجائی ہے۔ فرمایا ”جس نے ان تمام باتوں کو

”میں قرآن کریم اور آنحضرت ﷺ کی پیروی سے ذرا ادھر ادھر ہونا بے ایمانی سمجھتا ہوں۔ میرا عقیدہ یہی ہے کہ جو اس کو ذرا بھی چھوڑے گا وہ جہنمی ہے۔“ فرمایا کہ میں نے ”پھر اس عقیدہ کو نہ صرف تقریروں میں بلکہ ساٹھ کے قریب اپنی تصنیفات میں بڑی وضاحت سے بیان کیا ہے اور دن رات مجھے یہی فکر اور خیال رہتا ہے۔“ (پیکچر لدھیانہ، روحانی خزائن جلد 20 صفحہ 259)

آپ نے فرمایا کہ ہمارے مخالفین جھٹ کفر کا فتویٰ ہم پر لگا دیتے ہیں۔ اگر ہماری طرف سے کوئی بات سنتے ہیں تو انصاف کا تقاضا تو یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ کا خوف رکھتے

ہوئے ہم سے پوچھتے کہ یہ بات تم نے کی ہے یا نہیں کی اور اگر کی ہے تو یہ تو اسلام کے مطابق نہیں ہے اس کی وضاحت کرو۔ لیکن نہیں۔ فرمایا کہ ان کو ذرا بھی پرواہ نہیں ہے صرف کفر کے فتوے لگانے پر تلے ہوئے ہیں۔

(ماخوذ از لیکچر لدھیانہ، روحانی خزائن جلد 20 صفحہ 259) پس ہم نے تو جو بیان کیا اسلام کی اور قرآن کی تعلیم کی روشنی میں کیا ہے اور یہی ہمارا عقیدہ ہے اور اسی کے مطابق ہم عمل کرتے ہیں۔

قرآن شریف اور قانون قدرت کی ہم آہنگی کو بیان فرماتے ہوئے آپ فرماتے ہیں:

توریت افراط کا پہلو لیت ہے اور انجیل تفریط کا۔ مگر قرآن شریف ہر موقع اور محل پر حکمت اور وسط کی تعلیم دیتا ہے

فرماتے ہیں: ”سچا وہی مذہب ہے کہ جو اس زمانہ میں بھی خدا کا سننا اور بولنا دونوں ثابت کرتا ہے۔ غرض سچے مذہب میں خدا تعالیٰ اپنے مکالمہ مخاطبہ سے اپنے وجود کی آپ خبر دیتا ہے۔ خدا شناسی ایک نہایت مشکل کام ہے دنیا کے حکیموں اور فلاسفوں کا کام نہیں ہے جو خدا کا پتہ لگاویں کیونکہ زمین و آسمان کو دیکھ کر صرف یہ ثابت ہوتا ہے کہ اس ترکیب محکم اور ابلاغ کا کوئی صالح ہونا چاہئے مگر یہ تو ثابت نہیں ہوتا کہ فی الحقیقت وہ صالح موجود بھی ہے۔ اور ہونا چاہئے اور ہے میں جو فرق ہے وہ ظاہر ہے۔ پس اس وجود کا واقعی طور پر

عذابوں کا پہلی کتابوں میں بھی ذکر ہے۔ ہمارا خدا صرف حلیم خدا نہیں بلکہ وہ حکیم بھی ہے اور اس کا تہر بھی عظیم ہے۔ سچی کتاب وہ کتاب ہے جو اس کے قانون قدرت کے مطابق ہے اور سچا قول الہی وہ ہے جو اس کے فعل کے مخالف نہیں۔ ہم نے کبھی مشاہدہ نہیں کیا کہ خدا نے اپنی مخلوق کے ساتھ ہمیشہ حلم اور درگزر کا معاملہ کیا ہو اور کوئی عذاب نہ آیا ہو۔ اب بھی ناپاک طبع لوگوں کے لئے خدا تعالیٰ نے میرے ذریعہ سے ایک عظیم الشان اور ہیبت ناک زلزلہ کی خبر دے رکھی ہے جو ان کو ہلاک کرے گا۔“

(چشمہ مسیحی، روحانی خزائن جلد 20 صفحہ 347-346)

پتہ دینے والا صرف قرآن شریف ہے جو صرف خدا شناسی کی تاکید نہیں کرتا بلکہ آپ دکھلا دیتا ہے۔ اور کوئی کتاب آسمان کے نیچے ایسی نہیں ہے کہ اس پوشیدہ وجود کا پتہ دے۔“

(چشمہ مسیحی، روحانی خزائن جلد 20 صفحہ 352)

اللہ تعالیٰ کے وجود کے بارے میں قرآن شریف میں ثبوت موجود ہیں۔ قرآن کریم کی انجیل اور دوسری مذہبی کتب پر برتری ثابت کرتے ہوئے آپ فرماتے ہیں:

”قرآن شریف ایک کامل اور زندہ اعجاز ہے اور کلام کا معجزہ ایسا معجزہ ہوتا ہے کہ کبھی اور کسی زمانہ میں وہ پرانا

یہ اس وقت تھا جب زلزلے کی آپ نے پیشگوئی فرمائی تھی۔ پھر آپ فرماتے ہیں:

”دنیا میں ایک قرآن ہی ہے جس نے خدا کی ذات اور صفات کو خدا کے اس قانون قدرت کے مطابق ظاہر فرمایا ہے جو خدا کے فعل سے دنیا میں پایا جاتا ہے اور جو انسانی فطرت اور انسانی ضمیر میں منقوش ہے۔“

عیسائی صاحبوں کا خدا صرف انجیل کے ورقوں میں مجوس ہے اور جس تک انجیل نہیں پہنچی وہ اس خدا سے بے خبر ہے لیکن جس خدا کو قرآن پیش کرتا ہے اس سے کوئی شخص ذوی العقول میں سے بے خبر نہیں۔ اس لئے

”پاک اور کامل تعلیم قرآن شریف کی ہے جو انسانی درخت کی ہر ایک شاخ کی پرورش کرتی ہے اور قرآن شریف صرف ایک پہلو پر زور نہیں ڈالتا بلکہ کبھی تو عنفو اور درگزر کی تعلیم دیتا ہے مگر اس شرط سے کہ عنفو کرنا قرین مصلحت ہو اور کبھی مناسب محل اور وقت کے مجرم کو سزا دینے کے لئے فرماتا ہے۔“ کبھی معاف کرنے کی طرف فرماتا ہے اور کبھی سزا دینے کی طرف۔ ”پس درحقیقت قرآن شریف خدا تعالیٰ کے اس قانون قدرت کی تصویر ہے جو ہمیشہ ہماری نظر کے سامنے ہے۔ یہ بات نہایت مقول ہے کہ خدا کا قول اور فعل دونوں مطابق ہونے

آپ کی تعلیم اس لئے زندہ تعلیم ہے کہ اس کے ثمرات اور برکات اس وقت بھی ویسے ہی موجود ہیں جو آج سے تیرہ سو سال پیشتر موجود تھے

نہیں ہو سکتا اور نہ فنا کا ہاتھ اس پر چل سکتا ہے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے معجزات کا اگر آج نشان دیکھنا چاہیں تو کہاں ہے؟ کیا یہودیوں کے پاس وہ عصا ہے اور اس میں کوئی قدرت اس وقت بھی سانپ بننے کی موجود ہے وغیرہ وغیرہ۔ غرض جس قدر معجزات کل نبیوں سے صادر ہوئے ان کے ساتھ ہی ان معجزات کا بھی خاتمہ ہو گیا۔ مگر ہمارے نبی ﷺ کے معجزات ایسے ہیں کہ وہ ہر زمانہ میں اور ہر وقت تازہ بہ تازہ اور زندہ موجود ہیں۔ ان معجزات کا زندہ ہونا اور ان پر موت کا ہاتھ نہ چلنا صاف طور پر اس امر کی شہادت دے رہا ہے کہ آنحضرت ﷺ ہی زندہ

سچا خدا ہی خدا ہے جس کو قرآن نے پیش کیا ہے۔“ جو دنیا میں کہیں بھی رہنے والے ہیں، کسی بھی مذہب کے ماننے والے ہیں، دہر یہ بھی ہیں، وہ بھی دنیا کی بناوٹ دیکھ کے کچھ نہ کچھ حد تک یقین رکھتے ہیں کہ خدا ہے اور اکثریت تو اپنے اپنے قبائلی مذہب کے لحاظ سے بھی یقین رکھتی ہے۔ بہر حال آپ نے فرمایا کہ قرآن کریم کا خدا تو یہ ہے جو اپنے آپ کو خود ظاہر کرتا ہے۔“ جس کی شہادت انسانی فطرت اور قانون قدرت دے رہا ہے۔“ عیسائیوں کی طرح نہیں ہے۔“

(چشمہ مسیحی، روحانی خزائن جلد 20 صفحہ 350 حاشیہ)

چاہیں یعنی جس رنگ اور طرز پر دنیا میں خدا تعالیٰ کا فعل نظر آتا ہے ضرور ہے کہ خدا تعالیٰ کی سچی کتاب اپنے فعل کے مطابق تعلیم کرے۔“ عام قانون قدرت ہم دیکھتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ معاف فرماتا ہے۔ کہیں سزا دیتا ہے۔ کبھی چھوڑ رہا ہوتا ہے اور وہی جو اصول ہے وہ دینی تعلیم میں بھی ہونا چاہیے۔ اپنی اس مذہبی کتاب میں بھی ہونا چاہیے اور قرآن شریف میں ہے۔ فرمایا: ”نہ یہ کہ فعل سے کچھ اور ظاہر ہو اور قول سے کچھ اور ظاہر ہو۔ خدا تعالیٰ کے فعل میں ہم دیکھتے ہیں کہ ہمیشہ نرمی اور درگزر نہیں بلکہ وہ مجرموں کو طرح طرح کے عذابوں سے سزایاب بھی کرتا ہے ایسے

نبی ہیں۔ اور حقیقی زندگی یہی ہے جو آپ کو عطا ہوئی ہے اور کسی دوسرے کو نہیں ملی۔ آپ کی تعلیم اس لئے زندہ تعلیم ہے کہ اس کے ثمرات اور برکات اس وقت بھی ویسے ہی موجود ہیں جو آج سے تیرہ سو سال پیشتر موجود تھے۔ دوسری کوئی تعلیم ہمارے سامنے اس وقت ایسی نہیں ہے جس پر عمل کرنے والا یہ دعویٰ کر سکے کہ اس کے ثمرات اور برکات اور فیوض سے مجھے دیا گیا ہے اور میں ایک آیت اللہ ہو گیا ہوں۔ لیکن ہم خدا تعالیٰ کے فضل و کرم سے قرآن شریف کی تعلیم کے ثمرات اور برکات کا نمونہ اب بھی موجود پاتے ہیں اور ان تمام آثار اور فیوض کو جو نبی کریم ﷺ کی سچی اتباع سے ملتے ہیں اب بھی پاتے ہیں۔

چنانچہ خدا تعالیٰ نے اس سلسلہ کو اس لئے قائم کیا ہے تا وہ اسلام کی سچائی پر زندہ گواہ ہو اور ثابت کرے کہ وہ برکات اور آثار اس وقت بھی رسول اللہ ﷺ کے کامل اتباع سے ظاہر ہوتے ہیں جو تیرہ سو برس پہلے ظاہر ہوتے تھے۔ چنانچہ صد ہا نشان اس وقت تک ظاہر ہو چکے ہیں اور “حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے اپنی بعض کتب میں یہ نشانات ظاہر بھی فرمائے ہیں، لکھ کر بیان فرمائے ہیں اور جماعت پر چڑھنے والا ہر دن بھی اس بات کی گواہی دے رہا ہے کہ یہ جو پیشگوئیاں آپ نے فرمائیں وہ کس طرح پوری ہو رہی ہیں۔

بہر حال حضرت مسیح موعود علیہ السلام آگے فرماتے ہیں: ”ہر قوم اور ہر مذہب کے سرگروہوں کو ہم نے دعوت کی ہے کہ وہ ہمارے مقابلہ میں آکر اپنی صداقت کا نشان دکھائیں۔ مگر ایک بھی ایسا نہیں کہ جن سے اپنے مذہب کی سچائی کا کوئی نمونہ عملی طور پر دکھائے۔

ہم خدا تعالیٰ کے کلام کو کامل اعجاز مانتے ہیں اور ہمارا یقین اور دعویٰ ہے کہ کوئی دوسری کتاب اس کے مقابل نہیں ہے۔ میں علی وجہ البصیرۃ کہتا ہوں کہ قرآن شریف کا کوئی امر پیش کریں۔ وہ اپنی جگہ پر ایک نشان اور معجزہ ہے۔

مثلاً تعلیم ہی کو دیکھیں تو وہ عظیم الشان معجزہ نظر آتی ہے اور فی الواقع معجزہ ہے۔ ایسے حکیمانہ نظام اور فطری تقاضوں کے موافق واقع ہوئی ہے کہ دوسری تعلیم اس کے ساتھ ہرگز ہرگز مقابلہ نہیں کر سکتی۔ قرآن شریف کی تعلیم پہلی ساری تعلیموں کی متمم اور مکمل ہے۔ اس وقت صرف ایک پہلو تعلیم کا دکھا کر میں ثابت کرتا ہوں کہ قرآن شریف کی تعلیم اعلیٰ درجہ پر واقع ہوئی ہے اور معجزہ ہے۔ مثلاً تورات کی تعلیم، فرمایا کہ ”(حالات موجودہ کے لحاظ سے کہو یا ضروریات وقت کے موافق)“ جو تورات کی تعلیم ہے اس کا سارا زور قصاص اور بدلہ پر ہے۔ جیسے آنکھ کے بدلہ آنکھ اور دانت کے بدلہ دانت اور بالقابل انجیل کی تعلیم، ہے جس کا سارا زور عفو، صبر اور درگزر پر تھا اور یہاں تک اس میں تاکید کی کہ اگر کوئی ایک گال پر طمانچہ مارے تو دوسری بھی اس کی طرف پھیر دو۔ کوئی ایک کوس بیگار لے جاوے تو دو کوس چلے جاؤ۔ گرتے مانگے تو پوچھنے بھی دے دو۔ اسی طرح پر ہر باب میں تورات اور انجیل کی تعلیم میں یہ بات نظر آئے گی کہ تورات افراط کا پہلو لیتی ہے اور انجیل تفریط کا۔ مگر قرآن شریف ہر موقع اور محل پر حکمت اور وسط کی تعلیم دیتا ہے۔ جہاں دیکھو، جس بارہ میں قرآن کی تعلیم پر نگاہ کرو تو معلوم ہو گا کہ وہ محل اور موقع کا سبق دیتا ہے۔ اگرچہ ہم تسلیم کرتے ہیں کہ نفس تعلیم سب کا ایک ہی ہے۔ لیکن اس میں کسی کو انکار کی گنجائش نہیں ہے کہ تورات اور انجیل میں سے ہر ایک کتاب نے ایک ایک پہلو پر زور دیا ہے مگر فطرت انسانی کے تقاضے کے موافق صرف قرآن شریف نے تعلیم دی ہے۔ یہ کہنا کہ تورات کی تعلیم افراط کے مقام پر ہے۔ اس لئے وہ خدا کی طرف سے نہیں صحیح نہیں ہے۔ یہ بھی غلط ہے کہ ہم کہیں کہ یہ تعلیم خدا کی طرف سے نہیں ہے۔ وہ تعلیم تورات کی بھی خدا کی طرف سے ہے۔ ”اصل بات یہ ہے کہ اس وقت کی ضرورتوں کے لحاظ سے ایسی تعلیم بے کار تھی اور چونکہ تورات یا انجیل قانون مختص المقام کی طرح تھیں، یعنی جو balanced تعلیم تھی اب ملی ہے وہ اس وقت بیکار

تھی۔ اس زمانے میں ضرورت تھی اس تعلیم کی جو تورت میں دی گئی۔ اور چونکہ تورت یا انجیل قانون مختص المقام کی طرح تھیں۔ جو انجیل اور تورت کی تعلیم ہے وہ اس جگہ کے لیے تھیں، وہیں کے لیے مخصوص تھیں ”اس لئے ان تعلیموں میں دوسرے پہلوؤں کو ملحوظ نہیں رکھا گیا۔ لیکن قرآن شریف چونکہ تمام دنیا اور تمام نوع انسان کے واسطے تھا اس لئے اس تعلیم کو ایسے مقام پر رکھا جو فطرت انسانی کے صحیح تقاضوں کے موافق تھی اور یہی حکمت ہے کیونکہ حکمت کے معنی ہیں وَضَعُ الشَّيْءِ فِي مَحَلِّهِ یعنی کسی چیز کو اس کے اپنے محل پر رکھنا۔ پس یہ حکمت قرآن شریف نے ہی سکھلائی ہے۔

تورت جیسا کہ بیان کیا ہے ایک بے جا سختی پر زور دے رہی تھی اور انتقامی قوت کو بڑھاتی تھی اور انجیل بالمقابل بیہودہ عفو پر زور مارتی تھی۔ قرآن شریف نے ان دونوں کو چھوڑ کر حقیقی تعلیم دی۔ جَزَاؤُا سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ (اشوری: 41) یعنی بدی کی جزا اسی قدر بدی ہے لیکن جو شخص معاف کر دے اور اس معاف کرنے میں اصلاح مقصود ہو۔ اس کا اجر اس کے رب کے پاس ہے۔“

(ملفوظات جلد 3 صفحہ 37 تا 40 ایڈیشن 1984ء) یہ جرات اور نشانات کے ساتھ آپ کا قرآن کریم کی تمام ادیان پر برتری ثابت کرنا اس وقت تھا جب اس ملک میں انگریزوں کی حکومت تھی۔ چرچ کا زور تھا۔ پھر بھی آپ نے قرآن کریم کی برتری کا کھلا چیلنج دیا اور کسی خوف کو قریب بھی نہ آنے دیا کیونکہ آپ اللہ تعالیٰ کے وہ فرستادے تھے جسے اللہ تعالیٰ نے اس زمانے میں آنحضرت ﷺ کی غلامی میں بھیجا ہے اور اس مقصد کے لیے بھیجا تھا کہ وہ تعلیم کو پھیلا سیں۔

اور یہی چیز ہم آپ کے لٹریچر میں اور تعلیم میں دیکھتے ہیں اور اسی چیز کو آج ہم، جماعت احمدیہ بھی آگے پھیلا رہی ہے۔ اور جماعت احمدیہ پر الزام لگانے والے یہ کہتے ہیں کہ احمدی قرآن کریم کی تحریف اور توہین کے مرتکب ہو رہے ہیں۔

قرآن کریم کی ضرورت اور اہمیت بیان فرماتے ہوئے آپ فرماتے ہیں:

”قرآن شریف کے وجود کی ضرورت پر ایک اور بڑی دلیل یہ ہے کہ پہلی تمام کتابیں موسیٰ کی کتاب توریت سے انجیل تک ایک خاص قوم یعنی بنی اسرائیل کو اپنا مخاطب ٹھہراتی ہیں اور صاف اور صریح لفظوں میں کہتی ہیں کہ ان کی ہدایتیں عام فائدہ کے لئے نہیں بلکہ صرف بنی اسرائیل کے وجود تک محدود ہیں۔ مگر قرآن شریف کا مد نظر تمام دنیا کی اصلاح ہے اور اس کی مخاطب کوئی خاص قوم نہیں بلکہ کھلے کھلے طور پر بیان فرماتا ہے کہ وہ تمام انسانوں کے لئے نازل ہوا ہے اور ہر ایک کی اصلاح اس کا مقصود ہے۔

سو بلحاظ مخاطبین کے توریت کی تعلیم اور قرآن کی تعلیم میں بڑا فرق ہے۔ مثلاً توریت کہتی ہے کہ خون مت کر اور قرآن بھی کہتا ہے کہ خون مت کر اور بظاہر قرآن میں اسی حکم کا اعادہ معلوم ہوتا ہے جو توریت میں آچکا ہے۔ مگر دراصل اعادہ نہیں بلکہ توریت کا یہ حکم صرف بنی اسرائیل سے تعلق رکھتا ہے اور صرف بنی اسرائیل کو خون سے منع فرماتا ہے دوسرے سے توریت کو کچھ غرض نہیں۔ لیکن قرآن شریف کا یہ حکم تمام دنیا سے تعلق رکھتا ہے اور تمام نوع انسان کو نافع کی خون ریزی سے منع فرماتا ہے۔ اسی طرح تمام احکام میں قرآن شریف کی اصل غرض عامہ خلائق کی اصلاح ہے اور توریت کی غرض صرف بنی اسرائیل تک محدود ہے۔“

(کتاب البریہ، روحانی خزائن جلد 13 صفحہ 85)

پھر فرمایا: ”یہ دعویٰ پادریوں کا سراسر غلط ہے کہ ”قرآن توحید اور احکام میں نئی چیز کونسی لایا جو توریت میں نہ تھی“۔ بظاہر ایک نادان توریت کو دیکھ کر دھوکہ میں پڑے گا کہ توریت میں توحید بھی موجود ہے اور احکام عبادت اور حقوق عباد کا بھی ذکر ہے۔ پھر کونسی نئی چیز ہے جو قرآن کے ذریعہ سے بیان کی گئی۔ مگر یہ دھوکہ اسی کو لگے گا جس نے کلام الہی میں کبھی تدبر نہیں کیا۔ واضح ہو کہ الہیات کا بہت سا حصہ ایسا ہے کہ توریت میں اس کا نام و نشان نہیں۔ چنانچہ توریت میں

توحید کے باریک مراتب کا کہیں ذکر نہیں۔ قرآن ہم پر ظاہر فرماتا ہے کہ توحید صرف اس بات کا نام نہیں کہ ہم بتوں اور انسانوں اور حیوانوں اور عناصر اور اجرام فلکی اور شیطین کی پرستش سے باز رہیں بلکہ توحید تین درجہ پر منقسم ہے درجہ اول عوام کے لئے یعنی ان کے لئے جو خدا تعالیٰ کے غضب سے نجات پانا چاہتے ہیں۔ دوسرا درجہ خواص کے لئے یعنی ان کے لئے جو عوام کی نسبت زیادہ تر قرب الہی کے ساتھ خصوصیت پیدا کرنی چاہتے ہیں۔ اور تیسرا درجہ خواص الخواص کے لئے جو قرب کے کمال تک پہنچنا چاہتے ہیں۔ اول مرتبہ توحید کا تو یہی ہے کہ غیر اللہ کی پرستش نہ کی جائے اور ہر ایک چیز جو محدود اور مخلوق معلوم ہوتی ہے خواہ زمین پر ہے خواہ آسمان پر اس کی پرستش سے کنارہ کیا جائے۔ دوسرا مرتبہ توحید کا یہ ہے کہ اپنے اور دوسروں کے تمام کاروبار میں مؤثر حقیقی خدا تعالیٰ کو سمجھا جائے اور اسباب پر اتنا زور نہ دیا جائے جس سے وہ خدا تعالیٰ کے شریک ٹھہر جائیں۔ مثلاً یہ کہنا کہ زید نہ ہوتا تو میرا یہ نقصان ہوتا اور بکر نہ ہوتا تو میں تباہ ہو جاتا۔ لوگوں پر یہ انحصار بھی شرک ہے۔ یہ توحید کے خلاف ہے۔ ”اگر یہ کلمات اس نیت سے کہے جائیں کہ جس سے حقیقی طور پر زید و بکر کو کچھ چیز سمجھا جائے تو یہ بھی شرک ہے۔ تیسری قسم توحید کی یہ ہے کہ خدا تعالیٰ کی محبت میں اپنے نفس کے اغراض کو بھی درمیان سے اٹھانا اور اپنے وجود کو اس کی عظمت میں محو کرنا۔ یہ توحید توریت میں کہاں ہے۔ ایسا ہی توریت میں بہشت اور دوزخ کا کچھ ذکر نہیں پایا جاتا اور شاید کہیں کہیں اشارات ہوں۔ ایسا ہی توریت میں خدا تعالیٰ کی صفات کاملہ کا کہیں پورے طور پر ذکر نہیں۔ اگر توریت میں کوئی ایسی سورۃ ہوتی جیسا کہ قرآن شریف میں قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ۔ اللَّهُ الصَّمَدُ۔ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ۔ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ۔ (الاخلاص: 2 تا 5) ہے تو شاید عیسائی اس مخلوق پرستی کی بلا سے رُک جاتے۔ ایسا ہی توریت نے حقوق کے مدارج کو پورے طور پر بیان نہیں کیا۔ لیکن

قرآن نے اس تعلیم کو بھی کمال تک پہنچایا ہے۔ مثلاً وہ فرماتا ہے إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ (النحل: 91) یعنی خدا حکم کرتا ہے کہ تم عدل کرو اور اس سے بڑھ کر یہ کہ تم احسان کرو اور اس سے بڑھ کر یہ کہ تم لوگوں کی ایسے طور سے خدمت کرو کہ جیسے کوئی قربت کے جوش سے خدمت کرتا ہے۔ یعنی بنی نوع سے تمہاری ہمدردی جوش طبعی سے ہو کوئی ارادہ احسان رکھنے کا نہ ہو جیسا کہ ماں اپنے بچہ سے ہمدردی رکھتی ہے۔ ایسا ہی توریت میں خدا کی ہستی اور اس کی واحدانیت اور اس کی صفات کاملہ کو دلائل عقلیہ سے ثابت کر کے نہیں دکھلایا۔ لیکن قرآن شریف نے ان تمام عقائد اور نیز ضرورت الہام اور نبوت کو دلائل عقلیہ سے ثابت کیا ہے اور ہر ایک بحث کو فلسفہ کے رنگ میں بیان کر کے حق کے طالبوں پر اس کا سمجھنا آسان کر دیا ہے اور یہ تمام دلائل ایسے کمال سے قرآن شریف میں پائے جاتے ہیں کہ کسی کی مقدور میں نہیں کہ مثلاً ہستی باری پر کوئی ایسی دلیل پیدا کر سکے کہ جو قرآن شریف میں موجود نہ ہو۔

ماسوا اس کے قرآن شریف کے وجود کی ضرورت پر ایک اور بڑی دلیل یہ ہے کہ پہلی تمام کتابیں موسیٰ کی کتاب توریت سے انجیل تک ایک خاص قوم یعنی بنی اسرائیل کو اپنا مخاطب ٹھہراتی ہیں اور صاف اور صریح لفظوں میں کہتی ہیں کہ ان کی ہدایتیں عام فائدہ کے لئے نہیں بلکہ صرف بنی اسرائیل کے وجود تک محدود ہیں۔ مگر قرآن شریف کا مد نظر تمام دنیا کی اصلاح ہے اور اس کی مخاطب کوئی خاص قوم نہیں بلکہ کھلے کھلے طور پر بیان فرماتا ہے کہ وہ تمام انسانوں کے لئے نازل ہوا ہے اور ہر ایک کی اصلاح اس کا مقصود ہے۔“

(کتاب البریہ، روحانی خزائن جلد 13 صفحہ 85-83)

قرآن کریم کے فضائل، مقام و مرتبہ اور برتری پر اور بھی مختلف حوالے ہیں جو ان شاء اللہ آئندہ کبھی بیان ہوں گے۔

(الفضل انٹرنیشنل لندن 24 فروری 2023ء)





## حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کا عشق قرآن

مکرم ظہیر احمد طاہر صاحب۔ نائب صدر مجلس انصار اللہ جرمنی

بدقسمتی سے موجودہ زمانے میں عالم اسلام میں علم پروری اور عقل دوستی کے زوال کی وجہ سے یایوں کہہ سکتے ہیں کہ علم دشمنی اور جہل دوستی کی وجہ سے جو پسماندگی رونما ہوئی اُس نے انہیں قعر مذلت میں لاکھڑا کیا اور وہ قرآن کریم کے زندگی بخش علوم سے بے بہرہ ہو گئے۔ حقیقت یہ ہے کہ انسانی عقل کا تعلق زمین سے ہے جبکہ وحی والہام آسمان سے نازل ہوتے ہیں اور ان دونوں کے اتصال سے کامل نور وجود پڑتا ہے جیسا کہ زمینی آنکھ آسمانی سورج سے روشنی لے کر نور پکڑتی ہے۔ پس وحی والہام کے بغیر نہ کامل یقین پیدا ہو سکتا ہے اور نہ ہی وہ نور فراست حاصل ہو سکتا ہے جو اللہ تعالیٰ کی ذات اقدس والاصفات کو پہچان سکے۔ حضور ﷺ فرماتے ہیں:

”جو لوگ وحی ولایت عظمیٰ کی روشنی سے منور ہیں اور الا المطہرون کے گروہ میں داخل ہیں ان سے بلاشبہ عادت اللہیبی ہے کہ وہ وقتاً فوقتاً دقائق مخفیہ قرآن کے ان پر کھولتا رہتا ہے... سو اس معرفت کے پانے سے اعجاز قرآن کریم ان پر کھل جاتا ہے۔“

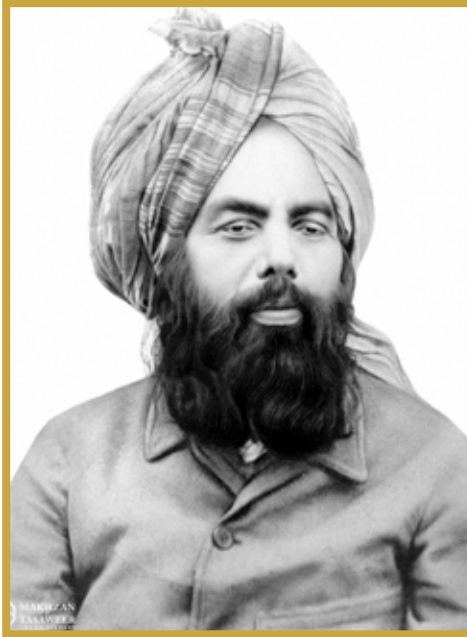
(مباحث لدھیانہ۔ روحانی خزائن جلد 4 صفحہ 81)

وہ روشنی جو پاتے ہیں ہم اس کتاب میں ہوگی نہیں کبھی وہ ہزار آفتاب میں پس حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام نے اللہ تعالیٰ کے الہام وکلام کی روشنی میں قرآن شریف کے حقائق و معارف اور اس کی زندگی بخش تاثیرات کو سمجھا اور پھر اُسے خدا تعالیٰ کی طرف سے ودیعت کئے گئے علم کلام کے ذریعہ ایسے منفرد اور نہایت دلنشین انداز میں دنیا کے سامنے پیش کیا جس کی نظیر تاریخ اسلام میں پائی نہیں جاتی۔ یہی وجہ ہے کہ جس نے بھی آپ کی تحریرات کو فراست کی آنکھ سے پڑھا اور بصیرت کی روشنی میں پرکھا وہ ان کا گرویدہ ہوئے

اصلاح کی اور توریت و انجیل کے غلط اور محرف بیانات کو رد کیا اور علاوہ معجزات کے توحید باری پر عقلی دلائل قائم کیں۔“ (چشم معرفت۔ روحانی خزائن جلد 23 صفحہ 270)

نیز فرمایا:

”قرآن شریف معارف و حقائق کا ایک دریا ہے اور پیشگوئیوں کا ایک سمندر ہے اور ممکن نہیں کہ کوئی انسان بجز ذریعہ قرآن شریف کے پورے طور پر خدا تعالیٰ پر یقین لاسکے کیونکہ یہ خاصیت خاص طور پر قرآن شریف



میں ہی ہے کہ اُس کی کامل پیروی سے وہ پردے جو خدا میں اور انسان میں حائل ہیں سب دور ہو جاتے ہیں۔ ہر ایک مذہب والا محض قصہ کے طور پر خدا کا نام لیتا ہے مگر قرآن شریف اس محبوب حقیقی کا چہرہ دکھلا دیتا ہے اور یقین کا نور انسان کے دل میں داخل کر دیتا ہے اور وہ خدا جو تمام دنیا سے پوشیدہ ہے وہ محض قرآن شریف کے ذریعہ سے دکھائی دیتا ہے۔“

(چشم معرفت۔ روحانی خزائن جلد 23 صفحہ 271-272)

سیدنا حضرت مسیح موعودؑ کی زندگی پر نظر ڈالیں تو آپ قرآن شریف کی محبت اور عشق میں سرشار دکھائی دیتے ہیں۔ اس کی تعلیم کو از سر نو پھیلانے اور اس زندگی بخش پیغام کی تاثیرات کو دنیا میں عام کرنے کے لئے ہر لمحہ مسلسل جہاد کرتے نظر آتے ہیں۔ آپ فرماتے ہیں:

”خدا نے اپنی کتاب میں بہت جگہ اشارہ فرمایا ہے کہ میں اپنے ڈھونڈنے والوں کے دل نشانوں سے منور کروں گا۔ یہاں تک کہ وہ خدا کو دیکھیں گے اور میں اپنی عظمت انہیں دکھاؤں گا یہاں تک کہ سب تمہیں ان کی نگاہ میں ہیچ ہو جائیں گی... ہم نے اس حقیقت کو جو خدا تک پہنچاتی ہے قرآن سے پایا ہم نے اس خدا کی آواز سنی اور اس کے پر زور بازو کے نشان دیکھے جس نے قرآن کو بھیجا۔ سو ہم یقین لائے کہ وہی سچا خدا اور تمام جہانوں کا مالک ہے۔ ہمارا دل اس یقین سے ایسا پڑ ہے جیسا کہ سمندر کی زمین پانی سے سو ہم بصیرت کی راہ سے اس دین اور اس روشنی کی طرف ہر ایک کو بلا تے ہیں ہم نے اس نو حقیقی کو پایا جس کے ساتھ سب ظلماتی پردے اٹھ جاتے ہیں اور غیر اللہ سے درحقیقت دل ٹھنڈا ہو جاتا ہے۔“

(کتاب البریہ۔ روحانی خزائن جلد 13 صفحہ 65)

چودہ سو کچھ سال پہلے حکیم مطلق نے ضرورت انسانی کے عین مطابق انسان کی روحانی صعوبتوں کے وقت اپنا شفا بخش کلام نازل فرما کر اپنے بندوں کی دستگیری فرمائی تا وہ قعر مذلت سے نکل سکیں۔ پس جو دل قرآن شریف کو سرمایہ حیات بنا لیتے ہیں وہ نیکی و تقویٰ کی وادیوں میں داخل ہو جاتے ہیں اور وہ اپنے لئے سرمایہ سعادت اکٹھا کر لیتے ہیں۔ حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں:

”قرآن شریف وہ کتاب ہے جو عین ضرورت کے وقت آئی اور ہر ایک تاریکی کو دور کیا اور ہر ایک فساد کی

بغیر نہ رہ سکا حضور ﷺ قرآن شریف کی ضرورت نزول کا ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”قرآن شریف ایسے وقت میں آیا ہے کہ جب تمام امتوں نے اصولِ حقہ کو چھوڑ دیا تھا اور کوئی دین روئے زمین پر ایسا نہ تھا کہ جو خدا شناسی اور پاک اعتقادی اور نیک عملی پر قائم اور بحال ہوتا بلکہ سارے دین بگڑ گئے تھے اور ہر ایک مذہب میں طرح طرح کا فساد دخل کر گیا تھا اور خود لوگوں کے طابع میں دنیا پرستی کی محبت اس قدر بھر گئی تھی کہ بجز دنیا اور دنیا کے ناموں اور دنیا کے آراموں اور دنیا کی عزتوں اور دنیا کی راحتوں اور دنیا کے مال و متاع کے اور کچھ ان کا مقصد نہیں رہا تھا اور خدا تعالیٰ کی محبت اور اس کے ذوق اور شوق سے بگلی بے بہرہ اور بے نصیب ہو گئے تھے اور رسوم اور عادت کو مذہب سمجھا گیا تھا پس خدا نے جس کا یہ قانون قدرت ہے کہ وہ شدتوں اور صعوبتوں کے وقت اپنے عاجز بندوں کی خبر لیتا ہے اور جب کسی سختی سے جیسے امساکِ باران وغیرہ سے اس کے بندے قریب ہلاکت کے ہو جاتے ہیں بارانِ رحمت سے اُن کی مشکل کشائی کرتا ہے نہ چاہا کہ خلق اللہ ایسی بلا میں مبتلا رہے جس کا نتیجہ ہلاکت دائمی اور ابدی ہے سو اُس نے بہ تعمیل اپنے قانونِ قدیم کے کہ جو جسمانی اور روحانی طور پر ابتدا سے چلا آتا ہے قرآن شریف کو خلق اللہ کی اصلاح کے لئے نازل کیا۔“

(براہین احمدیہ حصہ چہارم۔ روحانی خزائن جلد 1 صفحہ 658-660) حقیقت یہ ہے کہ قرآن کریم کی عظمتِ شان اور بلندیِ مراتب کو حقیقی رنگ میں وہی جان سکتا ہے جس نے الہام کا مصفا پانی پیا ہو اور اُس منبع سے آشنا ہو جو عرفان و ایقان کی وادیوں سے نکلتا ہے کیونکہ قرآن شریف بعید از قیاس استعاروں سے پاک ایسا عظیم الشان مرتق ہے جس کا ایک ایک لفظ اپنی خوبی و لطافت میں یکتا ہے۔

کلامِ پاک یزدان کا کوئی ثانی نہیں ہرگز اگر لولوئے عَمّان ہے وگر لعلِ بدخشان ہے خدا کے قول سے قولِ بشر کیونکر برابر ہو وہاں قدرت یہاں در ماندگی فرق نمایاں ہے

حضور ﷺ فرماتے ہیں:

”قرآن شریف وہ کتاب ہے جس نے اپنی عظمتوں اپنی حکمتوں اپنی صداقتوں اپنی بلاغتوں اپنے لطائف و نکات اپنے انوارِ روحانی کا آپ دعویٰ کیا ہے اور اپنا بے نظیر ہونا آپ ظاہر فرما دیا ہے۔“

(براہین احمدیہ حصہ چہارم۔ روحانی خزائن جلد 1 حاشیہ نمبر 11 صفحہ 662)

ملائک جس کی حضرت میں کریں اقرار لاعلمی سخن میں اُس کے ہمتائی، کہاں مقدورِ انساں ہے پس قرآن کریم کی تعلیم رہتی دنیا تک نوعِ انسان کے لئے چراغِ راہ اور دائمی نمونہ عمل ہے۔ حضرت مسیح موعود ﷺ کی تحریرات پڑھنے والے جانتے ہیں کہ آپ نے قرآن کریم کی تعلیم کو ہاتھ میں لیا اور آسمانی نشانوں سے پُر اس صحیفہ آسمانی کی خوبیوں کو دلائل عقلیہ و نقلیہ کے ذریعہ دنیا کے سامنے پیش کر کے اس کا آسمانی ہونا ثابت کیا۔ آپ فرماتے ہیں:

”زندہ مذہب وہی ہوتا ہے جس پر ہمیشہ کے لئے زندہ خدا کا ہاتھ ہو سو وہ اسلام ہے۔ قرآن میں دو نہریں اب تک موجود ہیں ایک دلائل عقلیہ کی نہر دوسری آسمانی نشانوں کی نہر۔“

(کتاب البریہ۔ روحانی خزائن جلد 13 صفحہ 92-93)

کلامِ پاک پر انگشتِ نمائی اور زبانِ طعن دراز کرنا روزاؤل سے دشمنانِ اسلام کا وظیرہ رہا ہے۔ حضور ﷺ کے دل میں شانِ اسلام اور عظمتِ قرآن کا جو ولولہ انگیز جذبہ موجزن تھا وہ کیسے برداشت کر سکتا تھا کہ کوئی انسان کلامِ پاک پر زبانِ طعن دراز کرے چنانچہ آپ نے کمالِ جرأت اور بغیر خوف لومۃ لائتم دشمنانِ اسلام کی طرف سے قرآن شریف پر کئے گئے تمام اعتراضات کا ایک ایک کر کے نہ صرف جواب دیا بلکہ مسکت دلائل اور اعجازِ نمابرہین سے غیروں کے منہ بند کر کے قرآن شریف کو عجائباتِ روحانیہ کا ایک حسین مرتق ثابت کیا۔ آپ فرماتے ہیں:

”قرآن شریف تو بجائے خود ایک عظیم الشان معجزہ ہے اور نہ صرف معجزانہ بلاغت و فصاحت رکھتا ہے بلکہ معجزات اور پیشگوئیوں سے بھرا ہوا ہے اور جن قوی دلائل سے

وہ خدا تعالیٰ کے وجود کا ثبوت دیتا ہے وہ ثبوت نہ توریت کی رو سے مل سکتا ہے نہ انجیل کی رو سے حاصل ہو سکتا ہے۔“ (چشمہ معرفت۔ روحانی خزائن جلد 23 صفحہ 271)

نیز فرمایا:

”قرآن کریم صرف اپنی بلاغت و فصاحت ہی کے رو سے بینظیر نہیں بلکہ اپنی ان تمام خوبیوں کی رو سے بینظیر ہے جن خوبیوں کا جامع وہ خود اپنے تئیں قرار دیتا ہے اور یہی صحیح ثابت بھی ہے کیونکہ خدا تعالیٰ کی طرف سے جو کچھ صادر ہے اُس کی صرف ایک خوبی ہی بے مثل نہیں ہونی چاہئے بلکہ ہر ایک خوبی بے مثل ہوگی... خدا تعالیٰ کی پاک اور سچی کلام کو شناخت کرنے کی یہ ایک ضروری نشانی ہے کہ وہ اپنی جمیع صفات میں بے مثل ہو۔“

(کرامات الصالحین۔ روحانی خزائن جلد 7 صفحہ 60)

بنا سکتا نہیں اک پاؤں کیڑے کا بشر ہرگز تو پھر کیونکر بنانا نورِ حق کا اُس پہ آساں ہے ارے لوگو کرو کچھ پاس شانِ کبریائی کا زباں کو تھام لو اب بھی اگر کچھ بُوئے ایمان ہے جاننا چاہئے کہ ہر چیز اسی وقت قابلِ توجہ سمجھی جائے گی جب وہ اپنی اس غرض کو احسن رنگ میں پورا کرے جو اُس کے وجود میں آنے کی علتِ غائی ہے۔ کسی بھی آسمانی کتاب کی اصل غرض یہ ہونی چاہئے کہ وہ اپنی پیروی کرنے والوں کو اپنی تعلیم، اپنی تاثیر، اپنی قوت اصلاح اور اپنی روحانی خاصیت سے گناہ کی زندگی سے پاک کرے اور انہیں اُن کے پیدا کرنے والے کی شناخت سے متعلق ایسی کامل بصیرت عطا کرے کہ اُن کا تعلق محبت اور عشق کے دائرے میں داخل ہو جائے اور وہ گناہ آلود زندگی سے نکل کر نجات یافتہ زندگی حاصل کر لیں۔ حضرت مسیح موعود ﷺ فرماتے ہیں:

”سب سے سیدھی راہ اور بڑا ذریعہ جو انوارِ یقین اور تواتر سے بھرا ہوا اور ہماری روحانی بھلائی اور ترقی علمی کے لئے کامل رہنما ہے قرآن کریم ہے جو تمام دنیا کے دینی نزاعوں کے فیصل کرنے کا متکفل ہو کر آیا ہے جس کی آیت آیت اور لفظ لفظ ہزار ہا طور کا تواتر اپنے ساتھ رکھتی ہے اور جس میں بہت سا آبِ حیات ہماری زندگی

کے لئے بھرا ہوا ہے اور بہت سے نادر اور بیش قیمت جواہر اپنے اندر مخفی رکھتا ہے جو ہر روز ظاہر ہوتے جاتے ہیں۔ یہی ایک عمدہ محک ہے جس کے ذریعہ سے ہم راستی اور ناراستی میں فرق کر سکتے ہیں۔ یہی ایک روشن چراغ ہے جو عین سچائی کی راہیں دکھاتا ہے۔ بلاشبہ جن لوگوں کو راہ راست سے مناسبت اور ایک قسم کا رشتہ ہے اُن کا دل قرآن شریف کی طرف کھینچا جاتا ہے اور خدائے کریم نے اُن کے دل ہی اس طرح کے بنا رکھے ہیں کہ وہ عاشق کی طرح اپنے اس محبوب کی طرف جھکتے ہیں اور بغیر اس کے کسی جگہ قرار نہیں پکڑتے اور اس سے ایک صاف اور صریح بات سن کر پھر کسی دوسرے کی نہیں سنتے اس کی ہر ایک صداقت کو خوشی سے اور دوڑ کر قبول کر لیتے ہیں اور آخر وہی ہے جو موجب اشراق اور روشن ضمیری کا ہو جاتا ہے اور عجیب در عجیب انکشافات کا ذریعہ ٹھہرتا ہے اور ہر ایک کو حسب استعداد معراج ترقی پر پہنچاتا ہے۔“ (ازالہ ابہام حصہ دوم۔ روحانی خزائن جلد 3 صفحہ 381-382)

قرآن شریف کی یہ معجزانہ شان ہے کہ وہ سعید فطرت انسانوں کے دلوں سے عظمت کی تاریکی دُور کر کے اُن کے اندر سکینت کے چراغ روشن کرتا ہے۔ قرآن کریم کی اسی خوبی و لطافت کو ایک عاشق صادق نے محسوس کیا، سمجھا اور دنیا کے سامنے کھول کھول کر بیان کیا تاکہ وہ بھی اس قیمتی خزانے سے اپنی جھولیاں بھر لیں۔ حضور ﷺ فرماتے ہیں:

”ہمارا مشاہدہ اور تجربہ اور اُن سب کا جو ہم سے پہلے گزر چکے ہیں اس بات کا گواہ ہے کہ قرآن شریف اپنی روحانی خاصیت اور اپنی ذاتی روشنی سے اپنے سچے پیرو کو اپنی طرف کھینچتا ہے اور اُس کے دل کو منور کرتا ہے اور پھر بڑے بڑے نشان دکھلا کر خدا سے ایسے تعلقات مستحکم بخش دیتا ہے کہ وہ ایسی تلوار سے بھی ٹوٹ نہیں سکتے جو نکلرہ نکلرہ کرنا چاہتی ہے۔ وہ دل کی آنکھ کھولتا ہے اور گناہ کے گندے چشمہ کو بند کرتا ہے اور خدا کے لذیذ مکالمہ مخاطبہ سے شرف بخشتا ہے اور علوم غیب عطا فرماتا ہے اور دعا قبول کرنے پر اپنے کلام سے اطلاع دیتا ہے اور ہر ایک جو اُس شخص سے مقابلہ کرے جو قرآن شریف کا سچا پیرو ہے

خدا اپنے ہیبت ناک نشانوں کے ساتھ اس پر ظاہر کر دیتا ہے کہ وہ اُس بندہ کے ساتھ ہے جو اس کے کلام کی پیروی کرتا ہے۔“ (چشمہ معرفت۔ روحانی خزائن جلد 23 صفحہ 308-309)

اے عزیزو سنو کہ بے قرآن حق کو پاتا نہیں کبھی انسان جن کو اس نور کی خبر ہی نہیں اُن کی اس یار پہ نظر ہی نہیں ہے یہ فرقاں میں ایک عجیب اثر کہ بناتا ہے عاشق دلبر حضور ﷺ فرماتے ہیں:

”میں ہر ایک مخالف کو دکھلا سکتا ہوں کہ قرآن شریف اپنی تعلیموں اور اپنے علوم حکمیہ اور اپنے معارف دقیقہ اور بلاغت کاملہ کی رُو سے معجزہ ہے۔ مویٰ کے معجزہ سے بڑھ کر اور عیسیٰ کے معجزات سے صد ہا درجہ زیادہ۔ میں بار بار کہتا ہوں اور بلند آواز سے کہتا ہوں کہ قرآن اور رسول کریم ﷺ سے سچی محبت رکھنا اور سچی تابعداری اختیار کرنا انسان کو صاحب کرامات بنا دیتا ہے اور اسی کامل انسان پر علوم غیبیہ کے دروازے کھولے جاتے ہیں۔“ (ضمیمہ رسالہ انجام آہم۔ روحانی خزائن جلد 11 صفحہ 345)

عشق و محبت کا تقاضا ہے کہ انسان جس سے محبت کرتا ہے اپنے آپ کو اس کے رنگ میں رنگین کر لے اور اپنے وجود کو مٹا کر اپنے معشوق میں گم ہو جائے۔ حضرت مسیح موعود ﷺ کی سیرت کا مطالعہ کرنے والے جانتے ہیں کہ آپ کی اولین محبت خدا تعالیٰ کی ذات سے تھی اور آپ نے اپنے آپ کو اللہ تعالیٰ کی محبت اور اس کے عشق میں فنا کر لیا تھا۔ دوسرے نمبر پر محبت رسول ﷺ آپ کے جسم و جان میں خون کی طرح دوڑ رہی تھی کیونکہ اس پاک وجود کے ذریعہ آپ نے اپنے رب کو پہچانا۔ تیسرے نمبر پر آپ کو اللہ تعالیٰ کے پاک کلام قرآن شریف سے عشق تھا کیونکہ یہ آپ کے محبوب کا کلام ہے جس کے ذریعہ آپ نے اپنے محبوب کا چہرہ دیکھا۔ چنانچہ آپ کی تحریر و تقریر اور نظم و نثر میں عشق و محبت کے یہ تینوں رنگ بہت نمایاں ہیں۔ حضور ﷺ قرآن کی روحانی تاثیرات کا ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”وہ خدا جس کے ملنے میں انسان کی نجات اور دائمی خوشحالی ہے، وہ بجز قرآن شریف کی پیروی کے ہرگز نہیں مل سکتا۔ کاش جو میں نے دیکھا ہے لوگ دیکھیں اور جو میں نے سنا ہے وہ سنیں اور قصوں کو چھوڑ دیں اور حقیقت کی طرف دوڑیں۔ وہ کامل علم کا ذریعہ جس سے خدا نظر آتا ہے۔ وہ میل اتارنے والا پانی جس سے تمام شکوک دور ہو جاتے ہیں، وہ آئینہ جس سے اس برتر ہستی کا दर्شن ہو جاتا ہے، خدا کا وہ مکالمہ اور مخاطبہ ہے جس کا میں ابھی ذکر کر چکا ہوں۔ جس کی روح میں سچائی کی طلب ہے وہ اٹھے اور تلاش کرے۔ میں سچ سچ کہتا ہوں کہ اگر روحوں میں سچی تلاش پیدا ہو اور دلوں میں سچی بیاس لگ جائے تو لوگ اس طریق کو ڈھونڈیں اور اس راہ کی تلاش میں لگیں۔ مگر یہ راہ کس طریق سے کھلے گی اور حجاب کس دوا سے اُٹھے گا۔ میں سب طالبوں کو یقین دلاتا ہوں کہ صرف اسلام ہی ہے جس اس راہ کی خوشخبری دیتا ہے۔ اور دوسری قومیں تو خدا کے الہام پر مدت سے مہر لگا چکی ہیں۔ سو یقیناً سمجھو کہ یہ خدا کی طرف سے مہر نہیں بلکہ محرومی کی وجہ سے انسان ایک حیلہ پیدا کر لیتا ہے۔ اور یقیناً سمجھو کہ جس طرح یہ ممکن نہیں کہ ہم بغیر آنکھوں کے دیکھ سکیں یا بغیر کانوں کے سن سکیں یا بغیر زبان کے بول سکیں اسی طرح یہ بھی ممکن نہیں کہ بغیر قرآن کے اس پیارے محبوب کا محبوب دیکھ سکیں۔ میں جوان تھا۔ اب بوڑھا ہوا مگر میں نے کوئی نہ پایا جس نے بغیر اس پاک چشمہ کے اس کھلی کھلی معرفت کا پیالہ پیا ہو۔“

(اسلامی اصول کی فلاسفی۔ روحانی خزائن جلد 10 صفحہ 442-443)

پس جن دلوں میں کلام پاک کی روحانی تاثیرات داخل ہو جائیں اُن دلوں پر اللہ کے فضل کی پھوہار نازل ہوتی ہے اور وہ اللہ کے نور سے منور ہو جاتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ وہ ہمیں بھی زمانے کے امام ﷺ کے پُر معارف اور زندگی بخش کلمات کو سمجھنے اور ان کے مطابق اپنی زندگیوں کو ڈھالنے کی توفیق عطا فرمائے تاکہ ان پاکیزہ کلمات کی برکت سے ہمارے دل بھی نور قرآن سے منور ہو جائیں، آمین۔



## جماعت احمدیہ کے زیر اہتمام مختلف زبانوں میں تراجم قرآن کریم کی اشاعت

( مکرم مولانا نصیر احمد قمر صاحب ایڈیشنل وکیل الاشاعت لندن )



پر علم بخش کر یہ ارادہ فرمایا ہے کہ تا تعلیمات حقہ قرآنی کو ہر قوم اور ہر ملک میں شائع اور رائج فرماوے اور اپنی حجت اُن پر پوری کرے۔“

(براہین احمدیہ۔ روحانی خزائن جلد اول صفحہ 596 حاشیہ نمبر 3)

آپ ﷺ مزید فرماتے ہیں:

”رسول اللہ ﷺ کی بعثت کے اغراض میں سے ایک تکمیل دین بھی تھی جس کے لئے فرمایا گیا تھا اَللّٰهُمَّ اكْمِلْ لِكُمْ دِيْنَكُمْ وَاتَّمِّمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي (المائدہ:4) اب اس تکمیل میں دو خوبیاں تھیں۔ ایک تکمیل ہدایت اور دوسری تکمیل اشاعت ہدایت۔

زمانہ کا تقاضا تھا کہ وَ اٰخِرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ میں مذکور پیگلوئی اور آنحضرت ﷺ کی تصریح کے مطابق وہ رجل فارس مبعوث ہو جو قرآن کو آسمان سے واپس لائے اور ایمان کو پھر سے دلوں میں قائم کرے۔ چنانچہ بانی جماعت احمدیہ حضرت مرزا غلام احمد قادیانی مسیح موعود و مہدی موعود ﷺ خدا تعالیٰ کی طرف سے احمیاء دین اسلام اور قیام شریعت کے لئے مبعوث ہوئے۔ آپ نے فرمایا:

”خداوند تعالیٰ نے اس احقر عباد کو اس زمانہ میں پیدا کر کے اور صدہا نشان آسمانی اور خوارقِ غیبی اور معارف و حقائقِ مرجت فرما کر اور صدہا دلائلِ عقلیہ قطعہ

تیرہویں صدی ہجری کا زمانہ وہ زمانہ تھا جس میں قرآن عملاً زمین سے اُٹھ چکا تھا، ایک بڑی تعداد مسلمانوں کی ایسی تھی جو قرآن پڑھنا ہی نہیں جانتی تھی۔ قرآن غلافوں میں بند کر کے طاقتوں کی زینت بنا دیا گیا تھا۔ جو قرآن پڑھتے تھے ان میں سے اکثریت کا حدیث نبوی کے مطابق یہ حال تھا کہ وہ ان کے حلق سے نیچے ہی نہیں اُترتا تھا اور ان کی زندگیوں میں قرآنی تعلیم کا کوئی اظہار نہیں ہوتا تھا۔ بہت سی اعتقادی اور علمی و عملی خرابیاں مسلمانوں میں پیدا ہو چکی تھیں۔ اور لَا يَبْقٰى مِنَ الْاِسْلَامِ اِلَّا اِسْمُهُ وَلَا يَبْقٰى مِنَ الْقُرْاٰنِ اِلَّا رَسْمُهُ کا مضمون ان پر صادق آتا تھا۔ اس حالت

تکمیل ہدایت کا زمانہ تو آنحضرت ﷺ کا اپنا پہلا زمانہ تھا اور تکمیل اشاعت ہدایت کا زمانہ آپ کا دوسرا زمانہ ہے جبکہ وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ (الجمعة: 4) کا وقت آنے والا ہے اور وہ وقت اب ہے۔ یعنی میرا زمانہ یعنی مسیح موعود کا زمانہ۔“

(الحکم جلد 6 نمبر 43 مورخہ 30 نومبر 1902ء صفحہ 2) یہی مضمون بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”اتمام نعمت کی صورتیں دراصل دو ہیں۔ اول تکمیل ہدایت۔ دوم تکمیل اشاعت ہدایت۔ اب تم غور کر کے دیکھو تکمیل ہدایت تو آنحضرت ﷺ کے زمانہ میں کامل طور پر ہو چکی لیکن اللہ تعالیٰ نے مقدر کیا تھا کہ تکمیل اشاعت ہدایت کا زمانہ دوسرا ہو جبکہ آنحضرت ﷺ بروزی رنگ میں ظہور فرماویں اور وہ زمانہ مسیح موعود اور مہدی کا زمانہ ہے۔ یہی وجہ ہے کہ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ (الصف: 10) اس شان میں فرمایا گیا ہے۔ تمام مفسرین نے بالاتفاق اس امر کو تسلیم کر لیا ہے کہ یہ آیت مسیح موعود کے زمانہ سے متعلق ہے۔“

اس لئے یہ وقت وہی وقت ہے جس کی پیشگوئی اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ کے ذریعہ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ (الصف: 10) کہہ کر فرمائی تھی۔ یہ وہی زمانہ ہے جو الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَاتَّمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي (المائدہ: 4) کی شان کو بلند کرنے والا اور تکمیل اشاعت ہدایت کی صورت میں دوبارہ اتمام نعمت کا زمانہ ہے۔ اور پھر یہ وہی وقت اور جمعہ ہے جس میں وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ (الجمعة: 4) کی پیشگوئی پوری ہوتی ہے۔“

(الحکم جلد 6 نمبر 18 مورخہ 17 مئی 1902ء صفحہ 5-6) آپ ﷺ آیت يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّبِعُوا رِسُولَ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا (الاعراف: 159) کی تفسیر میں فرماتے ہیں:

”آیت موصوفہ بالا میں جو فرمایا گیا تھا کہ اے زمین کے باشندو! میں تم سب کی طرف رسول ہوں عملی طور پر اس آیت کے مطابق تمام دنیا کو ان دنوں سے پہلے ہرگز تبلیغ نہیں ہو سکی اور نہ اتمام حجت ہوا کیونکہ

وسائل اشاعت موجود نہیں تھے۔ اور نیز زبانوں کی اجنبیت سخت روک تھی۔ اور نیز یہ کہ دلائل حقیقت اسلام کی واقفیت اس پر موقوف تھی کہ اسلامی ہدایتیں غیر زبانوں میں ترجمہ ہوں اور یا وہ لوگ خود اسلام کی زبان سے واقفیت پیدا کر لیں۔ اور یہ دونوں امر اس وقت غیر ممکن تھے۔ لیکن قرآن شریف کا یہ فرمانا کہ وَمَنْ بَلَغَهُ يَهْدِيهِ اللَّهُ لِنُورٍ كَرِيمٍ (البقرہ: 177) اس بات کو ظاہر کر رہی تھی کہ ابھی اور بہت سے لوگ ہیں جو ابھی تبلیغ قرآنی ان تک نہیں پہنچی۔ ایسا ہی آیت وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ (الجمعة: 4) اس بات کو ظاہر کر رہی تھی کہ گو آنحضرت ﷺ کی حیات میں ہدایت کا ذخیرہ کامل ہو گیا مگر ابھی اشاعت ناقص ہے اور اس آیت میں جو مِنْهُمْ کا لفظ ہے وہ ظاہر کر رہا تھا کہ ایک شخص اس زمانہ میں جو تکمیل اشاعت کے لئے موزون ہے مبعوث ہو گا جو آنحضرت ﷺ کے رنگ میں ہو گا اور اس کے دوست مخلص صحابہ کے رنگ میں ہوں گے۔“

(تحفہ گولڈویہ، روحانی خزائن جلد نمبر 17 صفحہ 258-261) درحقیقت اظہار دین اسی وقت ہو سکتا ہے جبکہ کل مذاہب میدان میں نکل آویں اور اشاعت مذہب کے ہر قسم کے مفید ذریعے پیدا ہو جائیں اور وہ زمانہ خدا کے فضل سے آگیا ہے۔ چنانچہ اس وقت پرپس کی طاقت سے کتابوں کی اشاعت اور طبع میں جو جو سہولتیں میسر آئی ہیں وہ سب کو معلوم ہیں، جس قدر آئے دن نئی ایجادیں ہوتی جاتی ہیں اسی قدر عظمت کے ساتھ مسیح موعود کے زمانہ کی تصدیق ہوتی جاتی ہے اور اظہار دین کی صورتیں نکلتی آتی ہیں۔ اسی تناظر میں حضرت مسیح موعود ﷺ کی خواہش تھی کہ یورپ اور امریکہ کے لوگوں میں اسلام کی اشاعت کے لئے قرآن کریم کی ایک تفسیر بھی تیار کر کے اور انگریزی میں ترجمہ کرا کے بھیجی جائے چنانچہ فرمایا:

”میں اس بات کو صاف صاف بیان کرنے سے رہنمیں سکتا کہ یہ میرا کام ہے۔ دوسرے سے ہرگز ایسا نہیں ہو گا جیسا مجھ سے یا جیسا اس سے جو میری شاخ ہے اور مجھ ہی میں داخل ہے۔“ (ازالہ اوہام۔ روحانی خزائن جلد 3 صفحہ 518)

حضرت اقدس مسیح موعود ﷺ نے خدمت قرآن کی جو راہیں اپنے قول اور فعل سے روشن فرمائی تھیں، آپ کے

بعد آپ کے مقدس خلفاء کرام نے ان تمام نورانی راہوں پر بڑے عزم اور استقلال کے ساتھ قدم آگے بڑھایا اور آپ کی قائم کردہ بنیادوں پر ایک عالیشان عمارت کھڑی کر دی۔ حقیقت یہ ہے کہ خلفائے مسیح موعود نے اپنے آقا حضرت اقدس مسیح موعود ﷺ کی نمائندگی میں تمام عالم میں قرآنی تعلیمات کی حقیقت کے اثبات اور قرآنی علوم و معارف اور حقائق و دقائق کی تعلیم و تدریس اور ترویج و اشاعت اور قرآن مجید کی عزت و عظمت کے اظہار اور اس کے عملی نمونوں کے قیام و استحکام کے لئے جس محنت اور جانفشانی سے اپنے جگر خون کئے اور مسیح پاک ﷺ کی جاری فرمودہ عظیم مہمات کو نہایت کامیابی و کامرانی سے آگے بڑھایا اس کا ذکر اس مختصر سے مضمون میں ممکن نہیں۔ یہ حکایت بہت طویل، لذت بھری اور حد درجہ ایمان افروز ہے۔

حضرت اقدس مسیح موعود ﷺ کی مقدس خلافت کی آسمانی رہنمائی اور قیادت میں خدا تعالیٰ کے پاک کلام قرآن مجید و فرقان حمید کے مختلف زبانوں میں تراجم اور ان کی اشاعت کے حوالہ سے قارئین کی خدمت میں مختصراً کچھ کوائف پیش کرنے سے قبل یہ بیان کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اگرچہ خلافت حقہ اسلامیہ سے وابستہ جماعت احمدیہ کے علاوہ بھی بعض مسلمان افراد، اداروں، جماعتوں، فرقوں یا حکومتوں نے مختلف زبانوں میں قرآن مجید کے تراجم شائع کئے ہیں لیکن احمدیہ مسلم جماعت وہ منفرد جماعت ہے جس نے خلافت حقہ اسلامیہ احمدیہ کی بابرکت قیادت اور مقدس رہنمائی میں باقاعدہ ایک منظم پروگرام کے تحت دنیا کی مختلف زبانوں میں قرآن کریم کے تراجم کی اشاعت کا بیڑا اٹھایا ہوا ہے اور اس سلسلہ میں اٹھنے والے تمام اخراجات افراد جماعت احمدیہ اپنے اہام کی تحریک پر خود برداشت کرتے ہیں۔ امر واقعہ یہ ہے کہ جماعت احمدیہ کو خدمت قرآن کی اس توفیق اور سعادت کا ماننا خود قرآن مجید میں مذکور پیش خبریوں اور پیشگوئیوں کے عین مطابق ہے اور اس کے ساتھ الہی نصرت و تائید اور کامیابی کے عظیم الشان وعدے ہیں۔

چنانچہ جماعت احمدیہ کی 134 سالہ تاریخ اس بات پر شاہد ہے کہ تکمیل اشاعت ہدایت کا وہ مبارک کام جس

کا آغاز حضرت اقدس مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کے مقدس ہاتھوں سے ہوا تھا وہ الہی وعدوں کے مطابق آپ کے بعد ظاہر ہونے والی قدرتِ ثانیہ یعنی خلافتِ حقہ اسلامیہ احمدیہ کے ذریعہ نہایت کامیابی اور کامرانی کے ساتھ مسلسل وسعت پذیر ہے۔ اور جیسا کہ قرآن مجید اور احادیثِ نبویہ میں بشارت دی گئی تھی خلافتِ حقہ اسلامیہ احمدیہ سے وابستہ افراد جماعت احمدیہ اس سلسلہ میں اپنے امام کے تابع تمام ذمہ داریوں کو ادا کرنے کے لئے دامے، درمے، سخن ہر قسم کی قربانیاں پیش کرتے ہوئے نہایت محنت اور اخلاص اور جانفشانی کے ساتھ مصروف جہاد ہیں۔

جہاں تک اردو زبان میں مختلف تراجم قرآن کا تعلق ہے تو 1902ء میں حضرت یعقوب علی عرفانی نے ایک ترجمہ قرآن کیا۔ 1910ء میں حضرت خلیفۃ المسیح اؤلؑ کے قرآن کریم کے ترجمہ و تفسیر کے نوٹس اخبار ”بدر“ میں بلا قسط چھپتے رہے۔ 1912ء میں حضرت مولوی سرور شاہ صاحب نے ترجمہ مع تفسیر کیا جو 1906ء سے 1912ء تک رسالہ ”تعلیم الاسلام“ رسالہ تفسیر القرآن اور ریویو آف ریلیجنز کے ضمیمے کے طور پر چھپتا رہا۔ (یہ مکمل قرآن کا ترجمہ نہیں تھا)۔ 1915ء میں مکرم میر سعید احمد صاحب نے حضرت خلیفۃ المسیح اؤلؑ کے درس سے مستفاد ایک ترجمہ شائع کیا۔ 1927ء یا 1929ء میں حضرت حافظ روشن علیؑ نے بھی قرآن کریم کا اردو میں ترجمہ کیا۔ میاں معراج الدین عمر صاحب نے بھی ایک ترجمہ اردو زبان میں ”حماک شریف مترجم حواشی“ کے نام سے شائع کیا۔ حضرت میر محمد اسحاقؑ کا اردو ترجمہ قرآن جماعت میں بہت معروف اور متداول ہے۔ حضرت خلیفۃ المسیح الثانیؑ نے 1957ء میں با محاورہ اردو ترجمہ قرآن مع مختصر تفسیر شائع فرمایا جو تفسیر صغیر کے نام سے معروف ہے۔ 1974ء میں مکرم پیر صلاح الدین صاحب نے ایک ترجمہ و تفسیر کیا۔ 1977ء میں مکرم مولوی عبدالرحمان مبشر صاحب آف ڈیرہ غازی خان نے ایک ترجمہ شائع کیا جو تحت اللفظ ترجمہ ہے۔ 2000ء میں حضرت خلیفۃ المسیح الرابع رحمہ اللہ نے ایک ترجمہ کیا۔ 2007ء

میں مکرمہ کفیلہ خانم صاحبہ نے ”منابِل العرفان“ کے نام سے قرآن کریم کا ایک ترجمہ و تفسیر کی۔ حضرت خلیفۃ المسیح اؤلؑ کی ہدایت پر انگریزی ترجمہ قرآن کریم کا کام مولوی محمد علی صاحب کے سپرد کیا گیا اور اس کے لئے انہیں تمام ممکنہ ضروری سہولیات فراہم کی گئیں اور زر کثیر خرچ کیا گیا۔ حضرت خلیفۃ المسیح اؤلؑ خود بنفس نفیس انگریزی ترجمہ قرآن کے نوٹس سنتے اور حقائق و معارف قرآن بیان فرماتے۔ آپ کی دلی خواہش تھی کہ انگریزی ترجمہ قرآن جلد شائع ہو۔ ترجمہ کے نوٹ آخری مراحل پر تھے کہ حضرت خلیفۃ المسیح اؤلؑ کی وفات ہو گئی اور حضرت صاحبزادہ مرزا بشیر الدین محمود احمد خلیفۃ المسیح منتخب ہوئے تو مولوی محمد علی صاحب اور ان کے رفقاء نے آپ کی خلافت کو تسلیم کرنے سے انکار کر دیا۔ بعد میں وہ قادیان کو چھوڑ کر لاہور منتقل ہو گئے اور ترجمہ قرآن کا وہ مسودہ جو حضرت خلیفۃ المسیح اؤلؑ کی زیر ہدایت و نگرانی تیار ہوا تھا وہ بھی ساتھ لے گئے۔

اس کے بعد حضرت مصلح موعودؑ نے اس طرف توجہ فرمائی۔ آپ نے 1915ء میں ایک پارہ کی تفسیر خود لکھی اور وہ اردو اور انگریزی میں طبع بھی ہوئی۔ اور فرمایا کہ میں ایک نمونہ قائم کر رہا ہوں۔ جماعت کے علماء کا کام ہے کہ وہ اسی طرز پر اس کو آگے بڑھائیں۔

حضرت مصلح موعودؑ نے حضرت مولوی شیر علی صاحب، خان بہادر ابوالہاشم خان صاحب اور ملک غلام فرید صاحب کو یہ ذمہ داری سونپی اور ان کی مجموعی کوششوں سے ایک مکمل اور مستند انگریزی ترجمہ اور پھر اس کی تفسیر بھی شائع ہوئی۔ قرآن مجید کی انگریزی تفسیر قریباً ہزار صفحات پر پھیلی ہوئی ہے جو عجیب و غریب قرآنی معارف کا حسین و دل فریب مرقع ہے۔ اس کے ساتھ حضرت مصلح موعودؑ کا دیباچہ بھی ہے۔ یورپ اور امریکہ کے چوٹی کے اہل علم نے اس کو سراہا۔ اسی طرح مسلمان مشاہیر نے بھی اس کی تعریف کی۔

حضرت خلیفۃ المسیح الثانیؑ نے 1944ء میں مختلف زبانوں میں تراجم قرآن کریم کی اشاعت سے متعلق خصوصی تحریک فرمائی۔ چنانچہ آپ نے 20 اکتوبر 1944ء کو

دنیا کی آٹھ مشہور زبانوں انگریزی (انگریزی میں ترجمہ پہلے سے مکمل ہو چکا تھا)، روسی، جرمن، فرانسیسی، اطالوی، ڈچ، ہسپانوی اور پرتگیزی زبان میں قرآن مجید کے تراجم کی عظیم الشان تحریک فرمائی اور پھر اپنے عہد خلافت میں اس کی تکمیل کے لئے کامیاب جدوجہد فرمائی۔

جیسا کہ قرآن مجید میں وَ الْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ کے الفاظ میں پیشگوئی تھی کہ حضرت مسیح موعودؑ کے دوست مخلص صحابہ کے رنگ میں ہوں گے جماعت احمدیہ کے افراد مردوزن نے اس تحریک پر جس شان کے ساتھ اور والہانہ طور پر لبیک کہا وہ غیر معمولی ہے۔ حضرت مصلح موعودؑ کے اندازہ کے مطابق ان تراجم اور ان کی چھپوائی کے لئے ایک لاکھ 94 ہزار روپے کی ضرورت تھی جس کا آپ نے جماعت سے مطالبہ کیا۔ لیکن مسیح پاک علیہ السلام اور خلافتِ حقہ کی فدائی جماعت نے دو لاکھ ساٹھ ہزار روپے کے وعدے قلیل عرصہ میں پیش کر دیئے اور پھر ان کا اکثر حصہ وصول ہو گیا اور دو سال کے عرصہ میں مذکورہ بالا ساتوں زبانوں میں تراجم مکمل ہو گئے۔ چنانچہ حضرت مصلح موعودؑ نے فرمایا:

”قرآن کے سات مختلف زبانوں میں جو تراجم ہو رہے تھے وہ خدا تعالیٰ کے فضل سے مکمل ہو گئے ہیں اور ان کی ایک اور نقل بینک میں محفوظ کر لی گئی ہے۔ صرف اس بات کا انتظار ہے کہ ہمارے مبلغین ان زبانوں کو سیکھ کر ان پر نظر ثانی کر لیں تا غلطی کا امکان نہ رہے۔“

(الفضل 28 دسمبر 1946ء)

الغرض حضرت مسیح موعودؑ کے مقدس خلفاء کی نگرانی میں اور ان کی تحریکات کے مطابق مختلف زبانوں میں قرآن کریم کے تراجم اور ان کی اشاعت کا مبارک سلسلہ مسلسل آگے بڑھتا رہا۔ خلافتِ ثانیہ کے عہد میں مندرجہ ذیل پانچ زبانوں میں مکمل تراجم طبع ہوئے۔

سن اشاعت	زبان
1957	اردو ”تفسیر صغیر“ Urdu
1953	ڈچ Dutch
1953	سواحیلی Kiswahili
1954	جرمن German
1955	انگریزی English

اس طرح 1984ء میں جماعت کے زیر انتظام مختلف زبانوں میں شائع کردہ تراجم قرآن کریم کی جو تعداد صرف گیارہ تھی وہ جولائی 1990ء تک 42 میں تبدیل ہو چکی تھی۔ چھ سال کے قلیل عرصہ میں 31 نئے تراجم کے ساتھ یہ قریباً چار گنا اضافہ تھا اور ابھی کئی تراجم تکمیل کے بعد طباعت کے مختلف مراحل میں سے گزر رہے تھے۔

چنانچہ 1994ء تک جماعت احمدیہ کو آٹھ مزید زبانوں کے اضافہ کے ساتھ مجموعی طور پر پچاس زبانوں میں تراجم قرآن کریم کی طباعت کی سعادت حاصل ہو چکی تھی۔

سن اشاعت	زبان	زبان
1991	Bulgarian	بلغارین
1991	Malayalam	ملیالم
1991	Manipuri	منی پوری
1991	Sindhi	سندھی
1991	Tagalog	تیگالاک
1991	Telugu	تیلگو
1992	Hausa	ہاؤسا
1992	Marathi	مراٹھی
1996	Norwegian	ناروےجین
1998	Kashmiri	کشمیری
1998	Sundanese	سڈانیز
2001	Nepali	نیپالی
2002	Jula	جولا
2002	Kikamba	کیکامبا

یوں 1982ء سے لے کر 2003ء تک صرف خلافتِ رابعہ کے اکیس سالہ عہد سعادت میں 47 زبانوں میں مکمل قرآن مجید کے تراجم طبع ہوئے۔ جبکہ اس کے علاوہ تھائی (1999ء)، میانمار (2003ء) اور جاوائیز (2000ء) زبانوں میں پہلے دس پاروں کا ترجمہ شائع ہوا۔

خلافتِ خامسہ کے بابرکت دور میں اللہ تعالیٰ کے فضل کے ساتھ نئے تراجم قرآن کریم کی تیاری اور ان کی اشاعت کا یہ کام بلندی کی نئی منزلیں طے کر رہا ہے۔

سن اشاعت	زبان	زبان
1985	French	فرینچ
1986	Italian	ایٹالین
1987	Fijian	فجین
1987	Hindi	ہندی
1987	Russian	رشین
1988	Portuguese	پرتگیزی
1988	Swedish	سویڈش
1988	Korean	کورین
1988	Kikuyu	کیکیویو
1988	Spanish	سپینش
1988	Japanese	جاپانی
1989	Malay	ملائی
1989	Persian	فارسی
1989	Bangla	بنگلہ
1989	Oria	اڑیہ

1989ء میں کئی تراجم طباعت کے مختلف مراحل میں تھے اور جلسہ سالانہ یو کے (جولائی 1989ء) تک شائع نہیں ہو سکے تھے۔ چنانچہ اگست 1989ء سے جولائی 1990ء تک کے صرف ایک سال کے عرصہ میں حسب ذیل 15 مزید نئی زبانوں میں قرآن کریم کے تراجم شائع کرنے کی سعادت جماعت کو حاصل ہوئی۔

سن اشاعت	زبان	زبان
1990	Albanian	البانین
1990	Mende	مینڈے
1989	Greek	گریک
1989	Tamil	تامل
1989	Vietnamese	ویتنامی
1990	Gujrati	گجراتی
1990	Tukish	ٹرکش
1990	Tuvaluan	ٹوالوئن
1990	Chinese	چینی
1990	Pashtu	پشتو
1990	Polish	پولش
1990	Czech	چیک
1990	Saraeiki	سرائیکی
1989	Punjabi	پنجابی
1990	Igbo	اِگبو

جبکہ ڈینش میں پہلے سات پاروں کا ترجمہ مع مختصر تفسیری نوٹس اور لوگنڈا کی زبان لوگنڈا میں پہلے پانچ پاروں کا ترجمہ مع مختصر تفسیری نوٹس اور مینڈے زبان میں پہلے پارہ کا ترجمہ شائع ہوا۔

خلافتِ ثالثہ کے دور میں یہ سلسلہ آگے بڑھا اور چار مزید زبانوں میں مکمل قرآن کریم کے تراجم طبع ہوئے۔

سن اشاعت	زبان	زبان
1967	Danish	ڈینش
1970	Esperanto	اسپرانٹو
1970	Indonesian	انڈونیشین
1976	Yoruba	یوروبا

اسی طرح انگریزی میں تفسیر القرآن کا ایک جلد میں خلاصہ پہلی بار شائع ہوا۔ نیز سویڈش اور فجین زبان میں جزوی طور پر بعض پاروں کا ترجمہ طبع ہوا۔

خلافتِ رابعہ کے پہلے دو سالوں (1982-1983ء) میں گورکھی اور لوگنڈا زبان میں مکمل قرآن کریم کے تراجم طبع ہوئے۔

1984ء میں جب حضرت خلیفۃ المسیح الرابع رحمہ اللہ کو پاکستان کے فوجی ڈکٹیٹر ضیاء الحق کے ظالمانہ آرڈیننس 20 کی وجہ سے پاکستان سے ہجرت کرنا پڑی اس وقت تک گیارہ زبانوں میں مکمل قرآن کریم کے تراجم شائع ہو چکے تھے۔

1989ء کا سال جماعت کی تاسیس پر سو سال مکمل ہونے کے لحاظ سے صد سالہ جوبلی کا سال تھا اور جماعتی تاریخ میں یہ ایک سنگِ میل کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس کے شایانِ شان دیگر پروگراموں کی طرح مختلف زبانوں میں تراجم قرآن کریم کی اشاعت کا منصوبہ بھی تیزی سے آگے بڑھ رہا تھا۔ چنانچہ حضرت خلیفۃ المسیح الرابع رحمہ اللہ کے اپریل 1984ء میں پاکستان سے ہجرت کے بعد سے جولائی 1989ء تک کے ہجرت کے پانچ سالوں میں حسب ذیل 15 نئی زبانوں میں قرآن کریم کے تراجم طبع ہوئے۔

## جرمنی میں قرآن کلاسز

حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی بعثت کے ساتھ ”يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ“ کا ایک ایسا نیا دور شروع ہوا جس نے قرآنی علوم و معرفت کا ایک دریا بہا دیا۔ حضور علیہ السلام کے بعد آپ کے خلفاء نے قرآن کی خدمت اور درس و تدریس کا سلسلہ جاری رکھا۔ خصوصاً حضرت مصلح موعود رضی اللہ عنہ نے دن رات ایک کر کے خدمت قرآن کی۔ درسوں اور خطبات کے علاوہ آپ نے تفسیر کبیر، تفسیر صغیر، دیباچہ تفسیر القرآن، فائو ولیم کمٹری جیسے شہ پارے رقم فرمائے۔ آپ کو قرآن کریم اور تفسیر قرآن سے ایسا غیر معمولی عشق تھا کہ آپ نے تمام عمر خدمت قرآن میں وقف کرنے کے ساتھ یہ دعا بھی کی۔

پانی کر دے علوم قرآن کو گاؤں گاؤں میں ایک رازئی بخش آپ کی یہ دعا ایسے عجیب رنگ میں یوں قبول ہوئی کہ ساری دنیا میں قرآن کریم کے درس اور کلاسز کا ایک چشمہ رواں جاری و ساری ہے۔ زیر نظر رپورٹ میں جرمنی کے طول و عرض میں منعقد ہونے والی قرآن کلاسز کا مختصر جائزہ پیش ہے۔

### تعلیم القرآن کلاسز

204 جماعتوں اور 11 لوکل امارت میں مر بیان سلسلہ قرآن کلاسز میں قرآنی تلفظ، ترجم اور تفسیر پڑھاتے ہیں۔

### معلمین کورسز

اس وقت متعدد معلمین کورسز جاری ہیں جن کے کوائف درج ذیل ہیں:

- 1- ترجمہ القرآن (اردو و جرمن): 25 معلمین
- 2- ترتیل القرآن کورس جرمن: 19 معلمین
- 3- ترتیل القرآن کورس (اطفال)

25 احزاب میں تقسیم 250 سے زائد اطفال

### حفظ القرآن کلاس

62 طلباء 58 اساتذہ کی نگرانی میں قرآن کریم حفظ کرنے کی سعادت پارہے ہیں۔

### حفظ القرآن کلاس ثانی

14 طلباء اور 14 اساتذہ سینئر طلبہ کی نگرانی کر رہے ہیں۔

(شعبہ تعلیم القرآن و وقف عائشہ جرمنی)

ہوئے۔ اور اشاعت قرآن کریم کا یہ سلسلہ خلافت حقہ کی برکت سے مسلسل ترقی پذیر ہے، اَللّٰهُمَّ زِدْ وَ بَارِكْ۔ خلافت خامسہ کے مبارک عہد میں جماعت کی طرف سے پہلی بار نابینا افراد کے لئے حضرت مولوی شیر علی صاحبؒ کا انگریزی ترجمہ قرآن بریل (Braille) میں شائع ہوا۔ اس کے پہلے ایڈیشن 2004ء کے بعد اب تک چار ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ غرضیکہ ساری دنیا میں خلافت احمدیہ سے وابستہ جماعت احمدیہ وہ واحد جماعت ہے جسے تن تہا اتنی بہت سی زبانوں میں تراجم قرآن کریم کی اشاعت کی توفیق حاصل ہوئی ہے۔

امر واقعہ یہ ہے کہ اس زمانہ میں حضرت مسیح موعود علیہ السلام اور آپ کے مقدس خلفائے کرام اور آپ کے سچے متبعین ہی وہ ”سَفَرَةَ كِرَامٍ بَرَرَةٍ“ ہیں جن کے ہاتھوں میں خدا تعالیٰ نے دنیا بھر میں قرآن کی سچی خدمت اور اس کی عظمت کے اظہار کا علم تمھایا ہے۔ جو کسی تلوار اور نیزہ سے نہیں، کسی بندوق یا توپ یا بم کے زور سے نہیں بلکہ قرآن کا حربہ ہاتھ میں لے کر، اس کے نُور کو اپنے سینوں میں بسا کر، حجت اور بُرہان اور زمینی و آسمانی نشانات اور الہی نصرت و تائیدات کے ساتھ ساری دنیا میں جہاد کبیر میں مصروف ہیں۔ اور صرف اپنے قول سے نہیں بلکہ اپنے عمل سے قرآنی تعلیمات کی ثقافت اور قرآنی برکات و تاثیرات کے تازہ ہتازہ اور شیریں و خوشبودار ثمرات کو دنیا کے سامنے پیش کرتے ہوئے اس کتاب کے زندہ کتاب ہونے اور اس کی عظمتوں پر گواہ ہیں۔

چنانچہ 2003ء میں حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ کے منصب خلافت پر متمکن ہونے کے بعد سے اب تک درج ذیل 19 نئی زبانوں میں قرآن کریم کے تراجم طبع ہو چکے ہیں۔

سن اشاعت	زبان	زبان
2003	Catalan	قتلان
2004	Creole	کیرپول (گیبیا)
2004	Kanada	کناڈا
2005	Uzbek	اُزبک
2007	Fula	فولا
2007	Mandinka	میڈنکا
2007	Wolof	وولف
2006	More	مورے (بورکینافاسو)
2008	Bosnian	بوسنین
2008	Malagasy	مالاگاسی

تھائی (پارہ نمبر 11 تا 20 کا ترجمہ 2006ء میں شائع ہوا، جبکہ مکمل ترجمہ قرآن کریم جون 2008ء میں طبع ہوا)

سن اشاعت	زبان	زبان
2008	Kyrgis	قرغز
2008	Ashanti	اسانٹی چوٹی
2013	Maure	ماوری (نیوزی لینڈ)

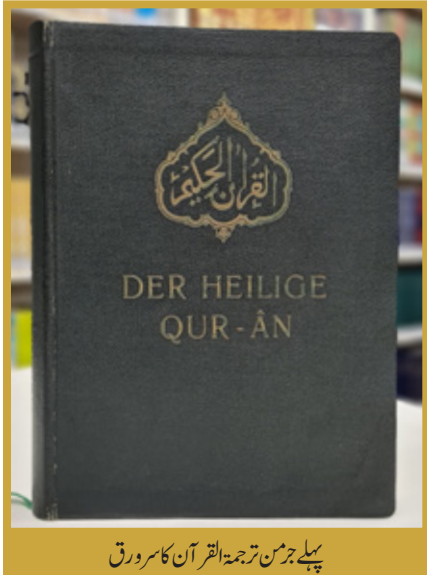
میانمار (پارہ نمبر 11 تا 20 کا ترجمہ 2012ء میں شائع ہوا، جبکہ مکمل ترجمہ قرآن کریم جولائی 2015ء میں طبع ہوا)

سن اشاعت	زبان	زبان
2010	Kriol	کریول (ماریشس)
2013	Yao	یاؤ (تنزانیہ)
2015	Sinhala	سنہالہ (سری لنکا)
2017	Dogri	ڈوگری

مجلس انصار اللہ برطانیہ کے زیر اہتمام انگریزی زبان میں لفظی اور محاورہ ترجمہ شائع کیا گیا۔ اس کے علاوہ کئی تراجم کے نئے ایڈیشن بہتر کمپوزنگ اور تراجم کی نظر ثانی اور ان میں تشریحی نوٹس کے اضافوں کے ساتھ بھی شائع



## جماعت احمدیہ کا شائع کردہ پہلا جرمن ترجمہ قرآن کریم



پہلا جرمن ترجمہ قرآن کا سرورق

ان زبانوں کا تبلیغی لٹریچر مبلغین کے لیے مدد ہو گا۔ اس لٹریچر میں سب سے اول قرآن کریم کے تراجم کی تیاری تھی۔ حضورؐ نے دوران خطاب یہ بھی فرمایا کہ انگریزی قرآن کریم کا ترجمہ مکمل ہو چکا ہے اور باقی سات زبانوں میں ترجمہ پر کام شروع کیا جا چکا ہے۔

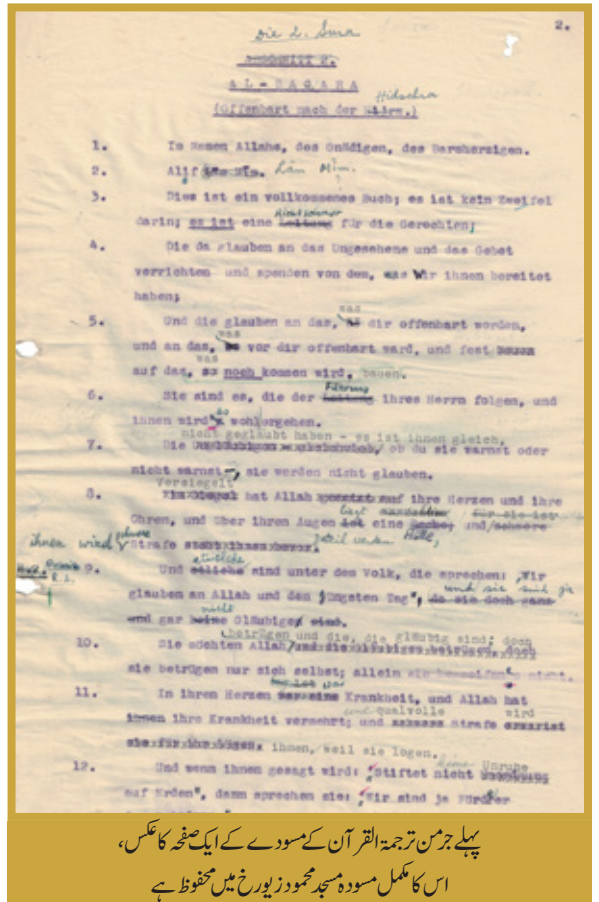
(خطبات محمود جلد 24، صفحہ 601-600)

ان خطبات سے ہمیں یہ بھی علم ہوتا ہے کہ جرمن ترجمہ قرآن کی تیاری 1944ء میں ہی شروع ہو چکی تھی۔ اکتوبر 1944ء تک تین پاروں کا ترجمہ مکمل ہو چکا تھا۔ حضرت مصلح موعودؑ نے مزید یہ بھی ارشاد فرمایا کہ ان تراجم کی اشاعت کا خرچہ مختلف لوگ برداشت کریں۔ اٹلیں ترجمہ کی اشاعت کا تمام خرچہ خاندان حضرت مسیح موعودؑ کی طرف سے ادا ہوا۔ اسی طرح لجنہ اماء اللہ کو ہدایت دی کہ وہ جرمن ترجمہ کی اشاعت کا تمام خرچہ برداشت کریں جیسا کہ وہ اس سے پہلے 1923ء میں برلن مسجد کی تعمیر میں مالی قربانی میں پیش پیش رہی تھیں۔

تھا۔ اس سے پہلے زیادہ تر مستشرقین یا عیسائی پادریوں کے کئے گئے تراجم قرآن کریم پر ہی انحصار کیا جاتا تھا۔ تاہم مکمل انگریزی ترجمہ جسے حضرت مولوی شیر علی صاحب رضی اللہ عنہ نے تیار کیا تھا بیسویں صدی کے وسط میں ہی شائع ہو سکا۔ یہ اُس زمانے کی بات ہے جبکہ دوسری جنگ عظیم ابھی جاری تھی اور حالات کی وجہ سے جماعتی سرگرمیوں کو کافی حد تک محدود کرنا پڑا تھا۔ ہندوستان سے انگلستان تک سفر کا واحد ذریعہ یعنی سمندری سفر بھی تقریباً بند ہو چکا تھا۔ حکومتوں نے غیر ملکوں کی آمد پر بھی بہت حد تک پابندی لگا دی تھی جس سے مبلغین کا بیرونی ممالک میں بھجوانا بھی خاصا مشکل امر تھا۔ اس زمانہ میں حضرت مصلح موعودؑ نے خدا تعالیٰ

سے علم پا کر 1944ء میں اطلاع دی کہ جنگ عظیم عنقریب ختم ہو جائے گی۔ آپ کی خداداد بصیرت نے دیکھ لیا کہ اب تبلیغ اسلام کے لیے نئے مواقع پیدا ہوں گے جس کا ذکر آپ نے 20 جنوری 1944ء میں ایک خطاب میں کیا۔ آپ نے اس طرف توجہ دلائی کہ جماعت کو جنگ عظیم کے اختتام پر تبلیغ کے لیے کوششوں کو تیز کرتے ہوئے مختلف زبانوں میں تبلیغی لٹریچر تیار کرنا چاہیے۔ آپ نے اہم زبانوں میں عربی، انگریزی، روسی، جرمن، فرانسیسی، اٹالین، ڈچ، سپینش اور پورتوگیز کو شامل کیا۔ حضورؐ نے اس طرف توجہ دلائی کہ

جماعت احمدیہ کا شائع کردہ جرمن ترجمہ قرآن کریم اپنی پہلی اشاعت 1954ء سے ہی نہایت مقبول ہے۔ ہر سال اس کے ہزاروں نئے لوگ حاصل کرتے ہیں اور اس طرح سے یہ ترجمہ قرآن اسلام کی اصل تعلیم کو پھیلانے میں ایک کلیدی کردار ادا کرتا ہے۔ مختلف زبانوں میں تراجم قرآن کریم کی اشاعت جماعت احمدیہ کا ایک خصوصی پروگرام ہے۔ جماعت میں ترجمہ قرآن کریم پر کام سب سے پہلے 1915ء میں شروع ہوا جب قرآن کریم کے کچھ پاروں کا انگریزی زبان میں ترجمہ شائع ہو کر منظر عام پر آیا جس سے انگریزی سمجھنے والوں کو مسلمانوں کی طرف سے تیار کیا گیا ترجمہ مہیا ہوا جو اسلام کی اصل تعلیم کی عکاسی کرتا



پہلا جرمن ترجمہ قرآن کے مسودے کے ایک صفحہ کا عکس،

اس کا مکمل مسودہ مسجد محمود زبورخ میں محفوظ ہے

## گلے کا تعویذ اسے بناؤ، ہمیں یہی حکم مصطفیٰ ہے

گناہ گاروں کے دردِ دل کی بس اک قرآن ہی دوا ہے  
یہی ہے خضر رہ طریقت یہی ہے ساغر جو حق نما ہے  
ہر اک مخالف کے زور و طاقت کو توڑنے کا یہی ہے حربہ  
یہی ہے تلوار جس سے ہر ایک دیں کا بدخواہ کانپتا ہے  
تمام دنیا میں تھا اندھیرا کیا تھا ظلمت نے یاں بسیرا  
ہوا ہے جس سے جہان روشن وہ معرفت کا یہی دیا ہے  
نگاہ جن کی زمین پر تھی نہ آسماں کی جنہیں خبر تھی  
خدا سے اُن کو بھی جا ملایا دکھائی ایسی رہ ہدیٰ ہے  
بھٹکتے پھرتے ہیں راہ سے جو، انہیں یہ ہے یار سے ملاتا  
جواں کے واسطے یہ خضر رہ ہے، تو پیر کے واسطے عصا ہے  
مصیبتوں سے نکالتا ہے بلاؤں کو سر سے ٹالتا ہے  
گلے کا تعویذ اسے بناؤ، ہمیں یہی حکم مصطفیٰ ہے  
یہ ایک دریائے معرفت ہے لگائے اس میں جو ایک غوطہ  
تو اس کی نظروں میں ساری دنیا فریب ہے جھوٹ ہے دغا ہے  
مگر مسلمانوں پر ہے حیرت جنہوں نے پائی ہے ایسی نعمت  
دلوں پہ چھائی ہے پھر بھی غفلت نہ یادِ عقبیٰ ہے نے خدا ہے  
سو ساری باتیں ہوئی ہیں پوری نہیں کوئی بھی رہی ادھوری  
دلوں میں اب بھی رہے جو دُوری تو اس میں اپنا قصور کیا ہے  
خدا نے لاکھوں نشاں دکھائے، نہ پھر بھی ایمان لوگ لائے  
عذاب کے منتظر ہیں ہائے، نہیں جو بدبختی یہ تو کیا ہے  
نہیں ہے محمود فکر اس کا، کہ یہ اثر کس قدر کرے گا  
سخن کہ جو دل سے ہے نکلتا، وہ دل میں ہی جا کے بیٹھتا ہے  
(اخبار بدر۔ جلد 6۔ 21 فروری 1907ء، کلام محمود صفحہ 25)

قرآن کریم کا جرمن ترجمہ سب سے پہلے Berlitz کمپنی نے حضرت مولانا جلال الدین شمس صاحبؒ کی نگرانی میں تیار کیا۔ اُس زمانہ میں جرمن زبان سے اچھی واقفیت رکھنے والے لوگ جماعت میں موجود نہ تھے۔ Berlitz نے جرمن ترجمہ کا مسودہ حضرت مولوی شیر علی صاحب رٹائی کے انگریزی ترجمہ کو سامنے رکھتے ہوئے تیار کیا۔ 1946ء میں یہ مسودہ محترم شیخ ناصر احمد صاحب مرحوم کو دیا گیا جنہیں جنگِ عظیم کے بعد جرمنی کے لیے مبلغ مقرر کیا گیا تھا مگر جرمنی جانے کی اجازت نہ ملنے پر سویٹزرلینڈ سے جرمنی میں تبلیغ کا کام کر رہے تھے۔ یہاں پر ہی انہوں نے جرمن ترجمہ پر نظر ثانی کا کام شروع کیا۔ شیخ صاحب بیان کرتے ہیں کہ Berlitz کے ترجمہ میں کافی اغلاط موجود تھیں کیونکہ اس وقت اصل عربی متن کی بجائے صرف انگریزی ترجمہ کو ہی مد نظر رکھا گیا تھا۔ شروع میں محترم شیخ ناصر احمد صاحب کو خود بھی جرمن زبان پر پوری طرح عبور حاصل نہ تھا جس وجہ سے جرمن ترجمہ کی اشاعت میں زیادہ وقت لگا۔ ترجمہ کی نظر ثانی دو مراحل میں کی گئی، سب سے پہلے شیخ صاحب نے جرمن ترجمہ کا اصل عربی متن سے موازنہ کیا۔ دوسرے مرحلے میں جرمن متن کی تصحیح کی گئی۔ شیخ صاحب نے لکھا ہے کہ اس کام میں ایک جرمن دوست ان کی مدد کرتے رہے مگر ان کے نام کا ذکر نہیں ہے۔ وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ محترم شیخ صاحب کو بھی جرمن زبان پر اچھا عبور حاصل ہو گیا تو انہوں نے اب تک کئے گئے ترجمہ میں مزید بہتری کی گنجائش محسوس کی۔ پھر انہوں نے ایک صحافی کے ساتھ مل کر ترجمہ کا ایک مرتبہ پھر جائزہ لیا۔ 1953ء میں زبان اور مضمون کی صحت کی غرض سے کم از کم چار مرتبہ بنظر غائر دیکھا گیا تا کسی قسم کی غلطی کا امکان نہ رہے۔ اس کے بعد آخری بار مسودہ ایک جرمن مستشرق کو دیا گیا، جس نے بعض جگہوں پر مزید اصلاح کی اور ان امور کو بھی ترجمہ میں شامل کیا گیا۔ اس لیے عمل کے بعد 1954ء میں جرمن ترجمہ قرآن کریم جماعتی اشاعتی ادارہ ORPCO اور مشہور جرمن اشاعتی ادارہ Harrassowitz Verlag کے اشتراک سے شائع ہوا۔

(الفضل 10 جون 1954ء)  
جماعت کا جرمن ترجمہ قرآن جنگِ عظیم دوم کے بعد مسلمانوں کی طرف سے شائع ہونے والا پہلا ترجمہ تھا اور اسی زمانے سے آج تک جرمن زبان کے مقبول ترین تراجم قرآن کریم میں اس کا شمار ہوتا ہے اور ہر سال ہزاروں کی تعداد میں فروخت ہوتا ہے۔ اس طرح حضرت ملک غلام فرید صاحبؒ کی وہ روایا بھی پوری ہوتی ہے جس میں انہوں نے دیکھا کہ ایک اچھی جلد والا قرآن کریم جرمنی میں پیش کریں گے جسے مقبولیت حاصل ہوگی۔



## جرمن ترجمہ قرآن پر تبصرے

(تحقیق: مکرم شیخ عبدالرحمن صاحب، ممبر تاریخ کمیٹی جرمنی)

### National Zeitung Basel

سوئٹزرلینڈ کے شمالی شہر Basel کے اخبار National Zeitung نے اپنی اشاعت 22 مئی 1954ء میں مندرجہ ذیل تبصرہ شائع کیا ہے۔

”جھوٹے نبی محمد (ﷺ) کے قلعوں کو مسمار کر دو“ پچاس سال سے ہم یہ الفاظ سنتے آئے ہیں۔ ہر اتوار کی صبح مارٹن چرچ کے منبر سے ہمارا بوڑھا پادری ایکن ترکیہ کی مذہبی جنگوں کے واقعات پڑھ کر سناتا ہے آج تک اس طریق عبادت کا جواب کسی گوشہ سے نہیں آیا تھا۔ لیکن اب ہیمبرگ سے لے کر زیورخ تک۔ اسلامی فرقہ جماعت احمدیہ کے امام نے اپنی خلافت کا سکہ منوایا ہے۔ آپ کا آخری معرکہ دو زبانوں عربی اور جرمن میں مسلمانوں کی کتاب مقدس کی اشاعت ہے۔ جس کی صحت کے اقرار کی ذمہ دار Harrassowitz فرم ہے۔ عمدہ طباعت اور عام فہم زبان کے ساتھ یہ ہلکی پھلکی کتاب ہر عربی دان یا عربی زبان کے طالب علم کے لئے بیش قیمت تحفہ ہے۔ یہ کتاب ان خطبات کا مجموعہ ہے جن کے ذریعہ حضرت محمد (ﷺ) نے مکہ اور مدینہ کے لوگوں کو خطاب اور جس کی تدوین و ترتیب آپ کے ایک معتمد کے ہاتھوں ہوئی۔ یہ کتاب 114 حصوں یا سورتوں پر مشتمل ہے۔ جو ایک دوسرے کے بعد مقدار کے مطابق ترتیب دی گئی ہیں۔ سورۃ فاتحہ کے علاوہ جو ”ہمارے باپ“ کی دعا کے مطابق معلوم ہوتی ہے، باقی سورتوں میں سے لمبی سورتوں کو پہلے اور چھوٹی کو بعد میں دکھایا گیا ہے۔ ہر سورت کا نام کسی ایسے لفظ پر رکھا گیا ہے جسے اس سورۃ میں نمایاں حیثیت حاصل ہے۔

ہے کہ اس کے ناشرین، جماعت احمدیہ نے جو مسلمانوں کا ایک ممتاز فرقہ ہے اپنی توجہات کو تبلیغی امور پر مذکور کیا ہے۔ ہمارے نزدیک اسلام اور عیسائیت کے اختلافات کو جو اس دیباچہ کا اصل موضوع ہیں، ایسے رنگ میں پیش کیا گیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ عیسائیوں کے مذہب و کلچر کو اچھی طرح نہیں سمجھا گیا جس کے باعث بہت سی غلط فہمیاں پائی جاتی ہیں۔ بایں ہمہ بعض اعتراضات جو عیسائیت کی موجودہ حالت کے باعث اٹھائے گئے ہیں کسی حد تک حقیقت پر مبنی ہیں۔ لیکن قابل تسلیم دلائل کی تعداد بہت محدود ہے کیونکہ اکثر دلائل کی بنیاد عیسائیت کی تنقیض پر ہے جنہیں ناقابل تردید رنگ میں پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ یا ان کے استدلال کی خامی تاریخی واقعات سے لاعلمی کے باعث عیاں ہے۔ جماعت احمدیہ کے اس دعوے کے باوجود کہ وہ تبلیغی میدان میں امن و رواداری کی علمبردار ہے، ان کی کتاب اور اس کے رویے کو دیکھ کر ہم اس اظہار یقین میں کوئی باک محسوس نہیں کرتے کہ یہ بہت کم رواداری کی حامل ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ رواداری اسلام سے بھی اتنی ہی بعید ہے جتنی کہ انتہائی متعصب کیتھولک عیسائیوں سے (نقل مطابق اصل)

اس مفہوم کے مطابق دیباچہ اور قرآن کریم ایسی نشاندہی کرتے ہیں جو مغرب اور اسلامی دنیا کو ایک دوسرے کے مسائل کے سمجھنے میں مدد ہو سکتی ہے اور ہمیں مشرق و مغرب کے بنیادی اور مختلف نظریات حیات اور ان کے نتیجے میں پیدا شدہ سیاسی اور ثقافتی تاریخ کا پتہ دیتے ہیں۔

(روزنامہ الفضل لاہور 04 ستمبر 1954ء صفحہ 2)

جرمن ترجمہ قرآن کے بارے میں ایک تفصیلی مضمون اخبار احمدیہ جرمنی کے اگست 2021ء کے شمارے میں شائع ہو چکا ہے۔ لہذا اس موقع پر ان شائع شدہ تفصیلات سے قطع نظر اس ترجمہ قرآن کے بارے میں مختلف علماء اور ماہرین کے تبصرے ہدیہ قارئین کئے جاتے ہیں جو ہالینڈ، جرمنی اور سوئٹزرلینڈ کے مقامی اخبارات میں شائع ہوئے تھے۔ محترم چودھری عبداللطیف صاحب مبلغ جرمنی کا کیا ہوا اردو تراجمہ و کالت تصنیف تحریر جدید ربوہ نے اخبار الفضل ربوہ میں شائع کرایا تھا۔ ان تبصروں سے اس ترجمہ کے مستند ہونے ساتھ ساتھ اس کی مقبولیت کا بھی اندازہ کیا جاسکتا ہے۔

### Freies Volk Berlin

جرمنی کے ایک موثر جریدہ Freies Volk Berlin نے اپنی اشاعت مورخہ 30 اپریل 1954ء میں جو ریویو لکھا اس کا اردو ترجمہ درج ذیل کیا جاتا ہے۔

”قرآن کریم مسلمانوں کی مقدس کتاب ہے۔ اس کا ایک نیا جرمن ترجمہ حال ہی میں ہمارے پاس پہنچا ہے۔ یہ غیر معمولی سستا اور مختصر ایڈیشن ہے۔ ترجمہ کے ساتھ اصل عربی متن دیا گیا ہے جو اگرچہ ہمارے نزدیک عجیب مگر کتاب کی بنیادی خوبصورتی کا حامل ہے کہ قرآن کریم نہ صرف مسلمانوں کے لئے لائحہ تعلیم و عمل ہے بلکہ اس لحاظ سے بھی خاص اہمیت رکھتا ہے کہ اس سے مشرق قریب کے خیالات و افکار کو سمجھنے میں مدد ملتی ہے۔ محمد (ﷺ) کی کتاب مسلمانوں کے لیے صرف بنیادی لٹریچر ہی نہیں جیسا کہ بائبل کو سمجھا جاتا ہے۔ موجودہ ایڈیشن کے دیباچہ سے یہ امر روشن

قرآن کریم کے متعلق گونے گونے یوں رقمطراز ہے:

”بے ضرورت تکرار اور بار بار کے احکام جو اس پاک کتاب کی تشکیل کی بنیاد ہیں۔ اس کثرت سے مشاہدہ میں آتے ہیں کہ جو نبی ہم اس کتاب کا مطالعہ کرتے جاتے ہیں ہمیں مایوسی ہوتی جاتی ہے۔ لیکن آہستہ آہستہ یہ کتاب ہمارے دل پر اثر کرتی، حیرانی میں ڈالتی اور بالآخر ہماری دلی عقیدت کو کھینچنے میں کامیاب ہو جاتی ہے۔ اس وقت کوئی ایسا خطرہ تو محسوس نہیں ہوتا کہ یہ کتاب بائبل پر کامیابی حاصل کر کے دوکانداروں کے ہاں اس کا مقام حاصل کر لے گی لیکن عیسائیت اور یہودیت کے متعلق مصنفین کے تنقیدی تبصروں کے باعث اس جانب سے مذہبی اختلافات کی خلیج وسیع ہونے کی توقع ضرور ہے۔“

دیباچہ سے ہمیں جماعت احمدیہ کی تاریخ کا بھی علم حاصل ہوتا ہے۔ جسے پہلے تو ایک ہندوستانی تحریک کا مقام حاصل تھا۔ لیکن اب ان کے مشن میں سے زیادہ ممالک میں پھیلے ہوئے ہیں۔ اسی دیباچہ سے ہمیں یہ علم حاصل ہوتا ہے کہ اس جماعت کے بانی حضرت مرزا غلام احمد (1835-1908) اور آپ کے موجودہ جانشین آپ کے فرزند مرزا محمود احمد ”خلیفۃ المسیح الثانی“ ہیں۔ مشن کے انچارج اپنے ایک تعارفی خط میں ہمیں اطلاع دیتے ہیں کہ وہ قرآن کریم کا ایک نسخہ پریزیڈنٹ آف سویز کانفیڈریشن کی خدمت میں پیش کرنے والے ہیں۔ ان کے نزدیک جرمن زبان میں قرآن کریم کا یہ پہلا جامع ترجمہ ہے۔ ”جامعیت“ کی بحث سے گریز کرتے ہوئے ہم یہ ذکر کرنا پسند کریں گے کہ 1828ء میں مسٹر ویلز (Wales) نے اور 1901ء میں مسٹر ہیننگ (Hanning) نے بھی قرآن کریم کا ترجمہ کیا تھا۔

(روزنامہ الفضل لاہور 07 ستمبر 1954ء صفحہ 5)

## Geopolitik

جرمن ترجمہ القرآن پر جرمنی کے ایک مشہور علمی و ادبی ماہوار رسالہ Geopolitik کے اگست 1954ء

کے نمبر میں انڈونیشیا میں جرمنی کے سفیر Dr.Otto von Hentig کے قلم سے ریویو شائع ہوا ہے۔ اس کا اردو ترجمہ محترم چوہدری عبداللطیف صاحب مبلغ جرمنی نے فرمایا ہے۔ جو درج ذیل کیا جاتا ہے۔

دوسری جنگ عظیم کے خاتمہ کے بعد سے قرآن کریم کے مستند جرمن ترجمہ کی ضرورت شدت سے محسوس ہوتی رہی ہے۔ جرمنی کے Near اور Middle Eastern ممالک سے دوبارہ تعلقات کے قیام کی وجہ سے جرمن پبلک میں قرآن کریم کے مطالعہ کا شوق بڑھ رہا ہے۔ احمدیہ جماعت کے زیورک اور ہمبرگ کے مشنوں نے Oriental and Religions Publicashing Corporation LTD, Rabwah (Pakistan) کی طرف سے قرآن کریم کے مستند جرمن ترجمہ کی کمی کو پورا کرنے کی سعی کی ہے۔ قرآن کریم کا یہ ترجمہ صاف ستھرے باریک کاغذ پر ہالینڈ میں چھپا ہے اور اس کے دائیں طرف اصل عربی متن محنت اور پوری احتیاط کے ساتھ ایک ماہر تحریر کے ہاتھ سے لکھا ہوا ہے اور اپنی تحریر کی خوبی کی وجہ سے اس ترجمہ کو کتابی متاع (Precionsness) کا موجب بناتی ہے۔ جرمن ترجمہ ہر صفحہ پر بائیں طرف درج کیا گیا ہے۔ ہر سورت کے شروع میں سورت کا عربی نام اور اس کے نزول کا مقام (مکہ یا مدینہ) آیت کا نمبر اور رکوع درج کیا گیا ہے۔ قرآن کریم کے دو زبانوں کے متنوں (جنہیں 629 صفحات میں مکمل کیا گیا ہے) اسے پہلے مفصل دیباچہ دو حصوں میں درج کیا گیا ہے۔ اس دیباچہ کے مصنف جماعت احمدیہ کے امام حضرت مرزا محمود احمد صاحب ہیں۔ دیباچہ کے پہلے حصہ میں قرآنی تعلیمات کا دوسرے بڑے بڑے مذاہب، عیسائیت، یہودیت اور ہندوازم کی تعلیمات سے موازنہ کیا گیا ہے۔ دوسرے حصہ میں جمع القرآن اور اس کے نزول کی تفصیل کے ساتھ ساتھ اس کی تعلیمات کی خصوصیات پر بحث کی گئی ہے۔ قرآن کریم کے اس جرمن ترجمہ کے متعلق ناشرین نے لکھا ہے کہ وہ یہ دعویٰ

نہیں کرتے کہ یہ ترجمہ بہترین ہے۔ Orthodox علماء کی رائے کے مطابق قرآن کریم کا ترجمہ دوسری زبانوں میں محال ہے۔ اس بارہ میں تمام کوششیں تفسیر قرار دی جاسکتی ہیں۔ Orthodox مسلمانوں کے لیے یقیناً اس ترجمہ کے متعلق کہیں کہیں اعتراض کی گنجائش ہوگی۔ لیکن چونکہ اس ترجمہ کو اصل عربی متن کے ساتھ شائع کیا گیا ہے۔ اس لیے اس کو شائع کرنے والوں نے اس احتیاط اور یقین کا سامان بہم پہنچا دیا ہے۔ کہ اس کو پڑھنے والے اسلام کی صحیح تصویر حاصل کر سکیں گے۔ قرآن کریم کی مستند اور مشہور علماء کے ہاتھ سے لکھی ہوئی مختلف تفاسیر اس بات کو واضح طور پر ظاہر کرتی ہیں کہ قرآن کریم کا ایسا ترجمہ شائع کرنا جو سب کی رائے میں درست ہو کتنا مشکل کام ہے۔ اس ترجمہ کے نئے ایڈیشن کے متعلق اس امر کا اہتمام غالباً مناسب ہوگا۔ کہ ہر سورت کا جرمن ترجمہ بھی درج کیا جائے اور مختصر طور پر یہ بھی واضح کیا جائے کہ یہ نام کیوں تجویز کیا گیا ہے۔ جرمن پبلک کے لیے یہ بھی ضروری ہوگا کہ مشکل اور ہم آیت کا مطلب تفصیلی Foot notes کی صورت میں درج کیا جائے۔

(روزنامہ الفضل لاہور 15 اکتوبر 1954ء صفحہ 4)

## Bibel und Liturgie

آسٹریا کے ایک موقر جریدہ Bibel und Liturgie نے اگست و ستمبر 1954ء کے شمارہ میں قرآن کریم کے جرمن ترجمہ پر مندرجہ ذیل ریویو کیا ہے۔

قرآن کریم کا نیا شائع کردہ ترجمہ عربی زبان اور اُس کے لٹریچر کو سمجھنے میں کافی مدد دینے کا موجب ہوگا۔ آسٹریا میں الہیات اور مشرقی علوم کے طالب علموں کو جو عربی میں ڈاکٹری کے امتحان میں شامل ہو رہے ہیں۔ ادب عربی میں مہارت پیدا کرنے کے لیے اس کتاب کا ضرور مطالعہ کرنا چاہیے۔

(روزنامہ الفضل لاہور 14 دسمبر 1954ء صفحہ 5)

(جاری ہے)



## حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی خشوع و خضوع سے بھری نمازیں

مکرم سید حسن طاہر بخاری صاحب مربی سلسلہ  
انچارج رشین ڈبیک جرمنی



بیابھی گئی) فرمایا کرتے تھے کہ دعا کر کہ خدا میرے نماز نصیب کرے۔ یہ فقرہ بظاہر نہایت مختصر ہے مگر اس سے عشق الہی کی اس کیفیت کا پتہ چلتا ہے جو شروع سے ہی آپ کے قلب صافی پر طاری تھی۔ حضرت مسیح موعودؑ نے اپنے انہی رجحانات کا نقشہ کھینچتے ہوئے ایک مقام پر لکھا ہے کہ:

الْمَسْجِدُ مَكَانِي وَالصَّالِحُونَ إِخْوَانِي  
وَذِكْرُ اللَّهِ مَالِي وَخَلْقُ اللَّهِ عَيْالِي

یعنی مسجد میرا مکان، صالحین میرے بھائی، یاد الہی میری دولت اور مخلوق خدا میرا عیال اور خاندان ہے۔  
(تاریخ احمدیت جلد اول صفحہ 53)

کا واحد محور اور مرکز نماز اور مسجد تھی۔ اگر خدا تعالیٰ آپ کو اس گوشہ گمنامی سے نکال کر توحید کا پرچم بلند کرنے کا حکم نہ دیتا تو آپ اسی طرح ساری عمر گزار دیتے۔ دعویٰ ماموریت کے بعد تو آپ نے قیام نماز اور عبودیت الہی کے ایسے نمونے دکھائے جو رہتی دنیا تک مشعل راہ رہیں گے۔ آئیے! خشوع و خضوع سے معمور آپ کی نمازوں کے کچھ نظاروں سے اپنے ایمانوں کو گرمائیں۔

حضرت مسیح موعودؑ کو شروع سے آخری سانس تک نماز کے ساتھ گہرا تعلق رہا۔ آپ کے سوانح میں یہ واقعہ ملتا ہے کہ جب آپ کی عمر نہایت چھوٹی تھی تو اُس وقت آپ اپنی ہم عمر رشتہ دار لڑکی سے (جو بعد کو آپ سے

سیدنا حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے اپنی جماعت کا شناختی نشان نماز کو قرار دیا ہے، فرمایا:

”تم بچو وقتہ نماز اور اخلاقی حالت سے شناخت کئے جاؤ گے“۔ (مجموعہ اشتہارات جلد 9 صفحہ 45)

حضرت میر محمد اسماعیل صاحبؒ نے بیان کیا ہے: ”حضرت مسیح موعود علیہ السلام ارکان دین میں سب سے زیادہ زور نماز پر دیتے تھے اور فرماتے تھے کہ نمازیں سنوار کر پڑھا کرو“۔ (سیرت الہدی جلد 3 صفحہ 126)

اس معیار کو سب سے عمدگی اور بلندی سے حاصل کرنے والے خود حضرت مسیح موعودؑ تھے۔ آپ کی ابتدائی زندگی پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ کی دلچسپیوں

پنڈت دیوی رام صاحب جو 1875ء میں نائب مدرس ہو کر قادیان آئے، حضورؐ کے بارے میں بیان کرتے ہیں:

”آپ کی عمر اُس وقت 25، 30 سال کے درمیان تھی۔ مرزا صاحب پانچ وقت نماز کے عادی تھے۔ روزہ رکھنے کے عادی تھے اور خوش اخلاق، متقی اور پرہیزگار تھے۔“ (سیرت المہدی جلد 3 صفحہ 179)

اُس دور میں آپؐ نے حافظ معین الدین صاحبؒ کو اپنے خرچ پر محض اس مقصد کے لئے اپنے پاس رکھا کہ ان کے ساتھ مل کر نماز باجماعت ادا کر لیا کریں گے۔ اس وقت حافظ صاحب نے یہ سمجھ کر کہ شاید مجھے کوئی کام کرنا پڑے، عرض کیا کہ مجھ سے کوئی کام تو ہو نہیں سکے گا کیونکہ میں معذور ہوں۔ حضرت مسیح موعودؑ نے فرمایا کہ حافظ! کام تم نے کیا کرنا ہے۔ اکٹھے نماز پڑھ لیا کریں گے۔

اس سے حضرت مسیح موعودؑ علیہ الصلوٰۃ والسلام کے جوش عبادت کا بھی پتہ لگتا ہے جو باجماعت نماز کا آپ کے دل میں تھا۔

(اصحاب احمد جلد 13 صفحہ 287-288)

اس وقت آپؐ کی سیر و تفریح بھی مسجد سے وابستہ تھی۔ عموماً مسجد میں ہی ٹہلتے رہتے اور محو ہو کر اتنا ٹہلتے کہ جس زمین پر ٹہلتے وہ دب دب کر باقی زمین سے متمیز ہو جاتی۔

(سیرت مسیح موعود از شیخ یعقوب علی صاحب عرفانی ص 69)

عبادت الہی سے متعلق حضرت مرزا دین محمد صاحب آف لنگر وال کی چشم دید شہادت ہے کہ:

”قریباً 1872ء کا ذکر ہے میں چھوٹا تھا۔ مرزا نظام الدین صاحب وغیرہ میرے پھوپھی زاد بھائی ہیں۔ میں عام طور پر حضرت مرزا صاحب کے والد صاحب کے گھر بوجہ رشتہ داری آتا جاتا تھا۔۔۔۔۔ مگر حضرت مرزا صاحب کی گوشہ نشینی کی وجہ سے میں یہی سمجھتا تھا کہ مرزا غلام مرتضیٰ صاحب کا ایک ہی لڑکا غلام قادر ہے۔ مگر مسجد میں میں مرزا صاحب کو بھی دیکھتا۔۔۔ ایک دن میں نے دیکھا۔۔۔ کہ آپ نماز پڑھ کر گھر تشریف لے جا رہے

ہیں۔۔۔ میں بھی جلدی سے اُٹھ کر آپ کی طرف گیا۔۔۔ اس کے بعد مجھے آپ کی واقفیت ہو گئی۔ آپ ایک بالاخانہ پر عبادت میں مصروف رہتے تھے۔۔۔ اس کے بعد آپ سے مجھے اُنس ہو گیا۔۔۔ میں آپ کے پاس ہی رہتا تھا اور اسی کمرہ میں سوتا تھا۔۔۔ آپ مسجد میں فرض نماز ادا کرتے۔ سنتیں اور نوافل مکان پر ہی ادا کرتے تھے۔ عشاء کی نماز کے بعد آپ سو جاتے تھے اور نصف رات کے بعد آپ جاگ پڑتے اور نفل ادا کرتے۔۔۔ فجر کی اذان کے وقت آپ پانی کے ہلکے ہلکے چھینٹوں سے مجھے جگاتے تھے۔

ایک دفعہ میں نے دریافت کیا کہ حضور مجھے ویسے ہی کیوں نہیں جگا دیتے۔ آپ نے فرمایا حضور رسول کریم ﷺ کا یہی طریق تھا اس سنت پر میں کام کرتا ہوں تاکہ جاگنے میں تکلیف محسوس نہ ہو۔ نماز فجر کے بعد آپ واپس آ کر کچھ عرصہ سو جاتے تھے کیونکہ رات کا اکثر حصہ عبادت الہی میں گزارتا تھا۔ (تاریخ احمدیت جلد اول صفحہ 121-120)

حضرت مسیح موعودؑ کو بارہا مختلف مصالح کے لیے سفر کرنے پڑے مگر ان میں بھی آپ نماز کا بھرپور اہتمام کرتے۔ حضرت شیخ یعقوب علی عرفانی صاحب نے بیان کیا کہ:

”حضرت مسیح موعودؑ کے ملازم غفار کا کام اتنا ہی تھا کہ جب آپ مقدمات کے لئے سفر کرتے تو وہ ساتھ ہوتا اور لوٹا اور مصلیٰ اس کے پاس ہوتا۔ ان دنوں آپ کا معمول یہ تھا کہ رات کو بہت کم سوتے اور اکثر حصہ جاگتے اور رات بھر نہایت رقت آمیز لہجہ میں گنگناتے رہتے۔“

(شمال احمد صفحہ 28)

آپ کے یہ سفر مقدمات کے لئے بھی ہوتے اور مقدمات خواہ کتنے پیچیدہ، اہم اور آپ کی ذات یا خاندان کے لئے دور رس نتائج کے حامل ہوتے، آپ نماز کی ادائیگی کو ہر صورت میں مقدم رکھتے تھے اور کبھی نماز ضائع نہیں ہونے دی۔ عین کچھری میں نماز کا وقت آتا تو اس کمال محویت اور ذوق شوق سے مصروف نماز ہو جاتے کہ گویا آپ صرف نماز پڑھنے کے لئے آئے ہیں، کوئی اور کام آپ کے مد نظر نہیں ہے۔ بسا اوقات ایسا ہوتا کہ آپ خدا تعالیٰ کے حضور کھڑے عجز و نیاز کر

رہے ہوتے اور مقدمہ میں طلبی ہو جاتی مگر آپ کے استغراق، توکل علی اللہ اور حضور قلب کا یہ عالم تھا کہ جب تک مولائے حقیقی کے آستانہ پر جی بھر کر الحاح و زاری نہ کر لیتے اس کے دربار سے واپسی کا خیال تک نہ لاتے۔ چنانچہ خود فرماتے ہیں:

”میں بٹالہ ایک مقدمہ کی پیروی کے لئے گیا۔ نماز کا وقت ہو گیا اور میں نماز پڑھنے لگا۔ چڑاسی نے آواز دی مگر میں نماز میں تھا۔ فریق ثانی پیش ہو گیا اور اس نے ایک طرف کارروائی سے فائدہ اٹھانا چاہا اور بہت زور اس بات پر دیا۔ مگر عدالت نے پروا نہ کی اور مقدمہ اس کے خلاف کر دیا اور مجھے ڈگری دے دی۔ میں جب نماز سے فارغ ہو کر گیا تو مجھے خیال تھا کہ شاید حاکم نے قانونی طور پر میری غیر حاضری کو دیکھا ہو۔ مگر جب میں حاضر ہوا اور میں نے کہا کہ میں تو نماز پڑھ رہا تھا تو اس نے کہا میں تو آپ کو ڈگری دے چکا ہوں۔“

(حیات احمد صفحہ 74)

عدالت سے غیر حاضری کے باوجود آپ کے حق میں فیصلہ ہو جانا ایک بھاری الہی نشان تھا جو آپ کے کمال درجہ انقطاع و ابتہال کے نتیجے میں نمودار ہوا۔

گورد اسپور میں 21 جولائی 1904ء کی ایک مبارک تقریب میں ایسی ہی ایک نماز کا وجد آفرین اور روح پرور منظر حضرت شمس محمد افضل صاحبؒ مدیر ”البر“ نے کچھ اس طرح رقم کیا:

”ایک بجے کا وقت تھا۔ کہ حضرت مسیح موعودؑ نے چند ایک موجودہ خدام کو ارشاد فرمایا کہ نماز پڑھ لی جاوے۔ سب نے وضو کیا۔ نماز کے لئے چٹائیاں بچھیں۔ حاضرین منتظر تھے کہ حسب دستور سابقہ حضور کسی حواری کو امامت کے لئے ارشاد فرماویں گے کہ اسی اثناء میں آگے بڑھے۔ اور اقامت کہے جانے کے بعد آپ نے نماز ظہر اور عصر قصر اور جمع کر کے پڑھائیں۔ حضور کو امام اور خود کو مقتدی پا کر حاضرین کے دل باغ باغ تھے۔ ان مقتدیوں میں کئی ایسے احباب تھے۔ جن کی ایک عرصہ سے آرزو تھی کہ حضرت مسیح موعودؑ نماز میں خود امام ہوں اور ہم مقتدی۔ ان کی امید آج برآئی اور مجھ پر بھی یہ راز کھلا کہ امام نماز

کی جس قدر توجہ الٰہی اللہ زیادہ ہوتی ہے اسی قدر جذب قلوب بھی زیادہ ہوتا ہے۔ چونکہ خدا کے فضل سے اس مبارک نماز میں میں خود بھی شریک تھا۔ اس لئے دیکھا گیا کہ بے اختیار دلوں پر عاجزی اور فروتنی اور حقیقی عجز و انکسار غالب آتا جاتا تھا۔ اور دل اللہ تعالیٰ کی طرف کھینچا جاتا تھا۔ اور اندر سے ایک آواز آتی تھی کہ دعا مانگو۔ قلب رقیق ہو کر پانی کی طرح بہہ بہہ جاتا تھا۔ اور اس پانی کو آنکھوں کے سوا کوئی راستہ نکلنے کا نہ ملتا تھا اور اس مبارک وقت کے ہاتھ آنے پر شکر یہ الہی میں دل ہرگز گوارا نہ کرتا تھا کہ سجدہ سے سر اٹھایا جاوے۔ غرضیکہ عجیب کیفیت تھی۔ اور ایک مٹی امام کے پیچھے نماز ادا کرنے سے جو بخششیں اور رحمت از روئے حدیث شریف مقتدیوں کے شامل حال ہوتی ہیں۔ ان کا ثبوت دست بدست مل رہا تھا۔

(الہدی 24 جولائی 1904ء)

حضرت اماں جانؑ بیان کرتی ہیں:

حضرت مسیح موعودؑ جب کبھی مغرب کی نماز گھر میں پڑھاتے تھے تو اکثر سورہ یوسف کی وہ آیات پڑھتے تھے جس میں یہ الفاظ آتے ہیں اِنَّمَا اَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي اِلَى اللّٰهِ

(سیرت المہدی جلد اول صفحہ 68)

حضرت مفتی محمد صادق صاحبؒ فرماتے ہیں:

”حضرت مسیح موعودؑ لوگوں پر اپنے جذبات کو کبھی ظاہر نہ ہونے دیتے تھے۔ میں نے کبھی نہیں دیکھا کہ آپ نماز باجماعت میں یا لوگوں کے سامنے کسی نماز میں اپنے خشوع و خضوع کو اس حد تک ظاہر کریں کہ آپ کے آنسو ٹپکنے لگیں یا آپ کی گریہ کی آواز سنائی دے۔ ایک دفعہ سورج کو جب پورا گرہن لگا اور اس طرح رسول کریم ﷺ کی پیشگوئی پوری ہوئی تو مسجد اقصیٰ قادیان میں نماز کسوف ادا کی گئی۔ امام نماز مولوی محمد احسن صاحبؒ مرحوم تھے انہوں نے سورہ فاتحہ اور قرأت بالجہر پڑھی اور بعض دعائیں بالجہر بھی کیں جس سے اکثر نمازیوں پر حالت وجد طاری ہوئی۔ بہتیرے نماز میں رو رہے اور دعائیں کر رہے تھے۔ یا اللہ تعالیٰ کے اس احسان کے شکر میں ان کے دل رقیق ہو رہے تھے کہ ہم رسول پاک ﷺ کی ایک

پیش گوئی کو پورا ہوتا اپنی آنکھوں سے دیکھ رہے ہیں۔ اور ہمیں اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم اور رحم سے یہ توفیق عطا ہوئی کہ ہم اس سے فائدہ اٹھانے والے اور خدا تعالیٰ کے فرستادہ کو قبول کرنے والے ہیں۔ غرض اکثر لوگ گریہ و بکا میں مصروف تھے مگر حضرت مسیح موعودؑ جو ہمارے ساتھ اُس نماز میں شامل تھے اور میں حضورؑ کے پہلو بہ پہلو کھڑا تھا، آپ کی کوئی آواز سنائی نہ دیتی تھی اور نہ جسم میں ایسی حرکات تھیں جو ایسی رقت کی حالت میں بعض دفعہ انسان پر طاری ہو جاتی ہیں۔ (الفضل 3 جنوری 1931ء صفحہ 5)

فرض نمازوں کے ساتھ نفل نمازوں کی بھی ایک خاص اہمیت ہے۔ حضرت اماں جانؑ حضرت مسیح موعودؑ کی نفل نمازوں کے متعلق بیان فرماتی ہیں کہ:

حضرت مسیح موعودؑ نماز پنجوقتہ کے سوا عام طور پر دو قسم کے نوافل پڑھا کرتے تھے۔ ایک نماز اشراق (دو یا چار رکعت) جو آپ کبھی کبھی پڑھتے تھے اور دوسرے نماز تہجد (آٹھ رکعات) جو آپ ہمیشہ پڑھتے تھے۔ سوائے اس کے کہ آپ زیادہ بیمار ہوں۔ لیکن ایسی صورت میں بھی آپ تہجد کے وقت بستر پر لیٹے ہی دعا مانگ لیتے تھے اور آخری عمر میں بوجہ کمزوری کے عموماً بیٹھ کر نماز تہجد ادا کرتے تھے۔

(سیرت المہدی جلد 1 صفحہ 3)

حضرت ڈاکٹر میر محمد اسماعیل صاحبؒ فرماتے ہیں:

1895ء میں مجھے تمام ماہ رمضان قادیان میں گزارنے کا اتفاق ہوا اور میں نے تمام مہینہ حضرت صاحبؑ کے پیچھے نماز تہجد یعنی تراویح ادا کی۔ آپ کی یہ عادت تھی کہ و تراویح شب میں پڑھ لیتے تھے اور نماز تہجد آٹھ رکعت دو دو رکعت کر کے آخر شب میں ادا فرماتے تھے جس میں آپ ہمیشہ پہلی رکعت میں آیت الکرسی تلاوت فرماتے تھے۔ اور دوسری رکعت میں سورہ اخلاص کی قراءت فرماتے تھے۔ اور رکوع اور سجود میں یا حی یا قیوم برحمتک استغیث اکثر پڑھتے تھے اور ایسی آواز سے پڑھتے تھے کہ آپ کی آواز میں سن سکتا تھا۔

(سیرت المہدی جلد اول صفحہ 295)

حضرت مرزا دین محمد صاحبؒ لنگر وال آپ کی ایک اور نفل نماز کا ذکر کرتے ہوئے بیان کرتے ہیں:

”جس دن آپ نے بنا لہ جانا ہوتا تو سفر سے پہلے آپ دو نفل پڑھ لیتے۔“ (تاریخ احمدیت جلد اول صفحہ 76)

حضرت شیخ یعقوب علی صاحبؒ آپ کی خلوت کی عبادات اور دعاؤں کا ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

آپ خواہ سفر میں ہوں یا حضر میں۔ دعا کے لئے ایک مخصوص جگہ بنا لیا کرتے تھے۔ اور وہ بیت الدعاء کہلاتا تھا۔ میں جہاں جہاں حضرت کے ساتھ گیا ہوں میں نے دیکھا ہے کہ آپ نے دعا کے لئے ایک الگ جگہ ضرور مخصوص فرمائی اور اپنے روزانہ پروگرام میں یہ بات ہمیشہ داخل رکھی ہے کہ ایک وقت دعا کے لئے الگ کر لیا۔ قادیان میں ابتداء میں تو آپ اپنے اُس چوہارہ میں ہی دعاؤں میں مصروف رہتے تھے جو آپ کے قیام کے لئے مخصوص تھا۔ جب اللہ تعالیٰ کی مشیت ازلی نے بیت الذکر بھی عام عبادت گاہ بنا دیا اور تخلیہ میسر نہ رہا تو آپ نے گھر میں ایک بیت الدعاء بنایا۔ جب زلزلہ آیا اور حضورؑ کچھ عرصہ کے لئے باغ میں تشریف لے گئے تو وہاں بھی ایک چوہترہ اس غرض کیلئے تعمیر کرا لیا۔ گورداسپور مقدمات کے سلسلہ میں آپ کو کچھ عرصہ کے لئے رہنا پڑا تو وہاں بھی بیت الدعاء کا اہتمام تھا۔ غرض حضرتؑ کی زندگی کا یہ دستور العمل بہت نمایاں ہے کہ آپ دعا کے لئے ایک الگ جگہ رکھتے تھے۔ بلکہ آخر حصہ عمر میں تو آپ بعض اوقات فرماتے کہ بہت کچھ لکھا گیا اور ہر طرح اتمام حجت کیا۔ اب جی چاہتا ہے کہ میں صرف دعائیں کیا کروں۔ دعاؤں کے ساتھ آپ کو ایک خاص مناسبت تھی بلکہ دعائیں ہی آپ کی زندگی تھیں۔ چلتے پھرتے اٹھتے بیٹھتے آپ کی روح دعا کی طرف متوجہ رہتی تھی۔ ہر مشکل کی کلید آپ دعا کو یقین کرتے تھے اور جماعت میں یہی جذبہ اور روح آپ پیدا کرنا چاہتے تھے کہ دعاؤں کی عادت ڈالیں۔

(سیرت حضرت مسیح موعودؑ صفحہ 504-505)

حضرت مسیح موعودؑ کے خادم حضرت حافظ حامد علی صاحب نمازوں میں آپ کے خشوع و خضوع و گریہ وزاری کو بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ:

”تہجد کے وقت حضورؑ ایسی آہستگی اور خاموشی سے اٹھتے کہ مجھے خبر نہ ہوتی۔ لیکن گاہے گاہے جب آپ کی آواز خشوع و خضوع کے سبب سے بے اختیار بلند ہوتی، مجھے خبر ہو جاتی اور میں شرمندہ ہو کر اٹھتا... سجدہ کو بہت لمبا کرتے۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس گریہ وزاری میں آپ پگھل کر بہہ جائیں گے۔ (اصحاب احمد جلد 18 صفحہ 74)“

”حضورؑ نماز میں اھدنا الصراط المستقیم کا بہت تکرار کرتے تھے اور سجدہ میں یا حی یا قیوم کا بہت تکرار کرتے۔ بار بار یہی الفاظ بولتے جیسے کوئی بڑے الحاح اور زاری سے کسی بڑے سے کوئی شے مانگے اور بار بار روتے ہوئے اپنی مطلوبہ چیز کو دہرائے۔“

(الفضل 3 جنوری 1931ء)

مائی حیات بی بی صاحبہ اپنے والد فضل دین صاحب مرحوم سے زمانہ سیالکوٹ کے بارے میں روایت کرتی ہیں:

”مرزا صاحب قرآن مجید پڑھتے پڑھتے بعض وقت سجدہ میں گر جاتے ہیں۔ اور لمبے لمبے سجدے کرتے ہیں اور یہاں تک روتے ہیں کہ زمین تر ہو جاتی ہے۔“

(سیرت الہدی جلد 3 صفحہ 93)

ضلع پونچھ کے رہنے والے حضرت میاں سانولا صاحبؑ اپنے علاج کی خاطر چند ماہ قادیان میں رہے، اس دوران حضورؑ جب مسجد مبارک میں رات کو نماز پڑھنے کے لئے آتے تو وہ بھی اسی مسجد میں نماز پڑھنے کے لئے جاتے۔ انہوں نے دیکھا کہ آپ گھٹے دو گھٹے نماز میں کھڑے رہتے جب سجدہ میں جاتے تو دو دو گھٹے سجدہ میں پڑے رہتے اور سجدہ کے وقت ان سے ایسی آواز نکلتی جیسے ابلتی ہوئی ہانڈی سے نکلتی ہے۔ سجدے کی جگہ روتے روتے تر ہو جاتی تھی۔ یہ دیکھ کر انہیں یقین آ گیا کہ یہ شخص سچا ہے۔ تب انہوں نے آپ کے ہاتھ پر بیعت کی۔

(تاریخ احمدیت کثیر صفحہ 67)

حضرت بھائی عبدالرحمن صاحب قادیانیؒ کی روایت کے مطابق نماز جنازہ عموماً حضورؑ خود پڑھتے تھے۔ (اصحاب احمد جلد 9 صفحہ 193 تا 196) حضرت پیر سران الحق صاحب نعمانیؒ نے اس بارہ میں ایک ایمان افروز واقعہ بیان کیا ہے:

”حضرت مولوی نور الدین صاحبؒ کا صاحبزادہ فوت ہو گیا اور اس کے جنازہ میں بہت احباب شریک تھے کہ حضرت اقدسؒ نے نماز جنازہ پڑھائی اور بڑی دیر لگی۔ بعد سلام کے آپ نے تمام مقتدیوں کی طرف منہ کر کے فرمایا کہ اس وقت ہم نے اس لڑکے کی نماز جنازہ ہی نہیں پڑھی بلکہ تم سب کی جو حاضر ہو اور ان کی جو ہمیں یاد آیا نماز جنازہ پڑھ دی ہے۔ ایک شخص نے عرض کیا کہ اب ہمارے جنازہ پڑھنے کی تو ضرورت نہیں رہی۔ حضرت اقدسؒ نے فرمایا کہ اگر تم میں سے کسی کو ایسا موقع نہ ملے تو یہی نماز کافی ہوگی ہے۔ اس پر تمام حاضرین احباب کو بڑی خوشی ہوئی اور حضرت مسیح موعودؑ..... کے الفاظ اور چہرہ سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ گویا ہم سب آپ کے سامنے جنازہ ہیں اور یقیناً ہماری مغفرت ہوگی اور ہم جنت میں داخل ہو گئے۔ اور آپ کی دعا ہمارے حق میں مغفرت کی قبول ہوگی ہے اور اس میں کسی قسم کا شک و شبہ باقی نہیں رہا۔ (تذکرۃ الہدی صفحہ 79)

حضرت پیر سران الحق صاحبؒ ہی ایک اور واقعے کا ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

اٹھارہ بیس برس کا ایک شخص نوجوان تھا وہ بیمار ہوا اور اس کو حضرت مسیح موعودؑ کے حضور کسی گاؤں سے لے آئے... چند روز بیمار رہ کر وفات پا گیا۔ صرف اس کی ضعیفہ والدہ ساتھ تھی۔ حضرت اقدسؒ نے حسب عادت شریفہ اس مرحوم کی نماز جنازہ پڑھائی۔ بعض کو باعث لمبی دعائوں کے نماز میں دیر لگنے کے چکر بھی آ گیا اور بعض گھبرا اٹھے..... بعد سلام کے فرمایا کہ وہ شخص جس کے جنازہ کی ہم نے اس وقت نماز پڑھی اس کے لئے ہم نے اتنی دعائیں کی ہیں اور ہم نے دعائوں میں بس نہیں کی جب تک اس کو بہشت میں داخل کرا کر چلتا پھرتا نہ دیکھ

لیا۔ یہ شخص بھٹا گیا۔ اس کو دفن کر دیا۔ رات کو اس کی والدہ ضعیفہ نے خواب میں دیکھا کہ وہ بہشت میں بڑے آرام سے ٹہل رہا ہے اور اس نے کہا کہ حضرت کی دعا سے مجھے بخش دیا اور مجھ پر رحم فرمایا اور جنت میرا ٹھکانا کیا۔ گو کہ اس کی والدہ کو اس کی موت سے سخت صدمہ تھا لیکن اس مبشر خواب کے دیکھتے ہی وہ ضعیفہ خوش ہو گئی اور تمام صدمہ اور رنج و غم بھول گئی۔

(تذکرۃ الہدی صفحہ 80-79)

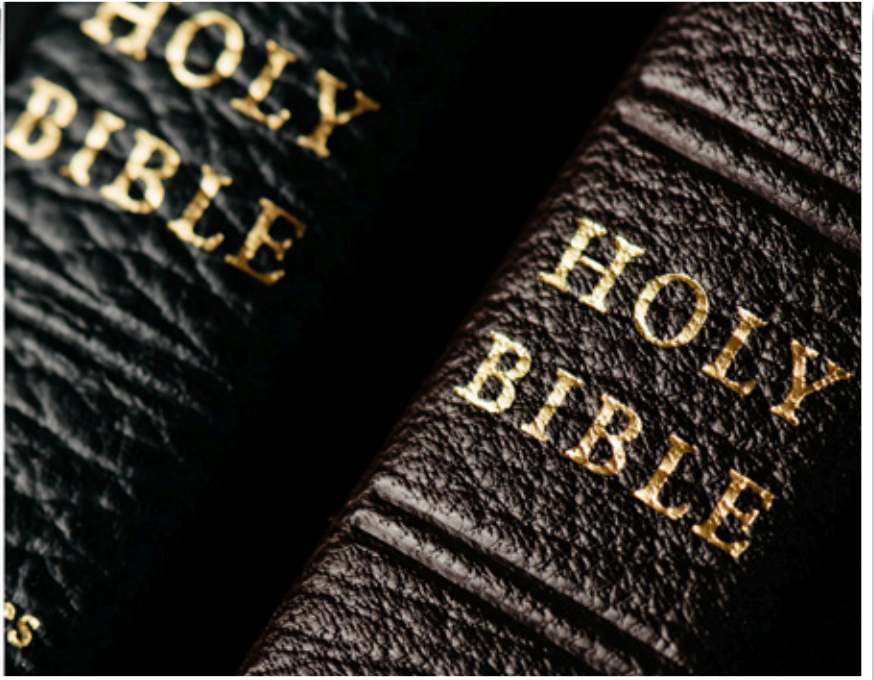
الغرض حضرت مسیح موعودؑ علیہ السلام کا وہ سفر جو نہایت چھوٹی عمر میں ”دعا کر کہ خدا میرے نماز نصیب کرے“ سے شروع ہوا، کیسے اپنے کمال کو پہنچا۔ حضرت مفتی صاحب کے الفاظ میں ملاحظہ فرمائیں:

”آپ کا آخری کام بھی دنیا میں عبادت الہی ہی تھا۔ آپ کی وفات کے وقت میں حضورؑ کے قدموں میں حاضر تھا۔ جب تک آپ بول سکتے تھے۔ سوائے اس کے کوئی لفظ آپ کے منہ پر نہ تھا کہ اے میرے پیارے اللہ! اے میرے پیارے اللہ! آخری نصف شب اس حالت میں گزری۔ یہاں تک کہ گلے کی خشکی کے سبب بولنا دشوار ہو گیا۔ جب کمرے میں فجر کی کچھ روشنی آپ نے دیکھی تو فرمایا نماز! اس وقت یہ عاجز حضور کے پاؤں دبا رہا تھا اور حضرت صاحبزادہ مرزا بشیر الدین محمود احمد صاحبؒ خلیفۃ المسیح نے جو سر ہانے کے قریب بیٹھے تھے، یہ سمجھا مجھے فرماتے ہیں کہ نماز کا وقت ہو گیا نماز پڑھ لو۔ انہوں نے عرض کی میں نماز پڑھ چکا ہوں۔ آپ نے دوبارہ فرمایا نماز! اور ہاتھ سینے پر باندھ کر نماز پڑھنی شروع کی۔ اس کے بعد حضور نے پھر کوئی کلمہ نہیں بولا۔ یہاں تک کہ آٹھ بجے کے قریب حضور کا وصال اپنے حقیقی معبود اور محبوب کے ساتھ ہو گیا۔ پس آپ کا آخری فعل بھی اس دنیا میں عبادت ہی تھا۔ خلوت میں بھی عبادت الہی میں مصروف رہتے تھے اور جلوت میں بھی آپ عبادت الہی میں لگے رہتے تھے۔ آپ کا جینا بھی عبادت الہی میں تھا اور آپ کا فوت ہونا بھی عبادت الہی میں ہوا۔“

(الفضل 3 جنوری 1931ء)



۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷	۵۸	۵۹	۶۰	۶۱	۶۲	۶۳	۶۴	۶۵	۶۶	۶۷	۶۸	۶۹	۷۰	۷۱	۷۲	۷۳	۷۴	۷۵	۷۶	۷۷	۷۸	۷۹	۸۰	۸۱	۸۲	۸۳	۸۴	۸۵	۸۶	۸۷	۸۸	۸۹	۹۰	۹۱	۹۲	۹۳	۹۴	۹۵	۹۶	۹۷	۹۸	۹۹	۱۰۰
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----



# حضرت مسیح کی آمدِ ثانی بائبل کی روشنی میں

(مکرم ڈاکٹر عبدالرحمان بھٹہ صاحب)



جہاں تک 'ستاروں کے گرنے' کا تعلق ہے یہ نشان 13 نومبر 1833ء کو سارے امریکہ میں دیکھا گیا۔ آسمان پر ستاروں کے ٹوٹنے اور گرنے کا سلسلہ رات دو بجے کے قریب شروع ہوا اور دن چڑھنے تک جاری رہا۔ شمال، جنوب، مشرق مغرب۔ ہر طرف آسمان پر چمک دمک ہوتی رہی۔ عجب محور کن نظارہ تھا۔ اس کثرت سے ستارے گرتے رہے جیسے بارش ہو رہی ہو<sup>2</sup>۔ اس نشان کے بعد تو یہ تاثر عام تھا کہ مسیح کی آمدِ ثانی ایسی قریب ہے جیسے وہ دروازے پر ہوں۔

## 1.1 مسیح کا انتظار۔ 1844ء میں

1820ء کی دہائی میں جوزف ولف نامی ایک امریکن عیسائی مناد نے یہ اعلان عام کیا کہ حضرت عیسیٰ کی آمدِ ثانی 1840ء کے قریب ہوگی۔ اس غرض کے لئے اس نے

## 1- بعض نشانات کا ظہور

اٹھارویں صدی کے آخر میں عیسائی حلقوں میں اس بات کا شدید احساس پیدا ہو گیا تھا کہ حضرت مسیح کی آمدِ ثانی قریب ہے۔ اس کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ 19 مئی 1780ء کو 'سورج کے تاریک اور چاند کے خون' ہو جانے کا نشان ظاہر ہو گیا تھا۔ اور یہ نشان سارے امریکہ میں دیکھا گیا تھا۔ لکھا ہے کہ صبح آٹھ بجے کے بعد سورج کی روشنی کم ہونے لگی تھی۔ مطلع صاف تھا اور چاند پورا تھا۔ آہستہ آہستہ اندھیرا چھاتا گیا حتیٰ کہ دوپہر کو ایسی تاریکی چھا گئی جیسے آدھی رات ہو۔ شام کو سورج کی ہلکی سی جھلک نظر آئی اور پھر غائب ہو گئی۔ رات کو چاند دھندلا اور خون کی طرح گہرا سرخی مائل دکھائی دیا<sup>1</sup>۔

بائبل میں حضرت مسیح کی آمدِ ثانی کا ذکر کئی مقامات پر ملتا ہے تاہم انجیل متی کے باب 24۔ انجیل مرقس کے باب 13 اور انجیل لوقا کے باب 21 میں اس کو وضاحت سے بیان کیا گیا ہے۔ ان ابواب میں مسیح کی آمدِ ثانی سے متعلق بعض آسمانی اور زمینی علامات بھی بیان کی گئی ہیں۔ مثلاً سورج تاریک ہو جائے گا۔ چاند روشنی نہ دے گا۔ ستارے گریں گے۔ سورج چاند کے ان نشانوں کا ذکر یوایل نبی کی کتاب کے باب دو اور مکاشفہ کے باب چھ میں بھی ہے۔ زمینی علامات میں قوموں کی آپس کی جنگیں، زلزلے، طوفان اور وبایں وغیرہ شامل ہیں۔ بائبل کے ان بیانات کی روشنی میں عیسائی دنیا صدیوں سے مسیح کی آمدِ ثانی کا انتظار بڑے خلوص اور ذوق و شوق سے کرتی آئی ہے۔ ذیل کی سطور میں ان نشانات پر قدرے تفصیل سے روشنی

ڈالی جائے گی۔

1- The Great Controversy by Ellen G. White, p. 259f. Edition 1977,

2- The Great Controversy by Ellen G. White page 282f

امریکہ کے علاوہ یورپ، ایشیا اور افریقہ کے کئی ممالک کا دورہ کیا۔ اس عالمی دورے کے پیش نظر اس کو ”مشنری آف دی ورلڈ“ کا خطاب دیا گیا۔ بعد میں اس نے لکھا کہ یمن۔ بخارا اور ایسے بہت سے دور دراز علاقوں میں اس نے عیسائیوں کو پہلے ہی 1840ء کے قریب حضرت مسیح کے نزول کا منتظر پایا تھا<sup>3</sup>۔

انہی ایام میں بائبل کے ایک امریکن مفکر ولیم ملرنے یہ نظریہ پیش کیا کہ کتاب ”دانیال“ کے ابواب 8 اور 9 میں حضرت مسیح کی آمدِ ثانی کا وقت مذکور ہے۔ اس نے ان ابواب میں بیان کردہ اعداد و شمار سے حساب کر کے یہ اعلان کیا کہ حضرت مسیح کا نزول 1844ء میں ہو گا۔ اس کو اپنی اس تحقیق پر بڑا فخر تھا اور پختہ یقین بھی۔ اس موضوع پر اس نے امریکہ اور یورپ میں تقاریر کر کے لاکھوں کو اپنا گرویدہ بنا لیا۔ اس خیال سے کہ وہ ’نزول مسیح‘ کا یہ ایمان افروز نظارہ اپنی آنکھوں سے دیکھیں گے عوام میں خوشی اور بیداری کی لہر دوڑ گئی اور وہ مسیح کے استقبال کی تیاریاں کرنے لگے۔ ہزاروں نے اپنے طور طریقے بدلے اور سیر و تفریح کے پروگرام چھوڑ کر جوں کا توں کیا۔

خدا خدا کر کے انتظار کی گھڑیاں ختم ہوئیں اور 1844ء کا سال آیا۔ اور پھر آہستہ آہستہ وہ سال گزر گیا اور کوئی آسمان سے نازل نہ ہوا۔ ہر طرف مایوسی، پریشانی اور گھبراہٹ پھیل گئی۔ مسٹر ولیم ملر اور اس کے رفقاء نے کئی ماہ کی سوچ بچار کے بعد یہ عذر پیش کیا کہ ان کو پیسنگوئی کے بعض الفاظ کے سمجھنے میں غلطی لگی تھی۔ اب سمجھ آئی ہے کہ مسیح کی آمد زمین پر مقتدر نہ تھی۔ اس کو آسمان پر ہی کسی مقام پر ہماری نجات کے سامان کرنے کے لئے جانا تھا<sup>4</sup>۔ اس مایوسی کے نتیجے میں مسیح کی آمدِ ثانی کے بارے میں عیسائی دنیا میں اختلاف پیدا ہو گیا۔ اور آہستہ آہستہ ایسے فرقے وجود میں آ گئے جو اب یہ کہتے پھرتے ہیں کہ مسیح اس دنیا میں جسمانی طور پر نہیں آئے گا بلکہ وہ آسمان سے ہی روحانی طور پر دنیا پر راج کر رہا ہے۔

جس تضحی اور وضاحت کے ساتھ بائبل میں مسیح کے اس دنیا میں آنے کا ذکر ہے، جس کثرت اور تفصیل کے ساتھ اس کی آمدِ ثانی سے متعلق زمینی علامات اور حالات بیان کئے گئے ہیں اور جس خلوص اور یقین کے ساتھ صدیوں سے اس کا انتظار اس زمین پر ہوتا رہا ہے، اس کے بعد اس زمین پر مسیح کی آمد کا انکار عقل و فہم سے بالا ہے۔ اگر مسیح ان کو ’نظر‘ نہیں آیا تو یقیناً قصور ان کی اپنی بصیرت کا ہے نہ کہ ان کے صحائف کی پیسنگوئیوں کا۔ یہود کو بھی اپنا مسیح ’نظر‘ نہیں آیا تھا اور ان کو بھی مایوسی ہوئی تھی۔ لیکن یہود اپنے مسیح کی آمد کے انکاری نہیں ہوئے اور آج تک اس کا انتظار کر رہے ہیں۔ یہ عیسائی تو یہود سے بھی بڑھ کر کوتاہ بین اور بے بصیرت نکلے جو اس کی آمد کا ہی انکار کر بیٹھے ہیں۔

## 2۔ وہی غلطیاں جو یہود نے کی تھیں:

مسیح کی آمدِ ثانی کے بارے میں عیسائی دنیا نے وہی غلطیاں کی ہیں جو یہود نے مسیح کی آمدِ اول کے موقع پر کی تھیں۔ یہود کی سب سے بڑی غلطی تو ان کا یہ اصرار تھا کہ مسیح کی آمد سے پہلے ایلیا کو جسمانی طور پر آسمان سے نازل ہونا چاہیے۔ چنانچہ انہوں نے حضرت مسیح کی اس وضاحت کو قبول کرنے سے انکار کر دیا تھا کہ ایلیا کے نزول سے مراد اس کا جسمانی نزول نہیں بلکہ کسی نبی کا ایلیا کی روحانی صفات کے ساتھ پیدا ہونا تھا۔ اور یہ کہ ایلیا کی آمدِ ثانی کی پیسنگوئی یوحنا بن زکریا کی شکل میں پوری ہو چکی ہے<sup>5</sup>۔

یہود تو حضرت مسیح کے منکر تھے اس لئے انہوں نے ان کی وضاحت کو قبول کرنی چاہیے تھی اور یہود کی غلطی سے سبق حاصل کرنا چاہیے تھا۔ لیکن افسوس کہ عیسائیوں نے بھی وہیں ٹھوکر کھائی جہاں یہود نے کھائی تھی اور آمدِ ثانی میں مسیح کے آسمان سے جسمانی نزول کے ہی منتظر رہے اور جب مسیح آسمان سے نازل ہوتا دکھائی نہ دیا تو اس کی آمد سے ہی انکاری ہو گئے۔ حالانکہ جو وضاحت حضرت مسیح نے ایلیا کی آمدِ ثانی کے بارے میں دی تھی وہ خود ان کی اپنی آمدِ ثانی

کے بارے میں بھی تور ہنما تھی۔ ظاہر ہے کہ جس طرح یوحنا (یحییٰ) ’ایلیا کی روح اور قوت‘ کے ساتھ پیدا ہوا تھا اور اس کے وجود میں ’ایلیا کی آمدِ ثانی‘ کی پیسنگوئی پوری ہو گئی تھی۔ اسی طرح کوئی شخص ’مسیح کی روح اور قوت‘ کے ساتھ پیدا ہو گا۔ اور اس کے وجود میں ’مسیح کی آمدِ ثانی‘ کی پیسنگوئی پوری ہو جائے گی<sup>6</sup>۔

## 2.1 عیسائی علماء کی یہود پر تنقید

حضرت مسیح کی آمدِ اول کے وقت یہود نے جو غلطیاں کی تھیں عیسائی علماء ان کو خوب اچھالتے ہیں۔ چنانچہ ایک عیسائی عالم لکھتے ہیں کہ:

”..... اس زمانے کے یہود نے مسیح کی پیدائش۔ زندگی اور موت کے بارے میں پیسنگوئیوں کو جزوی یا کلی طور پر غلط سمجھا۔ وہ ایک فاتح بادشاہ کے منتظر تھے جو رومن حکومت کا تختہ الٹ دے۔ یہودی قوم کی اکثریت ایسے وقت کی منتظر تھی جب داؤد کی نسل کا ایک حکمران راج کرے گا اور دنیا کی قوموں سے خراج وصول کرے گا“<sup>7</sup>۔

اسی طرح ایک اور عیسائی مفکر یہود کے علماء پر تنقید کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”... انہوں نے (مسیح کے متعلق) پیسنگوئیوں کا مطالعہ روحانی بصیرت کے بغیر کیا۔ اس طرح انہوں نے ان پیسنگوئیوں کو نظر انداز کیا جو مسیح کی آمدِ اول میں اس کی تحقیر کی طرف اشارہ کرتی تھیں۔ اور ان پیسنگوئیوں کو ان پر چسپاں کیا جو آمدِ ثانی کی شان و شوکت کا ذکر کرتی تھیں۔ تکلیف نے ان کی نظر کو دھندلا دیا تھا۔ انہوں نے پیسنگوئیوں کی تعبیر اپنی نفسانی خواہشات کے مطابق کی“<sup>8</sup>۔

## مسیح کے حواریوں پر تنقید

ان عیسائی علماء نے صرف یہود کو ہی قصور وار نہیں ٹھہرایا بلکہ حضرت مسیح کے حواریوں کو بھی تنقید کا نشانہ بنا دیا ہے۔ چنانچہ لکھا ہے کہ:

6- (لوقا۔ باب 1 آیت 17)

7- The life and teaching of Christ by Stanley Wood, Vol. 1, Ed. 1933, page 37

8- The Desire of Ages, by E. G. White, Ed. 1974, p-28.

5- (سنتی ابواب 11 اور 17، لوقا باب 1)

3- The Great Controversy by Ellen G. White page 302,306

4- The Great Controversy by Ellen G. White Pages 276-283,298,347,360f.

”... اکثر ایسا ہوتا ہے کہ خدا رسیدہ افراد کے ذہن بھی عوامی خیالات، روایات اور غلط تعلیمات سے ایسے اندھے ہو جاتے ہیں کہ وہ ان عظیم حقائق کو جزوی طور پر ہی سمجھ پاتے ہیں جو خدا نے اپنے کلام میں نازل کی ہوتی ہیں۔ مسیح کے حواریوں کا بھی یہی حال تھا جب ان کا نجات دہندہ جسمانی طور پر ان کے درمیان موجود تھا۔ ان کے ذہن اس عوامی تصور سے سرشار تھے کہ مسیح ایک دنیاوی شہزادہ ہوگا جو اسرائیل کو ایک عالمگیر سلطنت کے تخت پر بیٹھا دے گا۔ وہ ان پیشگوئیوں کا مفہوم نہ سمجھ سکے جو مسیح کے دکھ درد اور موت کی طرف اشارہ کرتی تھیں“<sup>9</sup>۔

ہم نے دیکھا کہ مسیح کی پہلی آمد کے حوالے سے یہ عیسائی علماء یہود کے رابیوں اور مسیح کے حواریوں پر کس قدر سخت گرفت کرتے ہیں لیکن آمدِ ثانی کے بارے میں یہ خود وہی غلطیاں کرتے ہیں جن کا دوش یہ یہود کو دیتے ہیں۔ خود انہوں نے آمدِ ثانی کی پیشگوئیوں کو دیکھتے وقت روحانی بصیرت سے کام نہیں لیا۔ خود انہوں نے پیشگوئیوں کی تعبیر عوامی روایات اور نفسانی خواہشات کے مطابق کی ہے اور خود ان کے ذہن بھی اس عوامی تصور سے سرشار ہیں کہ آمدِ ثانی میں مسیح ایک بادشاہ کی طرح ظاہری شان و شوکت کے ساتھ آسمان سے نازل ہوگا اور لاکھوں جاٹا تالیاں بجا کر اس کا استقبال کریں گے۔ اور یہ خود بھی بائبل کے ان شواہد کو نظر انداز کرتے ہیں جو آمدِ ثانی میں مسیح کے دکھ درد اور مخالفت کی طرف اشارہ کرتے ہیں اور جو ظاہر کرتے ہیں کہ اس کی آمدِ ثانی عیسائیوں کی توقعات کے برخلاف ہوگی اور وہ اس کو پہچان نہ سکیں گے۔ اس ضمن میں ہم بائبل سے بعض حقائق پیش کرتے ہیں۔

### 3۔ آمدِ ثانی اور بائبل کے شواہد

اگر بائبل کا غور اور غیر جانبداری سے مطالعہ کیا جائے تو اس میں ایسے شواہد مل جاتے ہیں جو حضرت مسیح کی آمدِ ثانی کے اصل حالات و واقعات پر روشنی ڈالتے ہیں اور ان کی تلاش اور پہچان میں مدد دیتے ہیں، مثلاً:

### 1.3۔ آمدِ ثانی میں دکھ درد

حضرت مسیح نے اپنی آمدِ ثانی کا ذکر کرتے ہوئے کہا تھا: ”... جیسے بجلی آسمان کے ایک طرف سے کوند کر دوسری طرف چمکتی ہے ویسے ہی ابن آدم اپنے دن میں ظاہر ہوگا۔ لیکن پہلے ضرور ہے کہ وہ بہت دکھ اٹھائے اور اس زمانہ کے لوگ اسے رد کریں۔ اور جیسا نوح کے دنوں میں ہوا تھا ویسا ہی ابن آدم کے دنوں میں بھی ہوگا“<sup>10</sup>۔

اب اگر آمدِ ثانی میں مسیح نے آسمان سے شانہ ٹھاٹھ باٹھ کے ساتھ اترنا تھا تو ایسے مسیح کو کون رد کر سکتا ہے اور دکھ دے سکتا ہے۔ حضرت نوح علیہ السلام کی مثال دے کر تو بات اور بھی واضح کر دی۔ جس سختی سے حضرت نوح کو رد کیا گیا اور دکھ دیا گیا تھا اس کی مثال کم ہی ملتی ہے۔ پس ظاہر ہے کہ آمدِ ثانی میں بھی مسیح اسی طرح رد کیا جائے گا اور دکھ دیا جائے گا جیسا کہ پہلی آمد پر دیا گیا تھا۔

### 2.3۔ بادشاہت ظاہری طور پر نہیں آئے گی

عیسائی علماء حضرت مسیح کی پہلی اور دوسری آمد میں یہ فرق کرتے ہیں کہ پہلی آمد میں مسیح کے لئے تحقیر اور تکلیف اٹھانا مقدر تھا لیکن دوسری آمد میں وہ شانہ شان و شوکت کے ساتھ آئیں گے۔ حقیقت یہ ہے کہ پہلی آمد میں بھی مسیح ’بادشاہ‘ کے طور پر ہی آئے تھے لیکن ان کی بادشاہت آسمانی تھی اور صرف ان لوگوں کو ہی نظر آئی تھی جو روحانی بصیرت رکھتے تھے۔ دوسری آمد میں بھی مسیح کو ’بادشاہ‘ کے طور پر ہی آنا ہے اور اس بار بھی مسیح کی بادشاہت آسمانی ہی ہوگی اور ان لوگوں کو ہی نظر آئے گی جو روحانی بصیرت رکھتے ہوں گے۔ تاہم اس دفعہ ان کی آسمانی بادشاہت پہلے کی طرح صرف ایک قوم کے لئے نہیں بلکہ دنیا کی سب قوموں پر محیط ہوگی لہذا ان کی ’بادشاہت اور شان و شوکت‘ پہلے سے بہت بڑھ کر ہوگی۔

جہاں تک دکھ درد اور مخالفت کا تعلق ہے تو یہ مسیح کی آمدِ اول اور آمدِ ثانی، دونوں کا حصہ ہے۔ دونوں دفعہ یہ

’اندھی دنیا‘ ان کو پہچان نہ سکے گی اور ان کو رد کرے گی۔ پس یہ تصور غلط ہے کہ آمدِ ثانی میں مسیح کی بادشاہت ظاہری ہوگی اور دنیا ان کو سر آنکھوں پر بٹھائے گی۔ چنانچہ بائبل میں لکھا ہے کہ:

”... جب فریسیوں نے اس سے پوچھا کہ خدا کی بادشاہت کب آئے گی تو اس نے جواب میں ان سے کہا کہ خدا کی بادشاہت ظاہری طور پر نہ آئے گی۔ اور لوگ یہ نہ کہیں گے کہ دیکھو یہاں ہے یا وہاں ہے۔ کیونکہ دیکھو خدا کی بادشاہت تمہارے درمیان ہے“<sup>11</sup>۔

### 3.3۔ مسیح کا نزول مشرق میں ہوگا

حضرت مسیح نے اپنی آمدِ ثانی کو آسمانی بجلی کے چمکنے سے تشبیہ دیتے ہوئے ایک جگہ یہ فرمایا ہے کہ ”... جیسے بجلی مشرق سے کوند کر مغرب تک دکھائی دیتی ہے ویسے ہی ابن آدم کا آنا ہوگا“<sup>12</sup>۔

اب آسمانی بجلی کے چمکنے کے لئے کوئی خاص سمت تو مقرر نہیں۔ لیکن حضرت مسیح نے اپنی آمدِ ثانی کے لئے بجلی کے مشرق میں کوند کر مغرب میں دکھائی دینے کی مثال دی ہے۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ مسیح کی آمدِ ثانی کسی مشرقی علاقے میں ہوگی نہ کہ مغربی علاقے میں جیسا کہ مغربی عیسائی اقوام اُمید لگائے بیٹھی ہیں۔ اور پھر مشرق سے ان کا پیغام بجلی کے آلات کے ذریعے مغربی اقوام میں پھیلے گا۔

### 4.3۔ آمدِ ثانی میں الیکٹرانک میڈیا کا استعمال

بائبل میں ایسے شواہد بھی ملتے ہیں کہ آمدِ ثانی میں مسیح اپنے مبلغین کو دنیا میں چاروں طرف بھیجے گا۔ اور اپنے پیغام کو پھیلانے کے لئے الیکٹرانک میڈیا کا استعمال کرے گا۔ اور اس کو اپنی عالمگیر روحانی سلطنت کی کمانڈ اور کنٹرول کے لئے نشریاتی سیٹلائٹ نیٹ ورک کی سہولت بھی حاصل ہوگی۔ آئیں دیکھتے ہیں کہ بائبل میں اس جدید دور کی ایجادات کا، خصوصاً ٹیلی ویژن نیٹ ورک کا، دو ہزار سال قبل کیسا عجب نقشہ کھینچا گیا ہے۔ لکھا ہے کہ:

11- (لوقا۔ باب 17 آیات 21-20)  
12- (متی۔ باب 24 آیت 27)

10- (لوقا۔ باب 17 آیات 25-26)

9- The Great Controversy, by E. G. White, Ed 1977, page 292.

”... اس وقت ابن آدم کا نشان آسمان پر دکھائی دے گا۔ اور اس وقت زمین کی سب قومیں چھاتی بیٹھیں گی۔ اور ابن آدم کو بڑی قدرت اور جلال کے ساتھ آسمان کے بادلوں پر آتے دیکھیں گی۔ اور وہ نرسنگے کی بڑی آواز کے ساتھ اپنے فرشتوں کو بھیجے گا اور وہ اس کے برگزیدوں کو چاروں طرف سے آسمان کے اس کنارے سے اس کنارے تک جمع کریں گے“<sup>13</sup>۔

”... جب ابن آدم اپنے جلال میں آئے گا اور سب فرشتے اس کے ساتھ آئیں گے تب وہ اپنے جلال کے ساتھ تخت پر بیٹھے گا اور سب قومیں اس کے سامنے جمع کی جائیں گی۔ اور وہ ایک کو دوسرے سے جدا کرے گا“<sup>14</sup>۔

”... ہم جو زندہ ہیں اور خداوند کے آنے تک باقی رہیں گے سوئے ہوؤں سے ہرگز آگے نہ بڑھیں گے۔ کیونکہ خداوند خود آسمان سے لکار اور مقرب فرشتے کی آواز اور خدا کے نرسنگے کے ساتھ اتر آئے گا...“<sup>15</sup>۔

### 3.5- آمدِ ثانی نئے نام سے اور

#### نئے یروشلم میں

بائبل سے یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ آمدِ ثانی میں مسیح اپنے پہلے نام جیسے یایسوع سے نہیں بلکہ کسی نئے نام سے آئے گا۔ اور وہ موجودہ یروشلم میں نہیں بلکہ خدا کے کسی اور مقدس شہر ’نئے یروشلم‘ میں آئے گا۔ چنانچہ لکھا ہے:

”... میں جلد آنے والا ہوں۔ جو کچھ تیرے پاس ہے اسے تھامے رہ تاکہ تیرا تاج کوئی چھین نہ لے۔ جو غالب آئے میں اسے اپنے خدا کے مقدس میں ایک ستون بناؤں گا۔ وہ پھر کبھی باہر نہ نکلے گا۔ اور اپنے خدا کا نام اور اپنے خدا کے شہر یعنی اس نئے یروشلم کا نام جو میرے خدا کے پاس سے آسمان سے اترنے والا ہے۔ اور اپنا نیا نام اس پر لکھوں گا“<sup>16</sup>۔

جیسا کہ ہم اوپر درج کر چکے ہیں ’خدا کا یہ مقدس شہر نیا یروشلم‘ جس میں مسیح آمدِ ثانی میں نازل ہوگا۔ پرانے

یروشلم کے مشرق میں واقع ہوگا۔ اور مسیح کے ’نئے نام‘ کے متعلق بھی ہمیں ’صحیفہ دمشق‘ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ’ایمد‘ (احمد) ہوگا<sup>17</sup>۔

### 3.6- مسیح عیسائیت میں نہیں آئے گا

بائبل کی بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت مسیح نے اپنی آمدِ ثانی کے بارے میں اپنی قوم کو بتایا کرتے تھے کہ ان کا ’آنا‘ چور کی طرح ہوگا۔ چنانچہ انہوں نے کہا:

”... پس جاگتے رہو کیونکہ تم نہیں جانتے کہ تمہارا خداوند کس دن آئے گا۔ لیکن یہ جان رکھو کہ اگر گھر کے مالک کو معلوم ہوتا کہ چور رات کے کون سے پہر آئے گا تو جاگتا رہتا۔ اور اپنے گھر میں نقب نہ لگانے دیتا۔ اس لئے تم بھی تیار رہو کیونکہ جس گھڑی تمہیں گمان بھی نہ ہوگا ابن آدم آجائے گا“<sup>18</sup>۔

اسی طرح پطرس کے دوسرے خط میں لکھا ہے کہ

”خداوند کا دن چور کی طرح آجائے گا“<sup>19</sup>۔

اور مکاشفہ میں دو جگہ درج ہے کہ:

”... پس یاد کر کہ تو نے کس طرح تعلیم پائی اور سنی تھی۔ اور اس اس پر قائم رہ اور توبہ کر۔ اور اگر تو جاگتا نہ رہے گا تو میں چور کی طرح آجاؤں گا اور تجھے ہرگز معلوم نہ ہوگا...“<sup>20</sup>۔

”... دیکھو میں چور کی طرح آتا ہوں۔ مبارک وہ جو جاگتا ہے اور اپنی پوشاک کی حفاظت کرتا ہے...“<sup>21</sup>۔

یہ ’چور کی طرح‘ آنے کی مثال بہت اہم اور معنی خیز ہے۔ یہ مثال مسیح کی آمدِ اول کے حوالے سے یہودی کی روایات میں نہیں پائی جاتی۔ اور نہ ہی آمدِ ثانی کے حوالے سے یہ مثال اسلامی روایات میں پائی جاتی ہے۔ چور کی یہ مثال صرف عہد نامہ جدید میں بیان ہوئی ہے جس کا تعلق خاص طور پر عیسائیوں سے ہے۔ اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اس مثال سے عیسائی دنیا کو خبردار کیا گیا ہے کہ آمدِ ثانی میں مسیح ان کے ’مذہبی گھرانے‘ کا فرد نہیں

ہوگا۔ بلکہ ان کے لئے ایک ’غیر اور اجنبی‘ شخص ہوگا اور اس کی آمد ان کے لئے غیر متوقع اور پریشان کن ہوگی۔ اس مثال سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ عیسائی دنیا کو مسیح کی آمد کی خبر اور پہچان بہت بعد میں ہوگی جب وہ ’چور کی طرح‘ اپنا کام کر کے جا چکا ہوگا۔

چور کی یہ مثال دے کر عیسائیوں کو تلقین کی گئی تھی کہ وہ ’جاگتے رہیں اور جو تعلیم پائی اور سُنی ہے اس پر قائم رہیں‘ اور جو تعلیم انہوں نے حضرت مسیح سے پائی اور سُنی تھی وہ زیادہ تر ’موسیٰ جیسے نبی‘ کے ظہور کے متعلق تھی جس کی طرف وہ یہ کہہ کر توجہ دلایا کرتے تھے کہ ’خدا کی بادشاہت قریب ہے‘۔ اسی سلسلے میں حضرت مسیح نے یہود کو ’تاکستان کے مالک اور نوکروں‘ کی تمثیل سنائی تھی<sup>22</sup>۔

اس تمثیل کے آخر میں حضرت مسیح نے یہود سے واضح طور پر کہا تھا کہ ’خدا کی بادشاہت تم سے لے لی جائے گی اور اس قوم کو دے دی جائے گی جو اس کے پھل لائے گی‘۔ اس قول سے ظاہر ہے کہ ’خدا کی بادشاہت‘ اس وقت یہود کے پاس تھی۔ اور یہود میں یہ بادشاہت اس وقت قائم ہوئی تھی جب خدا نے حضرت موسیٰ کے ذریعے ان کو شریعت عطا کی تھی۔ اس تمثیل کے ذریعے حضرت مسیح نے یہود کو یہ بتایا تھا کہ اب وہ وقت قریب ہے جب خدا تعالیٰ ’موسیٰ جیسا نبی‘ کسی اور قوم میں بھیج کر ان کو شریعت عطا کرے گا اور اس طرح خدا کی بادشاہت اس دوسری قوم میں قائم ہو جائے گی۔

یہود کو یہ تمثیل بہت بُری لگی تھی کیونکہ وہ حضرت موسیٰ کی اس پیشگوئی کو جانتے تھے اور ’خدا کی بادشاہت‘ کے چھن جانے کا مطلب بھی سمجھتے تھے۔ لیکن عیسائیوں نے اس تمثیل کے مفہوم اور اہمیت کو نہیں سمجھا۔ اور ’مثیل موسیٰ‘ جیسی عظیم پیشگوئی کو نظر انداز کیا حالانکہ اس پیشگوئی کو سمجھنے بغیر مسیح کی آمدِ ثانی کی حقیقت کو سمجھنا ہی نہیں جاسکتا۔



## پاکستان میں جماعت احمدیہ کے خلاف

### شرانگیزی کی نئی لہر

(منور علی شاہد - جرمی)

پنجاب میں پہنچ گئی ہے۔ جس کا آغاز کراچی میں نکاح فارموں میں ختم نبوت کا خانہ شامل کرنے کی تجویز کے بارے میں حکومت سندھ کو خط لکھے جانے سے ہوا۔ اس طرح سے تحت حکومت پر بیٹھنے والوں نے تحریک ختم نبوت سے اپنی وابستگی کا اظہار کیا تھا۔ اس سے ان کے مذہبی منافرت پھیلانے کے عزائم کا پتہ چلتا ہے۔ موجودہ واقعات اسی سوچ کا تسلسل دکھائی دیتے ہیں۔

پاکستان کے فوجی آمر ضیاء الحق نے سیاہ قانون "انتناع قادیانیت آرڈیننس XX 26 اپریل 1984ء کو نافذ کیا تھا، یہ اس وقت سے ایک ہتھیار کے طور پر جماعت احمدیہ کے مخالفوں اور مذہبی جنونیوں کے ہاتھ لگا ہوا ہے اور وہ اس کا اندھا دھند استعمال کر رہے ہیں۔ ریاست، حکومت، سیاسی جماعتیں اور قائدین سبھی چپ سادھے بیٹھے ہیں۔ ان سب کی خاموشی درحقیقت ان انتہا پسندوں کی حمایت کرنے کے مترادف ہے۔ اگر کوئی کارروائی کرتے بھی ہیں تو وہ محض اٹک پوشی کے طور پر جس سے متاثرین کو پہنچنے والی اذیتوں کا کوئی مداوا نہیں ہوتا۔ ہر شہادت کے بعد "نامعلوم" ہی کا ڈھنڈورا پیٹ کر معطلے پر مٹی ڈال دی جاتی ہے۔ مذہبی تعصب ایسا ہے کہ ذرائع ابلاغ پر بھی خبریں شائع اور نشر نہیں کی جاتیں۔ کچھ انگریزی اخبار و جرائد کے علاوہ عالمی نشریاتی ادارے انہیں اپنی خبروں میں جگہ دیتے ہیں تو دنیا کو پتہ چلتا ہے کہ پاکستان میں احمدیوں کی مساجد، ان کے میناروں اور قبرستانوں کی کیسے کیسے بے حرمتی کی جا رہی ہے۔ یہ خود ساختہ زمینی خدا، آسمانی خدا کی پکڑ سے زیادہ دور دکھائی نہیں دیتے۔ جماعت کو کشتکول پکڑانے والے حکمران آج خود کشتکول ہاتھ میں لئے ملک، ملک قرضے اور مدد کی جھیک مانگ رہے ہیں۔ عقلمندوں کے لئے اس میں بہت نشانیاں، اشارے اور عبرت کے سامان ہیں، کاش کوئی بصیرت کی آنکھ رکھتا ہو۔

پنجاب میں پہنچ گئی ہے۔ جس کا آغاز کراچی میں نکاح فارموں میں ختم نبوت کا خانہ شامل کرنے کی تجویز کے بارے میں حکومت سندھ کو خط لکھے جانے سے ہوا۔ اس طرح سے تحت حکومت پر بیٹھنے والوں نے تحریک ختم نبوت سے اپنی وابستگی کا اظہار کیا تھا۔ اس سے ان کے مذہبی منافرت پھیلانے کے عزائم کا پتہ چلتا ہے۔ موجودہ واقعات اسی سوچ کا تسلسل دکھائی دیتے ہیں۔

سال رواں کا ابھی یہ دوسرا ماہ شروع ہوا ہے اور کراچی اور سندھ میں مساجد کے میناروں کی توڑ پھوڑ اور ان پر حملے روز کا معمول بن گئے ہیں۔ جنوری کے وسط میں مارٹن روڈ کراچی کی احمدیہ مسجد کے میناروں کو شہ پسندوں نے نقصان پہنچایا اور اس کے بعد بز دلانہ طور پر فرار ہو گئے۔ 2 فروری کو کراچی صدر میں واقع احمدیہ ہال کے میناروں کو منہدم کر دیا گیا کہ جماعت احمدیہ کو 1984ء میں بننے والے سیاہ قانون کے تحت اسلامی شعار اپنانے کا کوئی حق نہیں جب کہ اس مسجد کی تعمیر 1947ء سے پہلے ہوئی تھی۔ ذرائع ابلاغ کے مطابق دس، پندرہ نامعلوم افراد کے خلاف پرچہ درج کیا گیا ہے مگر کوئی کارروائی عمل میں نہیں لائی گئی۔ فروری کے پہلے ہفتہ میں اندرون سندھ بھی جماعت کی متعدد مساجد پر حملے کئے گئے۔ نورنگر ضلع عمر کوٹ سندھ میں احمدیہ مسجد کی دیوار پھلانگ کر نامعلوم افراد اندر داخل ہوئے اور مسجد کو آگ لگا دی جس سے مسجد کی صفیں اور کرسیاں جل گئیں۔ گوٹھ جاوید احمد ضلع میرپور خاص میں احمدیہ مسجد کے مینار توڑے گئے اور مسجد کو آگ لگائی گئی۔ ہفتہ کی رات 4 فروری کو سیٹلائٹ ٹاؤن میرپور خاص میں احمدیہ مسجد پر فائرنگ کی گئی۔ مسجد

کی دیواروں اور بیرونی دروازے پر گولیاں لگیں جب کہ اس وقت متعدد احمدی اندر موجود تھے۔ (ہفت روزہ انگریزی فرائڈے ٹائمز لاہور)

اس صورتحال میں حکومت اور دیگر ریاستی اداروں کی طرف سے جماعت احمدیہ کے احباب کی جانوں اور اموال کو کتنا تحفظ دیا گیا، اس کا اندازہ کراچی کے ایڈیشنل انسپکٹر جنرل آف پولیس جاوید عالم اوڈھو کے اس بیان سے لگایا جاسکتا ہے جو انہوں نے "انڈیپنڈنٹ اردو" کو دیا۔ انہوں نے کہا کہ مذہبی اقلیتوں کو تحفظ فراہم کیا جاتا ہے لیکن 24 گھنٹے سیکورٹی نہیں دی جاتی ہے، انہوں نے مزید کہا احمدیوں کی عبادت گاہوں پر عبادت کے لئے مخصوص اوقات میں سیکورٹی فراہم کی جاتی ہے۔ کتنی عجیب بات ہے کہ شہ پسندوں کی طرف سے حملوں کا خطرہ تو چوبیس گھنٹے رہتا ہے اور حملے ہوتے بھی ہیں، لیکن سیکورٹی صرف عبادت کے وقت ہی دی جاتی ہے۔ یہ محض رسمی کارروائی ہے۔

جماعت احمدیہ کے مخالف گروہوں کی کارروائیوں میں دن بدن اضافہ ہوتا جا رہا ہے۔ مساجد کے بعد اب بات احمدیوں پر حملوں تک پہنچ چکی ہے۔ 17 فروری 2023ء کو گجرات کے علاقے گوٹھ ریالہ میں شام کے وقت ایک احمدی ہومیو پیتھی ڈاکٹر رشید احمد صاحب کو گولی مار کر شہید کر دیا گیا ان کی عمر 75 سال تھی اور وہ ناروے کی قومیت رکھتے تھے۔ شہید اپنے گاؤں کے لوگوں کی خدمت کرنے کے جذبہ سے یورپ کو چھوڑ کر گجرات واپس لوٹ آئے تھے۔ علاوہ ازیں ضلع قصور میں ایک مذہبی جماعت کے کارکنوں نے جمعہ کے روز مقامی عبادت گاہ میں نماز جمعہ کے بعد مکرم شیخ محمد یوسف قمر

حال ہی میں کراچی سے یکایک شروع ہونے والی جماعت احمدیہ کی مخالفت ایک سوچی سمجھی سازش لگتی ہے۔ شرانگیزی کی یہ لہر کراچی سے نکل کر سندھ سے ہوتی ہوئی

بادِ سموم سے چمن، دردوں دکھوں سے لد گیا

دشتِ طلب میں جا سجا، بادلوں کے ہیں دل پڑے  
کاش کسی کے دل سے تو چشمِ فیض اُبل پڑے  
بے آسراؤں کے لئے کوئی تو آشکبار ہو  
پیاس بجھے غریب کی تشنہ لبوں کو کل پڑے  
بادِ سموم سے چمن، دردوں دکھوں سے لد گیا  
آہ فقیر سے مرے اشک اُبل اُبل پڑے  
چشمِ حزیں کے پار اُدھر۔ دردِ نہاں کی جھیل پر  
کھلتے ہیں کیوں کسے خبر، حسرتوں کے کنول پڑے  
سود و زیاں سرور و غم، روشنیوں کے زیر و بم  
آس بجھے تو پیاس کے دیپ کی لو اُچھل پڑے  
چاند نے پی ہوئی تھی رات، ڈول رہی تھی کائنات  
نور کی مے اُتر رہی تھی، عرش سے جیسے طل پڑے  
بن گئی بزمِ شش جہات میکدہ تجلیات  
دیر و حرم کو چھوڑ کر رند نکل نکل پڑے  
صبر کا درس ہو چکا، اب ذرا حالِ دل سنا  
کہتے ہیں تجھ کو ناصحا، چین نہ ایک پل پڑے  
آنکھ میں پھانس کی طرح ہجر کی شب اٹک گئی  
اے مرے آفتاب آ۔ رات ٹلے تو کل پڑے  
کون رہِ فراق سے لوٹ کے پھر نہ آسکا  
کس کے نقوشِ منتظر، رہ گئے بے محل پڑے  
راہ خدا میں منزلِ مرگ پہ سب مچل گئے  
ہم بھی رُکے رُکے سے تھے، اذن ہو تو چل پڑے

(کلام طاہرہ 53)

منظم ہم لگتی ہے۔ پاکستان کمیشن برائے انسانی حقوق کی طرف سے بھی پاکستان میں ہونے والے ان مذہبی جرائم کے حوالے سے ایک سالانہ رپورٹ جاری کی گئی ہے جس میں پاکستان میں احمدیوں پر ہونے والے ان مظالم پر تشویش کا اظہار کیا گیا۔ اسی طرح بی بی سی اردو نیوز نے احمدی برادری پر حملے کے عنوان سے ایک رپورٹ 11 فروری کو جاری کی جس میں بعض احمدیوں کے واقعات بیان کئے گئے ہیں۔ جس سے پتہ چلتا ہے کہ کس طرح احمدی خواتین اور بوڑھوں کا گھروں سے باہر نکلنا بھی دن بدن مشکل سے مشکل تر ہوتا جا رہا ہے۔

کراچی جہاں بانی پاکستان نے پہلی دستور ساز اسمبلی میں 11 اگست کو تاریخی تقریر کر کے پاکستان کا تصور پیش کیا تھا۔ جس میں یہ واضح کر دیا تھا کہ ہر شہری کے مذہب و عقیدہ سے ریاستی امور کا کوئی تعلق نہ ہوگا۔ اسی تاریخی تقریر میں ہر حکومت کے اولین فرض کی نشاندہی کرتے ہوئے فرمایا تھا کہ ”پہلی بات جو میں کہنا چاہوں گا اور بلاشبہ آپ مجھ سے اتفاق کریں گے کہ ایک حکومت کا پہلا فرض یہ ہوتا ہے کہ وہ امن و امان برقرار رکھے تاکہ مملکت اپنے عوام کی جان و مال اور ان کے مذہبی عقائد کو مکمل طور پر تحفظ دے سکے اور ہر شہری کی جان و مال کی حفاظت حکومت کا اولین فریضہ ہوگا۔“

کراچی وہ شہر ہے جہاں بانی پاکستان ابدی نیند سو رہے ہیں۔ لیکن آج اسی کراچی کے علاوہ ملک بھر میں ہو کیا رہا ہے؟ بانی پاکستان کے فرمان کی پامالی کے ساتھ ساتھ ان کی توہین بھی کی جا رہی ہے شہر قائد میں احمدیوں کی مساجد کے مینار توڑے اور گرائے جا رہے ہیں، کوئی روکنے والا نہیں۔ یکے بعد دیگرے متعدد واقعات ہوئے ہیں۔ شری پسند عناصر کو کھلی چھٹی ملنے پر وہ اندرون سندھ تک پہنچ گئے اور وہاں شری پسندی شروع کر رکھی ہے۔ پاکستان کے تشخص کو مجروح کرنے کی اس سے زیادہ خطرناک اور گھناؤنی سازش اور کیا ہو سکتی ہے۔ ایک باشعور، امن پسند اور محبتِ وطن پاکستانی سوچنے پر مجبور ہے کہ پاکستان کن کے ہتھے چڑھ گیا ہے؟

صاحب ایڈووکیٹ کو گھیرے میں لیا اور سخت نعرے بازی کی اور ان کو اپنے نام کے ساتھ محمد ختم کرنے کی وارننگ دی، یہ ویڈیو بھی سوشل میڈیا پر وائرل ہے جس سے مخالفین کے عزائم بالکل واضح ہوتے ہیں۔ گزشتہ سال بھی اسی قسم کی متعدد کارروائیاں شری پسندوں کی جانب سے کی گئیں تھیں۔ 4 جون 2022ء کو پنڈدادن خان (ضلع جہلم) میں مسجد کے مینار شہید کئے گئے۔ 18 جون کو گوجرانوالہ میں باغبانپورہ کے مقام پر پولیس نے لوگوں کی شکایت پر مسجد کے میناروں پر پردے چڑھا دیئے مبادا کسی ”مسلمان“ کو نظر آکر اس کے مذہبی جذبات مجروح ہوں، بعد ازاں دسمبر میں پولیس نے یہ مینار توڑ بھی ڈالے۔ 31 اگست 2022ء کو ضلع جہلم میں نیال نامی علاقے میں ایسا ہی واقعہ پیش آیا۔ 13 ستمبر کو ضلع ٹوبہ ٹیک سنگھ میں گوجرہ کے مقام پر بھی ایسا واقعہ رونما ہوا۔ 12 اکتوبر کو اوکاڑہ شہر کے ایف بلاک میں بھی پولیس نے میناروں پر پردے چڑھائے (بی بی سی اردو نیوز 4 فروری 2023ء)۔ سیالکوٹ میں سائیلان موضع پیر و چک، تحصیل ڈسکہ میں احمدیہ قبرستان میں داخل ہو کر انتہا پسندوں نے قبروں کی بے حرمتی کی، کتبوں کو توڑنے کے بعد اس پر باقاعدہ قبضہ بھی کر لیا ہے اور احمدی میتوں کی تدفین ہونے نہیں دی جاتی حالانکہ یہ قبرستان 1947ء سے جماعت احمدیہ کی ملکیت ہے لیکن اب حکومت کی طرف سے جماعت کی کسی قسم کی کوئی مدد نہیں کی جا رہی۔

اس وقت پنجاب سمیت پاکستان میں تمام احمدیوں کی مساجد، ان کے میناروں اور قبرستانوں پر خطرات کے بادل منڈلا رہے ہیں۔ ملک کے بدترین سیاسی عدم استحکام سے گھناؤنا فائدہ اٹھانے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ ملک کے موجودہ معاشی و سیاسی حالات میں مذہب کارڈ کے اس استعمال سے پاکستان مخالف قوتوں کو ہی فائدہ پہنچ سکتا ہے۔ بی بی سی اردو نیوز اپنی ایک رپورٹ مطبوعہ 4 فروری 2023ء میں لکھتا ہے کہ پنجاب اور سندھ میں جماعت احمدیہ کی عبادت گاہوں پر حملوں میں تیزی، یہ ایک



## من آنم کہ من دانم

## من آنم کہ من دانم

خودنوشت سوانح عمری مولانا حیدر علی ظفر صاحب مربی سلسلہ

حوصلہ افزائی کی اور اپنی سوانح عمری میں بھی ان کا تذکرہ کر کے انہیں زندہ جاوید کر دیا ہے۔

ماشاء اللہ آپ وہ خوش قسمت واقف زندگی ہیں جنہوں نے چار خلفاء سلسلہ کا زمانہ پایا اور ان سے وابستہ رہ کر خلافت کی برکات اور دعائیں حاصل کیں۔ دراصل آپ کی کامیابی کا راز خلفائے وقت کی اطاعت اور بابرکت قربت کے ساتھ ان کی دعاؤں کا ثمر ہی تو ہے کہ کہاں آپ سندھ کے ایک گاؤں سے آئے اور اللہ تعالیٰ نے وقف اور خلافت کی برکات سے ایک دنیا کی سیاحت کا موقع عطا فرمایا۔ حج بیت اللہ کی سعادت بھی آپ کو نصیب ہوئی۔

الغرض یہ کتاب نہ صرف برکات خلافت کی مجسم گواہ ہے بلکہ جماعتی ترقی اور صداقت کا بھی ثبوت ہے۔ جس کے مطابق جماعت جرمی کی تدریجی ترقی آپ نے گزشتہ نصف صدی میں اپنی آنکھوں سے مشاہدہ کی ہے اور میدان عمل میں نصرت الہی کو قدم بقدم بارش کی طرح نازل ہوتے دیکھا ہے۔ صرف جماعت ہمبرگ کی ترقی کے حوالہ سے آپ نے یہاں 1957ء میں تعمیر ہونے والی پہلی مسجد فضل عمر کا ذکر کرتے ہوئے بجا لکھا ہے کہ کہاں تنہائی کا وہ عالم کہ جب پہلے مبلغ چوہدری عبداللطیف صاحب اکیلے تھے اور کہاں آج یہی مسجد، ہمبرگ کے چودہ حلقوں میں سے ایک حلقہ کے لیے بھی ناکافی ہے چنانچہ آج جماعت احمدیہ جرمی سو مساجد کے منصوبہ پر تیزی سے عمل پیرا ہے جس کی تکمیل جماعت کی ترقی اور صداقت کا ایک اور سنگ میل ہو گا۔ الغرض آپ کی سوانح عمری مختصر، سادہ مگر دلچسپ اور ایمان افروز ہے۔ یہ کتاب درج ذیل ویب سائٹ پر دستیاب ہے۔

<https://ur.ebooks.org.uk/bookcase/pvcee>

اور پھر اللہ تعالیٰ نے آپ کو یہ عزم صمیم پورا کرنے کی توفیق دی، آپ کو نصف صدی سے خدمت دین کی توفیق عطا ہو رہی ہے اور اس دوران پاکستان میں اوکاڑہ، ڈیرہ غازی خان، لاہور اور کراچی کے علاوہ ایک بڑا حصہ بیرونی ممالک جرمی، ڈنمارک، لائبیریا وغیرہ میں گزرا اور پہلی دفعہ قریباً پچیس برس کے بعد آپ کے اہل و عیال کو بیرون ملک آپ کے ساتھ آکر رہنے کا موقع مل سکا۔ بلاشبہ یہ ابراہیمی و اسماعیلی قربانی کا ایک نمونہ تھا جو آپ کا پورا کنبہ پیش کر رہا تھا۔ اس دوران ان کی والدہ محترمہ کی وفات ہوئی تو آپ ان کا آخری دیدار بھی نہ کر سکے مگر ایک خادم دین فرزند صالح کی دعائیں یقیناً ان کے درجات کی بلندی کا موجب ہوئی ہوں گی۔ پھر بیرون ملک خدمت کے دوران ہی آپ کے نوزائیدہ بچے کی وفات کا صدمہ بھی پہنچا جس پر حضرت خلیفۃ المسیح الثالثؒ نے صبر کی شرط کے ساتھ جو بشارت عطا فرمائی وہ تین نیک مبشر بچوں کی صورت میں آپ کے صبر کی سند بھی ہے۔ دوران خدمت مختلف مقامات پر اندرون ملک اور بیرون ملک تبادلوں اور تقرریوں کے موقع پر حسب معمول کئی کٹھن مقام بھی آئے مگر ہر مشکل اور آڑے وقت میں اللہ تعالیٰ آپ کا معین و مددگار ہوا۔ ربوہ میں تبادلہ پر جب مہنگا مکان کرایہ پر لینا پڑا تو شبی امداد پہنچ گئی۔ یہی معاملہ ہر مخلص، دعاگو واقف زندگی کے ساتھ ہم نے دیکھا ہے کہ اللہ تعالیٰ خود ان کی تائید و نصرت کے سامان فرماتا ہے۔

آپ کو اللہ تعالیٰ نے قدر دانی کا جذبہ بھی خوب عطا فرمایا ہے۔ ہمیشہ آپ نے اپنے ساتھ کام کرنے والوں کی

جولائی 2022ء میں سفر جرمی کے دوران مکرم حیدر علی ظفر صاحب کی خودنوشت سوانح عمری ”من آنم کہ من دانم“ کے مطالعہ کا موقع ملا۔

اس کا عنوان ہی جہاں مصنف کے عجز و انکسار کا آئینہ دار ہے وہاں اس میں خودنوشت کی حکمت بھی مضمر ہے کہ اپنی ذات کے بارہ میں خود ایک انسان سے بڑھ کر بہتر اور کون بیان کر سکتا ہے اور پھر واقعی بلا کم و کاست نہایت سادگی اور اختصار سے اپنی روزمرہ ڈائری کا عمدہ خلاصہ آپ بتی کی صورت میں افادہ عام کے لیے پیش کر دیا ہے۔ اگرچہ ہر شخص کا ایک اپنا جہاں اور اس کی زندگی کی ایک داستان ہوتی ہے مگر بیان کی توفیق کچھ خوش نصیبوں کے حصہ میں ہی آتی ہے، اور پھر واقف زندگی کا سفر پھولوں کی بیج نہیں، ایک پل صراط ہوتا ہے جسے مصنف نے قریباً عبور کر کے یہ سچی کہانی لکھ چھوڑی ہے جو بہتوں کے لیے مشعل راہ اور لکھنے والے کے حق میں دعائے خیر کا موجب بنتی رہے گی۔

میں سمجھتا ہوں کہ واقف زندگی کا سرمایہ حیات بھی ایک امانت ہوتا ہے، اور جنہیں اس امانت کا حق ادا کرنے کی توفیق ملے انہیں ضرور اپنی کہانی بغرض تحدیث نعت لکھنی چاہیے۔ بہر حال اس کہانی کو اگر کوئی دوسرا عنوان دیا جاسکتا ہو تو وہ ”انجام بخیر“ ہی ہو گا۔ ان شاء اللہ۔ اس سے بڑھ کر کسی واقف زندگی کی اور کیا خواہش ہو سکتی ہے آغاز کتاب میں ہی مولانا نے خوب لکھا کہ آپ کا مطمح نظر ہمیشہ یہی رہا کہ

زندگی میری کٹے گی خدمت اسلام میں  
وقف کردوں گا خدا کی راہ میں جان حزیں

## قارئین کی آراء

بابت شمارہ ماہ فروری 2023ء

مکرم مرزا نصیر احمد صاحب چٹھی مسج، استاد

جامعہ احمدیہ یو کے سے لکھتے ہیں:

جزاک اللہ خیراً۔ ماشاء اللہ حسب سابق اخبار خوب جاذب نظر ہے اور 'ظاہری اور باطنی' برکات سے معمور ہے۔ اس شمارہ میں خاص طور پر حضرت خلیفۃ المسیح الثانیؒ کے دورہ جرمنی 1955ء کی رپورٹ و تصاویر شائع کر کے تاریخ کو محفوظ کرنے کی عمدہ کوشش کی گئی ہے۔

اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ یہ رسالہ احباب جماعت کے علمی و تربیتی معیار کو بڑھانے والا ہو اور ہمیں خلافت احمدیہ کی برکات سے مستفیض فرمائے، اسی طرح رسالہ کی تیاری میں معاونت کرنے والے تمام کارکنان کو احسن رنگ میں خدمت کی توفیق عطا فرمائے، آمین۔

مکرم قمر داؤد کھوکھر صاحب آسٹریلیا سے لکھتے ہیں:

اخبار احمدیہ جرمنی کا مطالعہ کرنے کی توفیق ملی، الحمد للہ۔ جماعت احمدیہ جرمنی کی تاریخ کے گوشوں پر بہت مفید مضامین ہیں۔ امید ہے کہ جرمن زبان میں بھی آئندہ نسل کے لئے اسی طرح کے مضامین شائع ہوں گے۔ اللہ مبارک فرمائے اور سب کارکنان کو جزائے خیر عطا فرمائے، آمین۔

مکرم عبدالباری صاحب کینیڈا سے لکھتے ہیں:

اخبار احمدیہ موصل ہوا، بہت اچھا ترتیب دیا ہے۔ مضامین بھی اچھے ہیں، اس میں حضرت مصلح موعودؑ کی بعض نادر تصاویر کو دیکھنے کا موقع بھی ملا۔ مکرم مولانا عبدالباسط طارق صاحب مربی سلسلہ کا مضمون "حضرت مصلح موعودؑ اور فتنہ انکارِ خلافت" پڑھا، مضمون ابھی جاری تھا کہ اچانک ختم ہو گیا، ماشاء اللہ، اللہم ذذ فرد



جامعہ احمدیہ جرمنی میں نئی کلاس کا آغاز ان شاء اللہ ماہ ستمبر 2023ء سے ہو رہا ہے۔ تمام امیدوار جو جامعہ احمدیہ میں داخلہ کے خواہشمند ہوں ان سے درخواست ہے کہ جامعہ احمدیہ جرمنی واقع Riedstadt کے دفتر سے داخلہ فارم حاصل کر کے اپنی درخواست صدر جماعت ولوکل امیر کی تصدیق کے ساتھ 15 مئی 2023ء تک جامعہ کے پتہ پر بھیجوادیں۔ تحریری ٹیسٹ جامعہ احمدیہ میں ہوگا جو زیادہ تر نصاب و قف نو اور عام دینی معلومات میں سے ہوگا تاہم اس کے علاوہ بھی سوالات پوچھے جاسکتے ہیں تحریری ٹیسٹ کے علاوہ زبانی انٹرویو ہوگا۔ انٹرویو کے بعد کامیاب قرار پانے والے طلباء ہی داخلہ کے اہل سمجھے جائیں گے۔ داخلہ کے لئے امیدوار کا درج ذیل شرائط کا پورا کرنا لازمی ہوگا۔

1- امیدوار کم از کم دس جماعتیں (Realschulabschluss) پاس کر چکا ہو تاہم Abitur کرنے والے کو ترجیح دی جائے گی۔

2- امیدوار کی عمر زیادہ سے زیادہ 18 سال ہو البتہ Abitur ہونے کی صورت میں عمر میں اسی لحاظ سے رعایت ہوگی۔ لیکن امیدوار کی عمر کسی صورت میں بھی 20 سال سے زائد نہ ہو۔

3- امیدوار کو قرآن کریم صحت تلفظ کے ساتھ پڑھنا آتا ہو اور اگر کچھ حصہ کا ترجمہ بھی آتا ہو تو اسے اضافی اہلیت کا حق دار سمجھا جائے گا۔

4- امیدوار نے وقف نو کا مکمل نصاب پڑھا ہو نیز اسلام اور احمدیت کے متعلق بنیادی معلومات رکھتا ہو، کتب حضرت مسیح موعود علیہ السلام کا تعارف اور مطالعہ رکھتا ہو۔

5- جرمنی سے باہر کے ممالک کے طلباء کی تعلیمی قابلیت کا فیصلہ ملک کی تعلیمی صورت حال کے لحاظ سے انٹرویو بورڈ کرے گا۔

6- بیرون از جرمنی سے صرف وہی طلبہ درخواست دیں جنہیں جرمنی میں رہنے کے لئے قانونی طور پر اجازت ہو اور جامعہ احمدیہ میں داخلے اور ہوٹل میں رہائش کے سلسلے میں ملکی قانون کے مطابق کوئی روک نہ ہو۔

7- کسی دوسرے ملک سے جرمنی آکر آباد ہونے والے طلباء جو عرصہ پانچ سال یا اس سے کم عرصہ سے جرمنی میں مقیم ہیں ایسے طلباء کے لئے استثنائی طور پر بعض رعایتیں ہو سکتی ہیں لیکن اس کا فیصلہ انٹرویو بورڈ کرے گا۔

8- امیدوار کا جسمانی اور ذہنی طور پر تندرست ہونا ضروری ہے۔ درخواست کے ہمراہ اپنے تعلیمی سرٹیفکیٹ کی نقول اور اپنے ڈاکٹر سے فٹنس سرٹیفکیٹ بنا کر ارسال کریں۔

9- داخلہ کی سفارش ٹیسٹ اور انٹرویو کو ملا کر رزلٹ کی بنیاد پر کی جائے گی۔

10- امیدوار ان سے درخواست ہے کہ ابھی سے اپنا وقت قرآن کریم کا تلفظ، ترجمہ سیکھنے اور کتب حضرت مسیح موعود علیہ السلام کے مطالعہ میں گزاریں۔ وقف نو کے نصاب کو دہراتے رہیں۔ نمازوں میں باقاعدگی اختیار کریں اور دعائیں کرتے رہیں۔

11- داخلہ فارم کے ہمراہ دو عدد فوٹو، تعلیمی اسناد کی نقول، ڈاکٹر کا سرٹیفکیٹ، پاسپورٹ اور ویزہ کی کاپی ارسال کریں۔ یہ فارم جامعہ کی ویب سائٹ jamia.de سے بھی ڈاؤن لوڈ کئے جاسکتے ہیں۔

نوٹ: حالات کے پیش نظر انٹرویو اور ٹیسٹ کی تاریخوں میں تبدیلی ہو سکتی ہے

Am alten Grenzstein 4-6 Tel: +49 (0) 6158 87837-0  
 (پرنسپل جامعہ احمدیہ جرمنی) 64560 Riedstadt-Goddelau Fax: +49 (0) 6158 87837-37



# جماعت احمدیہ جرمنی کی تبلیغی سرگرمیاں

کی جانے والی کوششوں کے بارہ آگاہ کیا گیا۔ میسر صاحب کو جماعت احمدیہ جرمنی کی صد سالہ جوبلی کی تقریب میں شمولیت کی دعوت دی گئی۔ موصوف نے خوشی کا اظہار کرتے ہوئے کہا یہ ملاقات ہمارے باہمی تعلقات کو مزید بہتر کرے گی اور وہ کوشش کریں گے کہ آئندہ جماعت کے ہونے والے پروگرامز میں ضرور شامل ہوں۔ اسی طرح انہوں نے جماعت کے ساتھ ہر ممکن تعاون کی پیشکش بھی کی۔

## گرودوارہ کا دورہ:

مورخہ 31 جنوری 2023ء کو جماعت کے ایک وفد نے Koblenz میں موجود ایک گرودوارہ کا دورہ کیا۔ جس میں صدر جماعت مکرم عاطف عزیز صاحب، مکرم انصر احمد صاحب مربی سلسلہ اور مکرم مظفر خواجہ صاحب سیکرٹری امور خارجہ شامل تھے۔ گرودوارہ پہنچنے پر جناب کشمیر سنگھ صاحب نے استقبال کیا۔ ملاقات کے دوران مذاہب سے متعلقہ امور پر تبادلہ خیالات ہوا۔ اختتام پر سکھ برادری کے افراد کو جماعت احمدیہ جرمنی کے صد سالہ جوبلی کے پروگرام میں دعوت دی گئی۔

## تنظیم ریڈ کراس کے نمائندگان سے ملاقات:

24 جنوری 2023ء جماعت احمدیہ باڈمارین برگ کی ریڈ کراس (ہنگامی امداد کی تنظیم) Westerwald شہر کے دو نمائندگان جناب Olaf Reineck صاحب



دائیں سے بائیں: مکرم ثاقب شیخ صاحب، جناب Thomas Scholz صاحب، مکرم راشد محمود صاحب، مکرم باڈن اُکلا صاحب

صورت حال پر تبادلہ خیال کیا۔ ہمارے وہاں پہنچنے پر محترمہ Sabine صاحبہ نے اپنے دفتر میں ہمارا استقبال کیا۔ موصوفہ ہماری جماعت کو گزشتہ چند برسوں سے جانتی ہیں اور جماعت کے ساتھ خصوصی تعاون کرتی ہیں۔ ملاقات کے آخر پر محترمہ Sabine نے ہماری جماعت کا شکریہ ادا کیا اور مستقبل میں بھی جماعت کے ساتھ تعاون کرنے کی یقین دہانی کروائی۔

## ایسوسی ایشن کمیونٹی کے میسر سے ملاقات:

مورخہ 30 جنوری 2023ء جماعت احمدیہ Bad Marienberg کی ایسوسی ایشن کمیونٹی کے میسر جناب Andreas Heidrich کے ساتھ ملاقات ہوئی جس میں جماعت کی طرف سے منعقد کئے جانے والے پروگرامز اور مستقبل کے پراجیکٹس وغیرہ پر تبادلہ خیال کیا گیا۔ موصوف کو جماعت احمدیہ Bad Marienberg کی جانب سے جماعت احمدیہ جرمنی کے صد سالہ جوبلی پروگرام پر بھی دعوت دی گئی اور تحائف بھی دیئے گئے۔ جناب Andreas Heidrich نے جماعت کی خدمات کو سراہتے ہوئے مکمل تعاون کی یقین دہانی کروائی۔

مورخہ 30 جنوری 2023ء کو جماعت بادمارین برگ کے علاقے Mengerskirchen کے میسر جناب Thomas Scholz صاحب سے ان کے دفتر ملاقات ہوئی جس کے دوران موصوف کو جماعت احمدیہ کا تعارف کروایا گیا۔ خلافت احمدیہ کی امن عالم کے لیے



سکول کے اساتذہ و طلباء کا بیت الحمد و تہنیت کا دورہ

## اساتذہ اور طلباء کی بیت الحمد آمد

مورخہ 23 جنوری 2023ء کی صبح Reialschule Gillenfeld کے اساتذہ اور طلباء کا ایک وفد بیت الحمد Wittlich آیا۔ خاکسار، مکرم صدر جماعت مکرم طاہر احمد ظفر صاحب اور سیکرٹری تربیت مکرم عمران احمد ظفر صاحب نے مسجد کے گیٹ پر ان کا استقبال کیا اور مسجد کا دورہ کروایا۔ اس کے بعد سب طالب علم مع اساتذہ مسجد کے مردانہ ہال میں آکر بیٹھ گئے۔ خاکسار نے ان کے سوالات کے جوابات دیئے نیز اذان اور نماز کا طریق عملی طور پر بتایا۔ پھر مسجد کے نشیبی ہال میں جرمنی جماعت کی صد سالہ کارکردگی کی ویڈیو دکھائی گئی۔ مہمانوں کے چہروں پر پسندیدگی کے آثار نمایاں تھے۔ چائے کے وقفہ کے بعد اساتذہ کو جماعت کی کتب مہیا کی گئیں۔ اس کے بعد بیت الحمد کے دروازے پر ایک گروپ فوٹو بھی بنایا گیا۔

اللہ تعالیٰ سے دعا کہ وہ ہمیں حضرت مسیح و مہدی معبود علیہ السلام کا پیغام احسن رنگ میں پہنچانے کی توفیق عطا فرمائے، آمین۔ (جاوید اقبال ناصر مربی سلسلہ جرمنی)

## Bad Marienberg

### میئر باد مارین برگ کے ساتھ ملاقات:

23 جنوری 2023ء کو محترمہ Sabine Willwacher میئر Bad Marienberg کے ساتھ ملاقات ہوئی اور امن عالم اور دنیا کی موجودہ

اور جناب Frank Schäfer صاحب سے ملاقات ہوئی جس میں جماعت بادمین برگ سے مکرم اوکلاء مآذن صاحب، مکرم راشد محمود صاحب اور مکرم مظفر احمد صاحب نے شرکت کی۔ نشست کے دوران اسلام احمدیت کا تعارف کراتے ہوئے انہیں بتایا کہ حقوق العباد کی ادائیگی ہمارے مذہب کا حصہ ہے اور جماعت ہر ممکنہ کوشش کرتی ہے کہ لوگوں کی مدد کی جائے۔ جماعت کی کاوشوں کی تفصیل سن کر وہ بہت خوش ہوئے اور آئندہ ریڈ کر اس کے ساتھ مل کر کام کرنے کا کہا تا کہ انسانیت کی خدمت زیادہ سے زیادہ کی جاسکے۔ ملاقات کے اختتام پر ہم نے امن کی علامت کے طور پر پھول پیش کئے اور جماعت بادمین برگ کی طرف سے 18 مارچ 2023ء کو منعقد ہونے والی صدسالہ جوہلی تقریب میں شمولیت کی دعوت دی جس کو جناب Olaf Reineck صاحب اور جناب Frank Schäfer صاحب نے قبول کیا۔

### Gummersbach

مؤرخہ 3 فروری 2023ء کو جماعت گمرزباخ کی طرف سے شہر Bergneustadt میں سیاست دانوں و دیگر شہریوں کو جماعت احمدیہ سے متعارف کروانے کے لیے ایک پروگرام کا انعقاد کیا گیا۔ اس پروگرام میں اخبارات کے مختلف نمائندوں نے بھی شرکت کی۔

محترمہ Monika Siegfried Hagenow صاحبہ نے اخبار Kölnische Rundschau مؤرخہ 6 فروری اور اخبار Oberbergische Volkszeitung مؤرخہ 7 فروری کی اشاعت میں آرٹیکل شائع کئے جن میں انہوں نے لکھا:

جماعت احمدیہ جرمنی نے اپنی پہلی مسجد کی بنیاد برلن میں سو سال پہلے رکھی تھی اور اب جماعت احمدیہ صدسالہ جوہلی ”محبت سب کے لئے نفرت کسی سے نہیں“ کے ماٹو سے منارہی ہے۔ جماعت احمدیہ کے مربی سلسلہ مکرم وفا محمد صاحب نے اپنی تقریر میں کہا کہ وفاداری ہمارے مذہب کا حصہ ہے۔ مکرم محمد اسماعیل احمد صاحب صدر جماعت گمرزباخ نے بتایا کہ ہماری جماعت 200 لوکل جماعتوں پر مشتمل ہے جن کے زیادہ تر افراد پاکستان سے مذہبی منافرت سے تنگ آ کر جرمنی آباد ہوئے ہیں، جماعت گمرزباخ کے ترجمان مکرم عمیر کاظمی صاحب نے بتایا اسلامی ممالک ہمیں مسلمان نہیں سمجھتے اس لئے ہمیں ہر جگہ مخالفت کا سامنا ہے جبکہ اس کے برعکس جماعت احمدیہ امن پسند جماعت ہے۔

موصوفہ نے مزید لکھا کہ ہمیں خون کا عطیہ کرنے، بے گھروں کو کھانا کھلانے، سیلاب زدگان کی مدد کرنے، درخت لگانے اور نئے سال کے موقع پر صفائی کرنے کی تصاویر دکھائی گئیں۔ شہر کی میئر محترمہ Helga Auerswald صاحبہ اور ریاستی پارلیمنٹ کے ممبر جناب Marc Zimmermann صاحب نے گفتگو کے دوران کہا کہ اکثر اسلام کا غلط تاثر پیش کیا جاتا ہے اور میڈیا میں اسلام کی غلط شکل پیش کی جاتی ہے۔ بندس ٹاگ کے ممبر جناب Dr. Carsten Brodesser صاحب نے وعدہ کیا کہ وہ ہجرت کر کے آنے والے افراد کی ہر ممکن مدد کریں گے۔

(محمد اسماعیل احمد۔ صدر جماعت Gummersbach)

Lübeck میں صدسالہ جوہلی کا پروگرام

اس سال جماعت احمدیہ کے جرمنی میں سو سال مکمل ہونے پر صدسالہ جوہلی کے حوالے سے جرمنی بھر میں

مختلف پروگرامز کا انعقاد کیا جا رہا ہے۔ مؤرخہ 09 فروری 2023ء کو لیوبک میں بھی مسجد بیت العافیت میں ایک پروگرام منعقد کیا گیا جس میں کل 80 افراد نے شرکت کی، الحمد للہ۔

لیوبک جرمنی کے جنوب میں ہمبرگ سے تقریباً 60 کلومیٹر کے فاصلے پر واقع ہے۔ یہ اپنی قدیم عمارت اور پانچ چرچوں کی وجہ سے بہت مشہور ہے۔ اسی وجہ سے یہاں پر سیاحوں کی کثیر تعداد میں آمد و رفت رہتی ہے۔ لیوبک میں سمندر ہونے کے باعث کاروباری حضرات کے لئے یہ ایک پرکشش شہر ہے۔ اس کی قدیم عمارت اپنی شکل میں اب تک موجود ہیں اور زیر استعمال بھی ہیں۔ لیوبک کی آبادی تقریباً دو لاکھ بیس ہزار لوگوں پر مشتمل ہے جن میں تقریباً 200 احمدی احباب ہیں۔

اس پروگرام میں لیوبک شہر کے میئر کے علاوہ دو اور ملحق شہروں کے میئر بھی شامل ہوئے۔ اسی طرح لیوبک university کی پریزیڈنٹ، european hansemuseum کی پریزیڈنٹ، پروفیسر، ڈاکٹر زاور شہر کی دوسری اہم شخصیات نے بھی شرکت کی۔

صدسالہ جوہلی کا پروگرام جماعتی روایات کے مطابق تلاوت قرآن کریم سے ہوا۔ بعد ازاں مختلف شہروں کے میئر نے جماعت احمدیہ کی کارکردگی کے موضوع پر تقریر کی۔ اسی طرح مکرم عطاء الکریم انصر صاحب مربی سلسلہ نے خاص طور پر اس زمانہ میں اپنے خالق کو پہچاننے کے موضوع پر تقریر کی۔

جماعت احمدیہ لیوبک کی جانب سے پروگرام میں مکرم عطاء الکریم انصر صاحب مربی سلسلہ اور صدر جماعت مکرم وسیم احمد صاحب نے مہمانوں کا استقبال کیا۔



Lübeck



Gummersbach

لیوبک کے میئر Jan Lindenau نے کہا:

میں یہاں آکر بہت متاثر ہوا ہوں کیونکہ بہت زیادہ مہمان یہاں تشریف لائے ہیں اور سب کا جماعت کے ساتھ کسی نہ کسی رنگ میں تعلق ہے۔ یہ اس بات کا ثبوت ہے کہ جماعت احمدیہ شہر کے مختلف شعبوں میں اپنا بھرپور کردار ادا کر رہی ہے۔ آج کے پروگرام سے بھی یہ بات واضح ہے کہ جماعت احمدیہ اپنے دروازے سب کے لئے ہمیشہ کھلے رکھتی ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ بہت اچھا عمل ہے۔ میں شہر کے باشندوں کو بھی آگاہ کروں گا کہ یہ جماعت ہمہ وقت مل کر کام کرنے کے لئے تیار ہے۔

موصوف نے اپنی بات کو جاری رکھتے ہوئے مزید کہا کہ جب بھی جماعت احمدیہ کے سربراہ لیوبک شہر تشریف لائیں گے تو شہر کی انتظامیہ آپ کا بھرپور استقبال کرے گی اور آپ کو city hall میں دعوت دے گی۔

لیوبک یونیورسٹی کی صدر Prof. Dr. Gillessen-Kaesbach نے انٹرویو میں کہا: میں نے آج کے پروگرام سے بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں سچ کہتی ہوں کہ مجھے اسلام کے اس فرقے کا علم نہیں تھا اور مجھے افسوس ہے کہ میں ابھی تک اس جماعت کو نہیں جانتی تھی۔ خاص طور پر جو آپ کا ماٹو ہے اگر ہر انسان اس ماٹو کے مطابق اپنی زندگی گزارتا تو ہم آج یقیناً ایک پر امن دنیا میں ہوتے۔ میں آئندہ جماعت احمدیہ سے رابطہ میں رہوں گی۔

Europäisches Hansemuseum

کی صدر Dr. Sternfeld نے انٹرویو میں کہا: مجھے بہت خوشی ہے کہ آپ نے مجھے اس پروگرام میں دعوت دی۔ میں اس مسجد اور جماعت احمدیہ کو نہیں جانتی تھی۔ جس طرح آپ کی جماعت کام کر رہی ہے اور جس پیغام کے ساتھ آپ اپنے آپ کو ظاہر کر رہے ہیں مجھے بہت حیرانی ہوئی۔ میں سمجھتی ہوں کہ اس قسم کے پروگرام معاشرہ کے لئے انتہائی ضروری ہیں۔

اللہ تعالیٰ ہمیں حضرت مسیح موعود علیہ السلام کا پیغام دنیا کی کناروں تک پہنچانے کی توفیق عطا فرماتا چلا جائے، آمین۔

## عشائے مجلس صحت جماعت احمدیہ جرمنی

### مجلس صحت کا قیام

### عشائے

مورخہ 14 جنوری 2023ء کو بعد نماز عشاء مجلس صحت جرمنی کی طرف سے مکرم امیر صاحب جرمنی کی زیر صدارت سالانہ عشائے کا اہتمام بیت السبوح فرانکفرٹ میں کیا گیا۔ ہال میں مختلف کھیلوں کے بیسز سٹیج کی زینت میں اضافہ کر رہے تھے۔

تقریب کا آغاز تلاوت قرآن کریم و جرمن ترجمہ سے ہوا جس کی سعادت مکرم عمران احمد بشارت صاحب مرئی سلسلہ کو ملی۔ اس کے بعد حاضرین کو مجلس صحت کے تحت 2022ء میں ہونے والے پروگرامز کے بارہ میں تعارفی ویڈیو دکھائی گئی۔

بعد ازاں صدر مجلس صحت مکرم ملک ابرار الحق صاحب نے بتایا کہ صد سالہ جوہلی کے سال میں جو کھیلیں ہوں گی ان میں یورپین ممالک کی احمدی ٹیموں کو بھی مدعو کیا جائے گا۔ مکرم عمران بشارت صاحب نے دینی نکتہ نگاہ سے کھیل کی اہمیت پر روشنی ڈالی۔ پھر مکرم عبداللہ واگس ہاؤزر امیر جماعت جرمنی نے مختصر تقریر میں کہا کہ انگلستان جانے والے سائیکل سفر میں 11 مہلین کی شرکت باعث مسرت ہے۔ مہلین کرام کو جسمانی ورزش کے لئے وقت نکالنا چاہیے۔ بچوں کو سائیکل چلانے کی عادت ڈالیں۔ سائیکل خراب ہو جائے تو صرف دس فیصد لوگ سائیکل ٹھیک کرواتے ہیں اور دل چھوڑ بیٹھتے ہیں۔ مجلس صحت بیت السبوح میں بھی سائیکل مرمت کرنے کی سہولت مہیا کرے۔ خطاب کے بعد امیر صاحب نے کھلاڑیوں اور انتظامیہ میں انعامات تقسیم کئے نیز ہائیکنگ پر جانے والے شامیلین کو یادگاری اسناد دی گئیں۔ شعبہ ضیافت کو بھی اچھے انتظامات کرنے پر انعام دیا اور پھر اجتماعی دعا کروانے کے بعد حاضرین کے ساتھ کھانا تناول کیا۔ نظامت کے فرانسز مکرم عدنان حمید صاحب نے سرانجام دیئے۔

(رپورٹ: مکرم عرفان احمد خان صاحب)

جرمنی میں کھیلوں کو خاص اہمیت دی جاتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ بیشتر کھیلوں میں جرمن ٹیموں نے خوب شہرت پائی ہے۔ خواتین بھی مقابلوں میں عالمی پوزیشنیں حاصل کرتی چلی آرہی ہیں۔ احمدی نوجوان مختلف سپورٹس کلبوں کے ممبر ہیں اور اپنے اپنے ذوق کے مطابق کھیلوں میں حصہ لے رہے ہیں۔ 1980ء کی دہائی کے آخری سالوں میں احمدی نوجوانوں نے مل کر یہاں کرکٹ کو فروغ دیا اور ٹیمیں بنا کر باہمی مقابلوں کی طرح ڈالی جس کو کرکٹ کے حلقوں میں پسندیدگی کی نگاہ سے دیکھا گیا اس وقت جرمنی میں کرکٹ بورڈ موجود تھا لیکن کرکٹ زیادہ تر ان علاقوں میں محدود پیمانے پر کھیلی جاتی تھی جہاں برٹش آرمی کے یونٹ موجود تھے۔ احمدی نوجوانوں اور دوسرے پاکستانیوں کی بدولت جب کرکٹ کلب کی تعداد بڑھ گئی تو جرمنی میں نیشنل چیمپین شپ کے انعقاد کی بنیاد پڑی۔ چنانچہ 1990ء اور 1991ء کی دو نیشنل چیمپین شپ فیصل عمر کرکٹ کلب نے جیتیں۔ جس سے متاثر ہو کر جرمن کرکٹ بورڈ کے صدر خدام الاحمدیہ جرمنی کے اجتماع پر گروس گیراؤ تشریف لائے اور حضرت خلیفۃ المسیح الرابع سے ملاقات بھی کی۔ احمدی نوجوان مکرم عبدالمومن طاہر صاحب دومرتبہ 1987ء اور 1988ء میں کیرم بورڈ کے ملک گیر مقابلوں میں جرمنی بھر میں اڈل قرار پائے اور ان کو جرمن ماسٹر کا ٹائٹل دیا گیا۔ بیڈمنٹن میں احمدی نوجوانوں نے شاندار کارکردگی کا مظاہرہ کیا۔

کھیلوں کے شعبہ کو منظم کرنے کے لئے جماعت جرمنی کی طرف سے 2020ء میں مجلس صحت کا باقاعدہ طور پر قیام عمل میں آیا اور مکرم ملک ابرار الحق صاحب صدر مجلس صحت مقرر ہوئے۔ گزشتہ دو سال کے دوران متعدد ان اور آؤٹ ڈور سپورٹس کا آغاز کیا گیا۔ 2021ء اور 2022ء میں کرکٹ، باسکٹ بال، فٹبال، والی بال، بیڈمنٹن، ٹینس، کے مقابلہ جات کے علاوہ ہائیکنگ اور سائیکل سفر بھی کروائے گئے۔

## تقریب تقسیم انعامات

(رپورٹ: لیتن احمد، انچارج حفظ القرآن کلاس و معاون شعبہ تعلیم القرآن ووقف عارضی جرمنی)

شعبہ تعلیم القرآن ووقف عارضی جرمنی کے زیر انتظام جاری حفظ القرآن کلاس کے طلباء کے سالانہ امتحانات مورخہ 30 جولائی تا 02 اگست 2022ء جامعہ احمدیہ جرمنی میں ہوئے۔ ان میں 51 طلباء نے حفظ کردہ پاروں کا امتحان دیا۔ اسی طرح شعبہ کے زیر انتظام اردو اور جرمن ترجمہ القرآن معلمین کلاسز اور تریل معلمین کلاس کے طلباء نے بھی اپنے کورسز کے امتحانات دیئے۔ معلمین کلاسز کے کل 59 طلباء نے امتحانات میں کامیابی حاصل کی۔ 18 طلباء اردو ترجمہ القرآن معلمین کلاس اولیٰ نے اور 20 طلباء کلاس ثانیہ نے اپنے کورس کا امتحان پاس کیا۔ جرمن ترجمہ القرآن معلمین کلاس اولیٰ کے 11 اور ثانیہ کے 3 طلباء نے کورس کا امتحان پاس کیا۔ اسی طرح 7 طلباء نے تریل القرآن معلمین کلاس کا کورس مکمل کیا اور امتحان میں کامیابی حاصل کی۔

رپورٹ کے بعد مکرم امیر صاحب جرمنی نے امتحانات میں کامیاب ہونے والے طلباء، معلمین اور وقف عارضی میں مثالی کارکردگی دکھانے والی جماعتوں میں انعامات تقسیم کئے۔ تقسیم انعامات کے بعد امیر صاحب نے اختتامی تقریر میں حفظ القرآن کی اہمیت اور شعبہ تعلیم القرآن ووقف عارضی کے تحت جاری حفظ القرآن کلاس جرمنی کی کاوشوں کو سراہاتے ہوئے مزید محنت اور لگن سے قرآن کریم کی تعلیم پھیلانے کی تلقین کی تقریب کا اختتام دعا سے ہوا جس کے بعد نماز ظہر و عصر ادا کی گئیں اور حاضرین کی خدمت میں کھانا پیش کیا گیا۔

کلاسز میں حاضری اور ماہانہ رپورٹس بھیجنے کے لحاظ سے بھی مثالی طالب علم رہے۔

حافظ محمد عثمان احمد

عزیز محمد عثمان احمد صاحب ابن مکرم فاروق احمد عمر صاحب 17 جولائی 2017ء بعمر 8 سال 9 ماہ حفظ القرآن کلاس جرمنی میں داخل ہوئے۔ اور 13 سال 7 ماہ کی عمر میں 18 جون 2022ء کو 4 سال اور تقریباً 11 ماہ میں سکول کی تعلیم کے ساتھ ساتھ تکمیل حفظ القرآن کی توفیق پائی۔ عزیزم کے استاد مکرم حافظ ناصر احمد صاحب نے بڑی محنت اور لگن سے اس فریضہ کو سرانجام دیا۔ اسی طرح مکرم ارسلان سندھو صاحب نے بطور مقامی مربی سلسلہ مدد کی۔ ہر پروگرام، امتحانات، میٹنگز اور بروقت رپورٹس بھجوانے میں بھی باقاعدہ رہے۔ عزیزم کو حفظ القرآن کلاس جرمنی کے تحت دوسرے حافظ قرآن ہونے کا اعزاز نصیب ہوا۔

مکرم نیشنل امیر صاحب نے دونوں حفاظ کو انعام مع سرٹیفکیٹ دیئے جس کے بعد مبلغ انچارج مکرم صداقت احمد صاحب نے قرآن کریم سیکھے، سکھانے اور حفظ القرآن کی اہمیت و برکات کے موضوع پر مختصر تقریر کی۔ بعد ازاں مکرم حشام احمد صاحب نے بذریعہ پریزنٹیشن کارکردگی نیشنل شعبہ تعلیم القرآن ووقف عارضی، حفظ القرآن کلاس اور معلمین کلاسز کا تعارف اور امتحانات کی مندرجہ ذیل رپورٹ پیش کی۔

مورخہ 30 اکتوبر 2022 کو مکرم نیشنل امیر صاحب جماعت احمدیہ جرمنی کی زیر صدارت مسجد بیت الواحد ہاناؤ میں شعبہ تعلیم القرآن ووقف عارضی جرمنی کے تحت تقریب تقسیم انعامات و اسناد منعقد ہوئی۔ تقریب کا آغاز تلاوت قرآن کریم و ترجمہ سے ہوا جس کے بعد حضرت مسیح موعود علیہ السلام کا منظوم کلام مع جرمن ترجمہ پیش کیا گیا۔

حفظ القرآن کلاس جرمنی کے پہلے دو حفاظ

تقریب کے آغاز میں سال 2022ء میں حفظ القرآن مکمل کرنے کی توفیق پانے والے دو حفاظ کرام عزیزم حافظ محمد ذکی اللہ ضیاء اور عزیزم حافظ محمد عثمان احمد صاحب کا تعارف خاکسار نے پیش کیا۔

حافظ محمد ذکی اللہ ضیاء

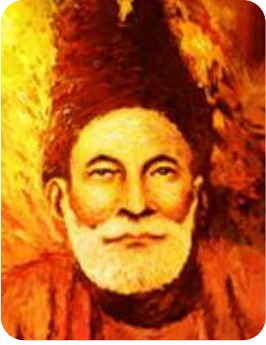
عزیزم محمد ذکی اللہ ضیاء ابن مکرم حافظ محمد ظفر اللہ صاحب کو حفظ القرآن کلاس جرمنی سے پہلا حافظ قرآن ہونے کا اعزاز حاصل ہوا۔ 17 جولائی 2017ء کو بعمر 9 سال سات ماہ حفظ القرآن کلاس میں داخل ہوئے اور 06 مئی 2022 بعمر 14 سال 5 ماہ مکمل حفظ کی توفیق پائی۔ کل عرصہ حفظ کا 4 سال اور تقریباً 10 ماہ ہے۔ اپنے اسکول کی تعلیم کے ساتھ ساتھ حفظ کرتے رہے، بارک اللہ۔

تدریس کے فرائض مکرم حافظ اویس قمر صاحب، مکرم حافظ شاذل صاحب، مکرم تحسین رشید صاحب مربی سلسلہ، مکرم ارسلان سندھو صاحب مربی سلسلہ کو سرانجام دینے کی توفیق ملی۔ عزیزم انتظامی ہدایات، تعاون، میٹنگز،



مقرر: مکرم امیر صاحب جرمنی۔ سٹیج: مکرم صداقت احمد صاحب، مکرم حافظ محمد عثمان احمد صاحب اور اپنے والد صاحب کے ہمراہ قدرت اللہ صاحب بیکری تعلیم القرآن ووقف عارضی جرمنی، مکرم عباس احمد صاحب

## مثنوی قادر نامہ



مرزا اسد اللہ خاں غالب کے سات بچے تھے لیکن افسوس ان میں سے کوئی بھی پندرہ ماہ سے زائد تک نہ جیا اور غالب لا ولد ہی مرے۔ اپنی اسی تنہائی اور بعض دیگر وجوہات کی بنا پر غالب نے زین العابدین خاں عارف کو مثنوی بنالیا تھا جو ان کی بیوی کے بھانجے تھے۔ لیکن عین شباب کے عالم میں تینتیس سال کی عمر میں، عارف بھی وفات پا گئے، اور انہی عارف مرحوم کے چھوٹے چھوٹے یتیم بچوں کے لیے غالب نے 'مثنوی قادر نامہ' لکھی تھی۔ دراصل یہ مثنوی ایک طرح کی لغت نامہ ہے جس میں غالب نے عام استعمال کے فارسی اور عربی الفاظ کے ہندی یا اردو مترادف بیان کیے ہیں تاکہ پڑھنے والوں کے ذخیرہ الفاظ میں اضافہ ہو سکے۔

مسا آرخ اور چھالا آبلہ	نام مکڑی کا قلاش اور عنکبوت	ہے جراحت اور زخم اور گھاؤ ریش
اور ہے دائی جنائی قابلہ	کہتے ہیں مچھلی کو ماہی اور ہوت	بھینس کو کہتے ہیں بھائی گاؤ میش
اونٹ اشتر اور اشغر سیہ ہے	پشہ مچھر اور مکھی ہے گمس	ہفت سات اور ہشت آٹھ اور بست بیس
گوشت ہے لحم اور چربی پیا ہے	آشیانہ گھونسلا پنجرہ قفس	سی اگر کہیے تو ہندی اس کی تیس
ہے زرخ ٹھوڑی ذقن بھی ہے وہی	بھیریا گرگ اور بکری گوسپند	ہے چہل چالیس اور پنجاہ پچاس
خاد ہے چیل اور زغن بھی ہے وہی	میش کا ہے نام بھیڑ اے خود پسند	نامیدی یاس اور امید آس
پھر غلیواز اس کو کہیے جو ہے چیل	نام گل کا پھول شبنم اوس ہے	دوش کل کی رات اور امروز آج
چیونٹی ہے مور اور ہاتھی ہے فیل	جس کو نقارا کہیں وہ کوس ہے	ارد آنا اور غلہ ہے اناج
لوٹری روباہ اور آہو ہرن	سقف چھت ہے سنگ پتھر اینٹ خشت	چاپیے ہے ماں کو مادر جاننا
شمس سورج اور شعاع اس کی کرن	جو برا ہے اس کو ہم کہتے ہیں زشت	اور بھائی کو برادر جاننا
اسپ جب ہندی میں گھوڑا نام پائے	خار کاٹا داغ دھبہ نغمہ راگ	بھاوڑا تیل اور دراختی واس ہے
تازیانہ کیوں نہ کوڑا نام پائے	سیم چاندی مس ہے تانبا بخت بھاگ	فارسی کاہ اور ہندی گھاس ہے
گرہہ بلی موش چوہا دام جال	زر ہے سونا اور زر گر ہے سنار	سبز ہو جب تک اسے کہیے گیہا
رشتہ تاگا جامہ کپڑا قحط کال	موز کیلا اور مکڑی ہے خیار	خشک ہو جاتی ہے تب کہتے ہیں کاہ
خر گدھا اور اس کو کہتے ہیں الارغ	ریش داڑھی موچھ سبت اور بروت	چکھ پڑیا کیسے کا تھیلی ہے نام
دیگداں چولہا جسے کہیے اجاغ	اجق اور نادان کو کہتے ہیں اوت	فارسی میں دھپے کا سیلی ہے نام
ہندی چڑیا فارسی گنجشک ہے	زندگانی ہے حیات اور مرگ موت	اخکلندو جھنجنا نیرو ہے زور
میگنی جس کو کہیں وہ پشک ہے	شوے خاوند اور ہے انباغ سوت	بادفر پھرکی ہے اور ہے دزد چور
تابہ ہے بھائی توے کی فارسی	جملہ سب اور نصف آدھا ربع پاؤ	انگلیں شہد اور عسل یہ اے عزیز
اور تیہو ہے لوئی کی فارسی	صرصر آندھی سیل نالہ باد باؤ	نام کو ہیں تین پر ہے ایک چیز



St. Peter's Basilica, Vatican City

## تاریخ جرمنی

جو کلیسا کے رویوں سے سخت ناخوش تھے۔ ان دینی علماء کا مقصد اس تنقید سے کلیسا کی اصلاح تھی نہ کہ بغاوت۔ اس سارے پس منظر کا ذکر اس لیے ضروری تھا کہ Martin Luther کی تحریر و تقریر سے جو Reformation کی تحریک پیدا ہوئی، اس کی تیاری ان واقعات سے ہو رہی تھی۔ Humanism کا فلسفہ، سائنسی ترقیات، طباعت کے ذرائع، کلیسا کے خلاف عوامی جذبات، کلیسا کا سیاسی کردار اور کلیسا کے اصلاح کی مختلف تحریکیں (ایک تحریک کا ذکر بارہویں قسط میں بھی ہوا تھا)، یہ سب گویا Reformation کا پیش خیمہ تھیں۔

اور خود Martin Luther نے بھی اپنی تنقید میں پہلے سے موجود اصلاح کی کوششوں کا حوالہ دیا ہے۔ Reformation جرمنی کی تاریخ کے لیے بالخصوص اہمیت کی حامل ہے۔ کیونکہ یہ تحریک جرمنی سے اُٹھی۔ لیکن شاید اس کی کامیابی کے لیے اس کا جرمنی میں اُٹھنا ہی ضروری تھا کیونکہ جرمنی پر جو اثر و تسلط کلیسا کا تھا وہ یورپ کے بقیہ مغربی حصے میں نہیں تھا۔ اگلی قسط میں اب ہم باقاعدہ Martin Luther کی شخصیت اور Reformation کے آغاز کا تذکرہ کریں گے، ان شاء اللہ۔ (جاری ہے)

حوالہ جات:

Die kürzeste Geschichte Deutschlands, James Hawes, Ullstein 2019, Berlin  
Deutsche Geschichte, Dudenverlag 2020, Berlin  
Schlaglichter der deutschen Geschichte, Helmut M. Müller, bpb, Brockhaus 2002

بھی معافی حاصل کر لے جو وہ مستقبل میں کرے گا، کیونکہ کیا معلوم کل ان گناہوں کی تلافی کے لیے معافی نامے کا خرچہ اٹھانے کی سکت اس میں ہونہ ہو۔ یعنی غالباً جن ناکردہ گناہوں کی حسرت کے لیے خدا سے داد طلب تھے، کلیسا ان ناکردہ گناہوں پر معاوضے کا خواست گار۔ نیز کلیسا کے مختلف عہدیداروں کی طرف سے مالی بدعنوانیاں بھی عوام کے سامنے آتی جا رہی تھیں۔ مثال کے طور پر 1517ء میں Brandenburg میں جو رقوم جمع کی گئیں انہیں St. Peter's Basilica پر خرچ کرنا تھا۔ لیکن چونکہ Bishop Albrecht نے سیاسی عہدوں کی خاطر اتنی رشوتیں دی تھیں کہ اب وہ قرض میں ڈوب چکا تھا۔ اس لیے چندے کی رقم کا بہت سا حصہ Bishop کے ہاتھوں میں آ گیا اور یہ بات عوام میں پھیل گئی۔

القصد عوام میں کلیسا کے خلاف شدید غم و غصہ تھا، لیکن مذہب سے ناواقفیت کے باعث ان کے پاس کوئی راستہ نہیں تھا۔ انہیں مذہب کا وہی علم تھا جو انہیں سکھایا جاتا تھا۔ ابھی تک بائبل کا عوامی زبان میں ترجمہ بھی موجود نہ تھا۔ سو خدا کے غضب کے خوف سے وہ اپنے آپ کو مجبور پاتے تھے۔

عوام کے جذبات اور خیالات کو گاہے بگاہے آواز بھی ملی۔ جرمنی کے شہر Frankfurt میں 1456ء میں کئی ایسے تنقیدی نکات جن کا ذکر اوپر آیا ہے، پہلی مرتبہ پڑھ کر سنائے گئے۔ اور ہر سال پوپ کے لیے کلیسا کے عہدیداروں کو پیش کیے جاتے رہے۔ لیکن اس کا کوئی نتیجہ سامنے نہ آسکا۔ اس تحریک میں خود دوسرے دینی علماء شامل تھے

پندرہویں اور سولہویں صدی عیسوی کے احوال کا تذکرہ جاری ہے۔ دراصل ان دو صدیوں میں اتنے بڑے واقعات جرمنی بلکہ یورپ بھر میں پیش آئے کہ لاکھ اختصار سے کام لینے کے باوجود انہیں ایک دو قسطوں میں نپٹانا ممکن نہیں ہے۔ بارہویں قسط میں ہم نے ضمناً اس بات کا ذکر کیا تھا کہ کلیسا بلکہ Catholic Church سے متعلق عوام میں غصے اور ناخوشگواراری کے جذبات پائے جاتے تھے۔ اس کی بنیادی وجہ کلیسا کا سیاسی کردار اور حد سے بڑھے ہوئے اخراجات تھے۔ جگہ جگہ بڑے بڑے اور بے حد مہنگے کلیسا بنوائے جا رہے تھے جن کی تعمیر اور دیکھ بھال میں بہت زیادہ پیسہ خرچ ہوتا تھا۔ اسی طرح سارے عملہ کے اخراجات بھی اٹھانا تھے۔ اور ان سب اخراجات کا بوجھ عوام کے کندھوں پر لاد دیا جاتا تھا۔ اب عوام سے مختلف طریقوں پر رقوم جمع کی جاتی تھیں۔ ان میں سب سے قابل ذکر ذریعہ آمدن معافی ناموں کا جاری کرنا تھا۔

چرچ کی تعلیم یوں تھی کہ انسان اپنے کردہ گناہوں کی سزا یعنی دوزخ کی آگ کا مستحق ہے۔ ہر وہ انسان جو نجات چاہتا ہے اسے توبہ کے ساتھ ساتھ کلیسا کو چندہ دے کر اپنی نجات اور گناہوں کی معافی حاصل کرنا ہے۔ کیونکہ کلیسا حضرت عیسیٰ کی اس دنیا میں نمائندہ ہے۔ جب کلیسا کی مالی ضروریات بڑھتی گئیں تو معافی ناموں میں بھی وسعت پیدا ہوتی گئی۔ اب انسان نہ صرف اپنے گناہوں کے لیے معافی نامے حاصل کر سکتا تھا بلکہ اپنے مرحوم اعضاء کے لیے بھی۔ اور تو اور اب اسے یہ بھی تاکید تھی کہ وہ اپنے ان گناہوں کی



## ملکی و عالمی خبریں

جرمنی میں سیزیرین سیکشن سے بچوں کی پیدائش میں دو گنا اضافہ

جرمنی میں ہر تیسرے بچے کی پیدائش سیزیرین سیکشن یا سرجری سے ہو رہی ہے۔ 2021ء میں اس طریق سے شرح پیدائش 30.9 تک پہنچ چکی تھی۔ جرمنی کے شہر ویزبادن میں قائم وفاقی شماریاتی دفتر کی طرف سے جاری کردہ اعداد و شمار کے مطابق اب سیزیرین سیکشن پیدائش میں دو گنا اضافہ ہو چکا ہے۔ رپورٹ کے مطابق دو لاکھ سینتیس ہزار خواتین نے سرجری کے عمل کے ذریعے بچوں کو جنم دیا۔ ایک سال پیش 2020ء میں سیزیرین سیکشن کی شرح 29.7 فیصد تھی جبکہ 1991ء میں یہ شرح صرف 15.3 فیصد تھی۔ اس طرح تیس سالوں میں شرح دو گنا ہو گئی ہے۔

دو ہزار سال قدیم خاتون کے چہرے کی نمائش سعودی عرب کے شہر العلا میں آثار قدیمہ کے ماہرین نے نبطی دور سے تعلق رکھنے والی ایک خاتون کے چہرے کے ڈھانچے کی بحالی کی ہے۔ اس 2000 سال پرانی عورت کے چہرے کو ڈیجیٹل تصویر کشی اور 3D پرنٹنگ تکنیک کے ذریعہ بنایا گیا ہے جسے اب نمائش کے لئے Hegra Welcome Centre AlUla میں پیش کیا گیا ہے۔ خاتون کو حنات "Hinat" کا نام دیا گیا ہے جن کی باقیات الحجر شہر سے دریافت ہوئی تھیں۔

جرمنی میں ادویات کی قلت

جرمنی میں دوا فروشوں کی متعدد تنظیموں کے مطابق پورے ملک میں اس وقت ایسی ادویات کی تعداد تقریباً 425 ہے جن کی ترسیل میں تاخیر ہو رہی ہے اور ضرورت کے مطابق سپلائی نہیں ہو پا رہیں۔ ان ادویات میں پینسلین، کئی قسم کی اینٹی بائیوٹکس اور یہاں تک کہ بلڈ پریشر، سرطان، معدے اور دل کے امراض کے لئے استعمال ہونے والی ادویات بھی کمی کا شکار ہیں۔

قبل مسیح دور کا ریستوران اور فرنیچ دریافت

عراق کے ماہرین آثار قدیمہ کو کھدائی کے دوران شہر لیش میں ہزاروں سال پرانا قدیم ریستوران ملا ہے۔ یہ شہر پرانی سومری سلطنت کے شہروں میں سے ایک ہے۔ دریافت ہونے والے ریستوران متعدد حصوں پر مشتمل ہے۔ اس کا ایک حصہ کھلی ہوا میں کھانا کھانے کے لئے رکھا گیا تھا اور وہاں کرسیاں بھی موجود تھیں۔ وہیں ایک تندور نما چیز کے آثار بھی ملے ہیں جہاں بچا ہوا پرانا کھانا بھی موجود تھا۔ رپورٹ میں بتایا گیا ہے کہ تندور کی شکل جیسی چیز حقیقت میں اس قدیم دور کا فرنیچ تھا اور اس کی خاصیت یہ تھی کہ کھانے کو ٹھنڈا رکھنے کے لئے رطوبت جذب کر لیتا تھا۔

ناروے کے احمدی شہری کا پاکستان میں قتل

ڈی ڈبلیو کی رپورٹ کے مطابق پاکستانی صوبہ پنجاب کے شہر گجرات میں ناروے کے ایک پاکستانی نژاد احمدی شہری کو گولی مار کر ہلاک کر دیا گیا۔ پاکستان میں احمدی برادری کے خلاف نفرت انگیزی پر مبنی ایسے حملے سلسلہ وار انداز میں جاری ہیں۔ رپورٹ کے مطابق 75 سالہ احمدی شخص رشید احمد کے قتل کی تصدیق مقامی احمدی برادری کے ترجمان سلیم الدین نے کر دی ہے۔ رپورٹ میں پولیس ذرائع نے بتایا کہ اس قتل کی واحد وجہ مقتول کا عقیدہ تھا۔

ترکیہ اور شام میں زلزلہ سے ہلاکتوں میں اضافہ ترکیہ اور شام میں آنے والے زلزلے سے ہلاکتوں کی تعداد 50,000 سے تجاوز کر گئی ہے۔ عالمی ذرائع ابلاغ کے مطابق اب تک ترکیہ کے تین لاکھ 45 ہزار اپارٹمنٹس کی تباہی کا پتہ چلا ہے۔ جبکہ مزید ہلاکتوں کا خدشہ ہے۔ دوسری جانب شام کے شورش زدہ علاقوں میں بھی ہلاکتوں کی تعداد میں اضافہ ہو رہا ہے۔ ترکیہ میں ہلاک شدگان کی تعداد 44,000 جبکہ شام میں 5000 سے زائد ہے۔ زلزلہ کے بعد ہلکی نوعیت کے جھٹکے ابھی تک محسوس کیے جا رہے ہیں۔ رپورٹس کے مطابق ان ہلکی نوعیت کے جھٹکوں میں بھی سینکڑوں افراد زخمی ہوئے ہیں جس کے باعث شہریوں میں خوف و ہراس کی فضاء پھیلی ہوئی ہے۔

# محو حیرت ہوں کہ دنیا کیا سے کیا ہو جائے گی

(مرتبہ: مکرم زاہد ندیم، بھٹی صاحب۔ بائیوٹیکنالوجی)

## سبزیوں میں پلاسٹک ذرات

سبزیوں میں پلاسٹک ذرات کی آلودگی جدید طرز زندگی کی ایک اہم 'میراث' ہے، لیکن اب یہ اتنی زیادہ پھیل چکی ہے کہ اس کے ذرات ہماری ان سبزیوں میں بھی سامنے آرہے ہیں جو ہم کھاتے ہیں۔ پلاسٹک کے ذرات کھانے کی فصلوں کو بھی براہ راست آلودہ کر سکتے ہیں۔ 2020ء کے ایک مطالعے میں سپر مارکیٹوں کے ذریعے فروخت ہونے والے پھلوں اور سبزیوں میں اور اٹلی کے جزیرے سسیلی میں کیٹینیا میں مقامی آڑھتیوں کی طرف سے فروخت کی جانے والی مصنوعات میں مائیکرو پلاسٹک اور نینو پلاسٹکس کے موجود ہونے کا پتہ چلا ہے۔ وہاں سیب سب سے زیادہ آلودہ پھل تھے اور گاجروں میں نمونے کی گئی سبزیوں میں مائیکرو پلاسٹک کی سب سے زیادہ مقدار تھی۔ نیدرلینڈ کی لیڈن یونیورسٹی میں ماحولیاتی زہریلے اور حیاتیاتی تنوع کے پروفیسر ولی بیجنبرگ کی تحقیق کے مطابق، فصلیں نینو پلاسٹک کے ذرات کو پانی اور مٹی ان کی جڑوں میں چھوٹی دراڑوں کے ذریعے جذب کرتی ہیں جو ایک نینو میٹر سے سو نینو میٹر سائز کے چھوٹے چھوٹے ذرے، یا انسانی خون کے سفید خلیوں سے تقریباً 1000 سے 100 گنا چھوٹے بنتے ہیں<sup>1</sup>۔

## ہم سوتے میں بستر سے گرتے کیوں نہیں؟

ہم چاہے 65 سینٹی میٹر کے کیمپنگ بیڈ پر ہوں یا 200 سینٹی میٹر کے کنگ سائز بیڈ پر، ہم میں سے اکثر لوگ وہیں بیدار ہوتے ہیں جہاں رات سوئے ہوں پھر سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ہم سوتے ہوئے بیڈ سے گرتے کیوں نہیں؟ حالانکہ ہم خواب دیکھتے ہیں، حرکت کرتے ہیں، باتیں کرتے ہیں، ہنستے ہیں، کبھی چادر اوڑھ لیتے ہیں تو کبھی اتار دیتے ہیں۔ بعض اوقات تو ساتھ سوئے ہوئے فرد کو لات بھی مار دیتے ہیں لیکن بالغ افراد شاید ہی بستر سے گرتے ہیں۔ یونیورسٹی آف آکسفورڈ میں پروفیسر رسل فوسٹرنے بیان کیا کہ یہ درست ہے کہ نیند میں ہمارا درگرد سے رابطہ بالکل منقطع ہوتا ہے لیکن ایک حسی ایسی موجود ہے جو کبھی سوتی نہیں۔ ان کا کہنا ہے کہ یہ چھٹی حسی کی طرح ہے۔ جب ہم سچے ہوتے ہیں تو یہ اس قدر اچھی نہیں ہوتی۔ اسی لیے بچپن میں کچھ لوگ بیڈ سے گر جاتے ہیں۔ مگر عمر کے ساتھ اس میں بہتری آتی ہے۔ تو نیند میں بھی ہم پوری طرح اپنے حالات سے بے خبر نہیں ہوتے اور ہمارے جسم کے سینسر جاگتے رہتے ہیں اور ہمیں اپنی محفوظ پوزیشن برقرار رکھنے میں مدد فراہم کرتے ہیں<sup>2</sup>۔

## کیا ہم واقعتاً ٹھنڈ لگنے سے بیمار ہوتے ہیں؟

موسم سرما کے ساتھ نزلہ زکام، انفلوینزا اور کورونا وائرس کی نشوونما میں خاطر خواہ اضافہ دیکھنے میں آتا ہے۔ تحقیق کے مطابق مندرجہ ذیل عوامل اس کا سبب ہیں:

1- موسم سرما میں ہم کمروں میں بند ہو کر از خود ایسا ماحول پیدا کرتے ہیں جو وائرس اور بیکٹیریا وغیرہ کی نشوونما کے لیے نہایت سازگار ہوتا ہے اور بند اور تاریک گھروں میں اکثر افراد بیمار پڑ جاتے ہیں۔

2- موسم سرما میں چونکہ سورج کی روشنی ویسے ہی کم ہوتی ہے جس سے ہمارے جسموں میں وٹامن ڈی بہت کم بنتا ہے، جس کے باعث ہمارا دفاعی نظام کمزور ہو جاتا ہے اور ہم جلد بیمار ہو جاتے ہیں۔

تیسرا اہم ترین کردار ہوا میں نمی کی مقدار کا ہے جو موسم سرما میں بہت کم ہو جاتی ہے۔ جس کے سبب نھنوں اور گلے میں خشکی سے باریک دراڑیں پڑ جاتی ہیں جن میں سے وائرس جلد ہمارے خلیوں میں داخل ہو پاتا ہے۔ لہذا ثابت ہوا کہ ٹھنڈ یا سردی لگ جانے جیسا کوئی عمل سائنسی طور پر ثابت نہیں بلکہ مذکورہ بالا عوامل ہیں جو وائرس کے نتیجے میں پیدا ہونے والی بیماریوں کو خاص طور پر موسم سرما میں آسان بنا دیتے ہیں۔ لہذا موسم سرما میں بھی ہمیں ضرور کھلی ہوا میں جانا چاہیے، یہ عمل بیماریوں کی روک تھام اور دفاعی نظام کی بہتری کے لیے کارآمد ہے<sup>3</sup>۔

3- <https://www.sciencenews.org/article/why-easier-catch-cold-flu-covid-winter>

2- <https://www.bbc.com/urdu/articles/c4nd6wpxegdo>

1- <https://www.bbc.com/urdu/articles/c90kyzq85ddo>







## چودھری محمد سعید باجوہ صاحب

خاکسار کے بڑے بھائی مکرم چودھری محمد سعید باجوہ صاحب ابن مکرم چودھری عبدالعزیز باجوہ صاحب مورخہ 12 فروری 2023ء کو بعمر 82 سال ربوہ میں بقضائے الہی وفات پا گئے ہیں، اناللہ وانا الیہ راجعون۔

آپ چک نمبر 33 جنوبی ضلع سرگودھا میں پیدا ہوئے۔ وقف عارضی کی مبارک تحریک کے تحت اولین مجاہدین میں شمولیت کی سعادت پائی۔ تعلیم الاسلام ہائی سکول ربوہ میں آپ کو بطور استاد لمبا عرصہ خدمت کی توفیق ملی۔ گورنمنٹ ہائی سکول کانڈیوال میں ہیڈ ماسٹر تعینات ہوئے۔ ربوہ کے گھوڑو ڈور ٹورنامنٹ میں انتظامی امور میں خدمات بجالاتے رہے۔ آپ ٹی آئی کالج کی فٹ بال ٹیم کے نامور ممبر اور والی بال کے بہت اچھے کھلاڑی تھے۔ مئی 1987ء میں 298C کے تحت جھوٹے مقدمہ میں اسیر رہے۔ سرکاری ملازمت کے باوجود بڑے تحمل اور ثابت قدمی سے حالات کا مقابلہ کیا۔

صوم و صلوة، تلاوت قرآن کریم، صدقہ و خیرات، خلفاء سے محبت اور والدین کی خدمت کرنے والے تھے۔ مرحوم نے دو بیٹے اور دو بیٹیاں یادگار چھوڑی ہیں۔ آپ کی تدفین بہشتی مقبرہ ربوہ میں ہوئی۔ (منیر احمد باجوہ مہدی آباد ممبرگ)

## مکرم شفیق احمد اٹھوال صاحب

ہمارے ابا جان مکرم شفیق احمد اٹھوال صاحب ابن چودھری رحمت اللہ صاحب مورخہ 21 فروری 2023ء کو بعمر 84 سال بقضائے الہی وفات پا گئے، اناللہ وانا الیہ راجعون مرحوم ہر دل عزیز شخصیت تھے۔ آپ جماعتی کاموں میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیتے۔ آپ اللہ تعالیٰ کے فضل سے موسیٰ تھے اور خلافت کے ساتھ گہرا تعلق تھا۔ پسماندگان میں اہلیہ کے علاوہ تین بیٹے اور ایک بیٹی یادگار چھوڑی ہیں۔ مرحوم کی نماز جنازہ مورخہ 22 فروری کو بیت السبوح میں مکرم امیر صاحب جرمی نے پڑھائی اور 25 فروری کو بہشتی مقبرہ ربوہ میں تدفین ہوئی۔

(سعید احمد قمر۔ حلقہ بیت السبوح زوڈ فرافکٹ)

## بلانے والا ہے سب سے پیارا

### اعلانات وفات و دعائے مغفرت

## مکرم خلیل احمد وڑائچ صاحب

خاکسار کے خالہ زاد بھائی اور برادر نسبتی مکرم خلیل احمد وڑائچ صاحب ابن مکرم محمد دین وڑائچ صاحب مورخہ 22 فروری 2023ء کو بعمر 71 سال بقضائے الہی وفات پا گئے، اناللہ وانا الیہ راجعون۔

مرحوم کے خاندان میں احمدیت کا نفوذ آپ کی دادی جان محترمہ نواب بی بی صاحبہ صحابہ حضرت مسیح موعودؑ کے ذریعہ ہوا۔ آپ کا تعلق چک نمبر 11 فورڈواہ، تحصیل چشتیاں ضلع بہاول نگر سے تھا۔ آپ 1975ء میں جرمنی آ گئے اور 25 سال جماعت Hagen جبکہ 20 سال جماعت Karben میں رہائش پذیر رہے۔

ایک سال قبل کینسر تشخیص ہوا تھا۔ موصوف الحمد للہ موصی تھے۔ صوم و صلوة کے پابند اور نماز تہجد باقاعدگی سے ادا کرتے۔ ہر ماہ سب سے پہلے باقاعدگی سے چندہ ادا کرتے۔ لواحقین میں بیوہ کے علاوہ تین بھائی اور دو بہنیں ہیں۔ ایک بھائی مکرم منظور احمد وڑائچ صاحب جماعت Niedernhausen میں مقیم ہیں۔ مرحوم کی نماز جنازہ 24 فروری کو بیت السبوح میں ادا کی گئی اور 28 فروری کو فرافکٹ کے جنوبی قبرستان میں تدفین ہوئی۔ (نصیر احمد چیمہ۔ کارکن شعبہ جنرل سیکرٹری جرمی)

## مکرم محمد ایوب راجپوت بھٹی صاحب

خاکسار کے دادا مکرم محمد ایوب راجپوت بھٹی صاحب ابن مکرم شیر جنگ راجپوت بھٹی صاحب 26 جنوری 2023ء کو بقضائے الہی پاکستان میں وفات پا گئے ہیں، اناللہ وانا الیہ راجعون۔

آپ 1903ء میں سارچور ضلع گورداسپور میں پیدا ہوئے۔ آپ کا تعلق چک نمبر 109 ر۔ ب مسعود آباد تحصیل جڑانوالہ ضلع فیصل آباد سے تھا۔ خلیفۃ المسیح الثانیؑ کے

دور میں آپ نے افراد خانہ کے ساتھ بیعت کی توفیق پائی۔ 1947ء میں ہجرت کر کے پاکستان آ گئے کچھ دیر کے لئے لاہور قیام کیا پھر ضلع فیصل آباد منتقل ہو گئے۔

مالی مشکلات کے باعث آپ دنیاوی تعلیم حاصل نہ کر سکے مگر اس کے باوجود نماز سیکھی۔ آپ تہجد گزار، باجماعت نماز کے پابند، مہمان نواز اور قربانی کا جذبہ رکھنے والے تھے۔ جماعت میں بطور زعمیم مجلس انصار اللہ و دیگر جماعتی خدمات کی توفیق پائی۔ 1974ء کے جماعت مخالف حالات کا ڈٹ کر مقابلہ کیا اور ثابت قدم رہے۔

آپ کے 5 بیٹے 3 بیٹیاں ہیں۔ آپ کے ایک پوتے مکرم محمد محسن بھٹی صاحب بطور ڈاکٹر جبکہ دوسرے پوتے (خاکسار) جرمی میں خدمت کی توفیق پارہے ہیں۔ آپ کی نماز جنازہ گاؤں میں مکرم منظور حیات مسرور صاحب معلم سلسلہ نے پڑھائی اور مقامی احمدیہ قبرستان میں تدفین ہوئی۔ (احسن فہیم بھٹی مربی سلسلہ و سیکرٹری سعی و بصری جرمی)

## مکرم رشیدہ بیگم صاحبہ

خاکسار کی امی جان مکرم رشیدہ بیگم صاحبہ بنت مکرم چودھری محمد دین صاحب مورخہ 6 فروری 2023ء بعمر 83 سال ڈیٹسٹن بانخ جرمی میں بقضائے الہی وفات پا گئیں، اناللہ وانا الیہ راجعون۔

مرحومہ 2015ء میں پاکستان سے ہجرت کر کے جرمی آئیں۔ اپنے خاندان میں اکیلی احمدی تھیں۔ خاندان میں مخالفت اور قطع تعلقی کے باوجود ثابت قدم رہیں۔ خلافت سے عقیدت کا تعلق رکھنے والی تھیں۔ بیماری میں بھی نماز کی ادائیگی کے لیے فکر مند رہیں۔ غرباء پر درخاتون تھیں۔ آپ

کی نماز جنازہ جرمی میں مکرم رانا شیراز صاحب مربی سلسلہ جبکہ ربوہ میں مکرم اللہ بخش صادق صاحب وکیل التعليم تحریک جدید نے پڑھائی جس کے بعد بہشتی مقبرہ دارالفضل میں تدفین ہوئی اور قبر کی تیاری کے بعد مکرم مجیب احمد صاحب استاد جامعہ احمدیہ ربوہ نے دعا کروائی۔ مرحومہ نے پسماندگان میں چار بیٹے اور چار بیٹیاں سوگوار چھوڑی ہیں۔ (محمد زاہد قمر، کارکن جامعہ احمدیہ جرمی)

دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ تمام مرحومین کے ساتھ مغفرت کا سلوک کرتے ہوئے جنت الفردوس میں اعلیٰ مقام عطا فرمائے اور ان کے پسماندگان کو صبر جمیل سے نوازے، آمین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Ramadan Mubarak  
2023  
(1444 ھجری)



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا  
كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ  
(2:184)

اے لوگو جو ایمان لائے ہو تم پر (یعنی) روزوں کا رکھنا (اسی طرح) سے فرض کیا گیا ہے  
جس طرح ان لوگوں پر فرض کیا گیا تھا جو تم سے پہلے گزر چکے ہیں تاکہ (روحانی اور اخلاقی  
کمزوریوں سے) بچو۔

O die ihr glaubt! Fasten ist euch vorgeschrieben,  
wie es denen vor euch vorgeschrieben war, auf  
dass ihr euch schützt.

عشرہ رحمت

Die zehn Tage der Gnade

Nr. نمبر	Datum تاریخ	Tag دن	Sahar انتہائے سحر	Iftar وقت افطار
1	23.03.2023	DO	04:51	18:47
2	24.03.2023	FR	04:49	18:48
3	25.03.2023	SA	04:47	18:50
4	26.03.2023	SO	05:45	19:51
5	27.03.2023	MO	05:42	19:53
6	28.03.2023	DI	05:40	19:55
7	29.03.2023	MI	05:38	19:56
8	30.03.2023	DO	05:36	19:58
9	31.03.2023	FR	05:34	19:59
10	01.04.2023	SA	05:32	20:01

عشرہ مغفرت

Die zehn Tage der Vergebung

11	02.04.2023	SO	05:29	20:02
12	03.04.2023	MO	05:27	20:04
13	04.04.2023	DI	05:25	20:06
14	05.04.2023	MI	05:23	20:07
15	06.04.2023	DO	05:21	20:09
16	07.04.2023	FR	05:19	20:10
17	08.04.2023	SA	05:17	20:12
18	09.04.2023	SO	05:14	20:13
19	10.04.2023	MO	05:12	20:15
20	11.04.2023	DI	05:10	20:17

عشرہ جہنم کی آگ سے نجات

Die zehn Tage der Erlösung von der Hölle

21	12.04.2023	MI	05:08	20:18
22	13.04.2023	DO	05:06	20:20
23	14.04.2023	FR	05:04	20:21
24	15.04.2023	SA	05:02	20:23
25	16.04.2023	SO	05:00	20:24
26	17.04.2023	MO	04:58	20:26
27	18.04.2023	DI	04:56	20:28
28	19.04.2023	MI	04:54	20:29
29	20.04.2023	DO	04:52	20:31
30	21.04.2023	FR	04:50	20:32

## Frankfurt

روزہ کھولنے کی دعا

اللَّهُمَّ لَكَ صُيْتُ وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ

اے اللہ میں نے تیرے لئے روزہ رکھا اور تیرے ہی رزق سے افطار کرتا ہوں۔

O Allah! Für Dich alleine habe ich gefastet und mit Deiner  
Gabe breche ich mein Fasten.

زیادہ رقبہ پر پھیلی ہوئی جماعتوں میں رہنے والے احباب اپنے (مقامی) غروب آفتاب  
کے دو منٹ بعد روزہ افطار کر لیں۔

Personen die in größeren Gemeinden (Jamaat) in größerer  
Entfernung voneinander leben, sollen entsprechend ihrer  
Ortschaften, zwei Minuten nach Sonnenuntergang ihr  
Fasten brechen.

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ابن آدم کا ہر عمل اس کی ذات کے  
لئے ہوتا ہے سوائے روزہ کے۔ کیونکہ وہ میرے لئے ہے اور میں ہی اُس کا بدلہ ہوتا  
ہوں۔ (صحیح البخاری، کتاب الصوم، باب عَلَی رِزْقِیْ صَائِمٌ إِذَا شِئِم)

Der Heilige Prophet <sup>SAW</sup> sagte: Allah der Allmächtige und  
Majestätische sagt: Alle Taten des Menschen sind für sich  
selbst, aber das Fasten ist für Mich und Ich selbst werde  
es belohnen.  
(Sahihul-Buhārī: Garten der Rechtschaffenen, S. 296)

مسائل رمضان



مطالعہ کے لیے اس کو ڈسکویں کریں

Zum lesen, scannen Sie  
bitte diesen QR Code

FAQ Ramadan



## ماہ سوال کے نفلی روزے

Freiwilliges Fasten im Monat Schawwāl

Datum تاریخ	Tag دن	Fastenbeg. انتہائے سحر	Fastenbrechen وقت افطار
23.04.2023	SO	04:44	20:37
24.04.2023	MO	04:42	20:39
25.04.2023	DI	04:40	20:40
26.04.2023	MI	04:38	20:42
27.04.2023	DO	04:36	20:43
28.04.2023	FR	04:35	20:45



Abteilung Tarbiyyat  
AMJ Deutschland

فدیہ کم از کم 80 یورو  
Fidya mind. 80,-€

عید فطر حسب استطاعت  
Eid Fund: Nach  
eigenen Ermessen

صدقۃ الفطر 3 یورونی کس  
Sadqatul Fitr 3,-€ p.P.

Monthly

Germany

# AKHBAR-E-AHMADIYYA

VOL 24

ISSUE 03

MARCH 2023

ISSN : 2627-5090

Tel : +49 6950688722

Fax : +49 6950688722

Editor : Muhammad Ilyas Munir